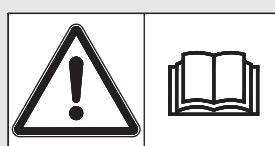




**RAUCH**

wir nehmen's genau

# GEBRUIKSAANWIJZING



**Vóór inbedrijfstelling  
zorgvuldig doorle-  
zen!**

**Bewaren voor toekomstig  
gebruik**

Deze gebruiksaanwijzing/montagehandleiding is een deel van de machine. Leveranciers van nieuwe en gebruikte machines zijn verplicht, om schriftelijk te documenteren dat de gebruiksaanwijzing/ montagehandleiding met de machine geleverd en aan de klant overhandigd werd.

**AXENT**

Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

5901480-d-nl-1017

## Voorwoord

Geachte klant,

door de aankoop van de grote strooier **AXENT 100.1** heeft u vertrouwen in ons product getoond. Hartelijk dank! U hebt een krachtige en betrouwbare machine gekocht. Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen.

Mochten er tegen de verwachting in problemen optreden: onze klantenservice staat altijd voor u klaar.



**Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing vóór inbedrijfstelling van de grote strooier zorgvuldig door te lezen en goed nota te nemen van de aanwijzingen.**

De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de montage, het onderhoud en de verzorging.

In deze gebruiksaanwijzing kunnen ook uitrustingen zijn beschreven die niet tot de uitrusting van uw machine horen.

Wij wijzen u erop dat voor schade die ontstaat uit bedieningsfouten of ondeskundige toepassing **geen garantie claims** kunnen worden erkend.

### AANWIJZING

**Vul hier a.u.b. type en serienummer alsmede het bouwjaar van uw machine in.**

Deze informatie kunt u aflezen op het typeplaatje resp. op het frame.

Vermeld bij bestelling van reserveonderdelen, speciale uitbreidingsuitrusting of reclamaties altijd deze gegevens.

Type:

Serienummer:

Bouwjaar:

### Technische verbeteringen

**Wij streven ernaar onze producten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor, zonder vooraankondiging alle verbeteringen en veranderingen die wij aan onze apparaten nodig achten, uit te voeren, echter zonder ons daartoe te verplichten deze verbeteringen of veranderingen op reeds verkochte machines over te brengen.**

Heeft u verder nog vragen, dan beantwoorden wij deze graag.

Met vriendelijke groet,

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

## Voorwoord

<b>1</b>	<b>Gebruik volgens de voorschriften en conformiteitsverklaring</b>	<b>1</b>
1.1	Gebruik volgens de voorschriften .....	1
1.2	EG-conformiteitsverklaring .....	2
<b>2</b>	<b>Aanwijzingen voor de gebruiker</b>	<b>3</b>
2.1	Over deze gebruiksaanwijzing .....	3
2.2	Opbouw van de gebruiksaanwijzing .....	3
2.3	Aanwijzingen voor de tekstweergave .....	4
2.3.1	Instructies en aanwijzingen .....	4
2.3.2	Opsommingen .....	4
2.3.3	Verwijzingen .....	4
<b>3</b>	<b>Veiligheid</b>	<b>5</b>
3.1	Algemene aanwijzingen .....	5
3.2	Betekenis van de waarschuwingen .....	5
3.3	Veiligheid van de machine - algemeen .....	7
3.4	Aanwijzingen voor de exploitant .....	7
3.4.1	Kwalificatie van het personeel .....	7
3.4.2	Instructie .....	7
3.4.3	Ongevallenpreventie .....	8
3.5	Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid .....	8
3.5.1	De machine afkoppelen en parkeren .....	8
3.5.2	De machine vullen .....	8
3.5.3	Controles vóór de inbedrijfstelling .....	9
3.5.4	Gevarenzone .....	10
3.5.5	Lopend bedrijf .....	11
3.5.6	Wielen en remmen .....	11
3.6	Gebruik van meststof en kalk .....	12
3.7	Hydraulisch systeem .....	12
3.8	Onderhoud en reparatie .....	13
3.8.1	Kwalificatie van het onderhoudspersoneel .....	13
3.8.2	Slijtageonderdelen .....	13
3.8.3	Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden .....	14
3.9	Verkeersveiligheid .....	15
3.9.1	Controles vóór aanvang van de rit .....	15
3.9.2	Transportrit met de machine .....	16
3.10	Veiligheidsinrichtingen op de machine .....	17
3.10.1	Positie van de veiligheidsinrichtingen .....	17
3.10.2	Functie van de veiligheidsinrichtingen .....	20
3.11	Stickers waarschuwingen en instructies .....	21
3.11.1	Waarschuwingstickers .....	22
3.11.2	Instructiestickers en typeplaatje .....	24
3.12	Verlichtingssysteem, voor- en achterreflectoren, zijreflectoren .....	26

<b>4</b>	<b>Technische gegevens</b>	<b>27</b>
4.1	Fabrikant	27
4.2	Beschrijving van de machine	28
4.2.1	Basismachine	28
4.2.2	Meststrooier AXIS-PowerPack	31
4.2.3	Kalkstrooiwerk LIME-PowerPack	32
4.3	Machinegegevens	33
4.3.1	Strooiwerken	33
4.3.2	Technische gegevens basisversie	33
4.3.3	Technische gegevens Frankrijk	37
4.3.4	Technische gegevens, 3 m as	39
4.3.5	Technische gegevens meststrooier	42
4.3.6	Technische gegevens kalkstrooiwerk	42
4.4	Speciale uitrustingen	42
<b>5</b>	<b>Transport zonder trekker</b>	<b>43</b>
5.1	Algemene veiligheidsaanwijzingen	43
5.2	Be- en ontladen, parkeren	43
<b>6</b>	<b>Inbedrijfstelling</b>	<b>45</b>
6.1	Overname van de machine	45
6.2	Bedrijfsvergunning	46
6.2.1	Duitsland	46
6.2.2	Frankrijk	47
6.2.3	Andere landen	47
6.3	Eisen aan de trekker	47
6.4	Aftakas aan de machine monteren	48
6.4.1	Aftakas aanbouwen/demonteren	48
6.5	Machine aan de trekker koppelen	50
6.5.1	Kogelkoppeling (variant A) aankoppelen	52
6.5.2	Boutkoppeling (variant B) aankoppelen	53
6.5.3	Hitch-koppeling (variant C)	53
6.5.4	Gyroscoop van de stuurpenbesturing monteren (speciale uitrusting)	54
6.5.5	Aftakas aanbouwen aan de trekker	55
6.5.6	Remsysteem	56
6.5.7	Parkeerrem ontkoppelen	57
6.5.8	Overige verbindingen aansluiten	58
6.5.9	Hydraulisch systeem	58
6.6	Strooiwerk aanbouwen aan de machine	59
6.6.1	Voorwaarden	59
6.6.2	Vulzeef demonteren (LIME-PowerPack)	60
6.6.3	Scheidingsplaat demonteren (LIME-PowerPack)	61
6.6.4	Scheidingsplaat demonteren (AXIS-PowerPack)	62
6.6.5	Vulzeef monteren (AXIS-PowerPack)	64
6.6.6	Aanbouw van het strooiwerk	67
6.6.7	Verbindingen aansluiten	69

---

6.7	Strooiwerken ombouwen . . . . .	69
6.8	Machine vullen . . . . .	71
6.9	Controle van het vulpeil . . . . .	73
6.10	Handmatige remkrachtregelaar instellen . . . . .	76
6.11	Camera voor achteruitrijbeveiliging . . . . .	77
<b>7</b>	<b>Strooibedrijf</b>	<b>79</b>
7.1	Algemene aanwijzingen . . . . .	79
7.2	Afdekkap sluiten . . . . .	81
7.3	Snelheid van de transportband instellen . . . . .	83
7.4	Meststof strooien (AXIS-PowerPack) . . . . .	84
7.4.1	Verloop van het strooibedrijf met AXENT 100.1 . . . . .	84
7.4.2	Aanwijzingen bij de strooitabel . . . . .	85
7.4.3	Machine via de ISOBUS-terminal Instellen . . . . .	86
7.4.4	Werkbreedte instellen . . . . .	90
7.4.5	Afgiftepunt instellen . . . . .	94
7.4.6	Strooihoeveelheid instellen . . . . .	95
7.4.7	Strooien op de wendakker . . . . .	96
7.4.8	Zijwaarts ten opzichte van de helling strooien . . . . .	98
7.5	Kalk strooien (LIME-PowerPack) . . . . .	99
7.5.1	Verloop van het strooibedrijf met AXENT 100.1 . . . . .	99
7.5.2	Afgiftepunt instellen . . . . .	100
7.5.3	Machine instellen voor het kalk strooien . . . . .	103
7.6	Lossen van de resthoeveelheid . . . . .	104
7.6.1	Aanwijzingen voor de veiligheid . . . . .	104
7.6.2	Grote strooier lossen . . . . .	105
7.7	Grote strooier parkeren en loskoppelen . . . . .	106
<b>8</b>	<b>Storingen en mogelijke oorzaken</b>	<b>109</b>

<b>9</b>	<b>Algemeen onderhoud en reparaties</b>	<b>111</b>
9.1	Veiligheid	111
9.2	Onderhoudsschema	112
9.2.1	Algemeen onderhoudsschema	112
9.2.2	Onderhoudsschema assen en remsysteem	112
9.2.3	Onderhoudsschema hydraulisch systeem	113
9.2.4	Elektrische installatie, elektronica	114
9.2.5	Olieverversingsinterval	116
9.3	Reiniging	117
9.3.1	Lagers van de geleiderollen reinigen	117
9.3.2	Reinigingswater aftappen	118
9.4	Slijtageonderdelen en schroefverbindingen	119
9.4.1	Slijtageonderdelen controleren	119
9.4.2	Schroefverbindingen controleren	119
9.5	Bergen van de machine	120
9.6	Strooischijven van het kalkstrooiwerk vervangen	121
9.6.1	Strooischijven demonteren	121
9.6.2	Strooischijven monteren	123
9.7	Instelling van de dissilvering	124
9.8	Instelling van de transportband	128
9.8.1	Positie van de transportband afstellen	128
9.8.2	Spanning van de transportband instellen	129
9.9	Bandschraper bijstellen	131
9.9.1	Bandschraper demonteren	131
9.9.2	Houder voor bandschraper bijstellen	131
9.9.3	Bandschraper vastschroeven	132
9.10	Onderhoud onderstel en remmen	133
9.10.1	Toestand en werking van het remsysteem controleren	133
9.10.2	Luchtreservoir ontwateren	134
9.11	Onderhoud hydraulisch systeem	135
9.11.1	Hydraulische slangen controleren	136
9.11.2	Hydraulische slangen vervangen	136
9.11.3	Oliepeil controleren	138
9.11.4	Olie verversen en oliefilter vervangen	138
9.11.5	Onderhoud hydraulisch systeem/stuurblok	140
9.12	Wielen en banden	143
9.12.1	Banden controleren	143
9.12.2	Toestand van de wielen controleren	143
9.12.3	Wiel vervangen	144
9.13	Smeerschema	146
9.13.1	Smeerpunten basismachine AXENT	146
9.13.2	Smeerpunten kalkstrooiwerk LIME-PowerPack	148

<b>10 Afdanking</b>	<b>149</b>
10.1 Veiligheid .....	149
10.2 Afdanking .....	150
<b>Trefwoordenlijst</b>	<b>A</b>
<b>Garantie</b>	





# 1 Gebruik volgens de voorschriften en conformiteitsverklaring

## 1.1 Gebruik volgens de voorschriften

De grote strooier **AXENT 100.1** mag alleen worden gebruikt overeenkomstig de gegevens van deze gebruiksaanwijzing.

De grote strooier **AXENT 100.1** is ontworpen voor het gebruik volgens de voorschriften en mag uitsluitend worden gebruikt voor de hieronder beschreven punten:

- De grote strooier **AXENT 100.1** is dankzij een RAUCH meststrooier geschikt voor het strooien van droge, korrelige en kristallijne meststoffen, zaaigoed en slakkenkorrels.
- De grote strooier **AXENT 100.1** is dankzij een Streumaster kalkstrooiwerk geschikt voor het strooien van korrelige en poedervormige kalk.

De grote strooier wordt in de hiernavolgende hoofdstukken als „**machine**” omschreven.

Elk gebruik dat verder gaat dan deze bepalingen wordt beschouwd als niet volgens de voorschriften. Voor de hieruit resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Bij het gebruik volgens de voorschriften hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en servicebepalingen. Als reserveonderdelen mogen alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant worden gebruikt.

De machine mag alleen worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd door personen die vertrouwd zijn met de eigenschappen van de machine en op de hoogte zijn van de gevaren.

De aanwijzingen met betrekking tot de werking, het onderhoud en een veilige omgang met de machine zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing, en de vorm van de waarschuwingen en waarschuwingstekens op de machine zoals aangegeven door de fabrikant, moeten tijdens het gebruik van de machine worden opgevolgd.

De uniforme voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de overige erkende veiligheidstechnische, bedrijfsgeneeskundige en verkeersregels moeten bij het gebruik van de machine worden opgevolgd.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine zijn niet toegestaan. Voor uit de veranderingen resulterende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

### **Te voorziene onjuiste toepassing**

De fabrikant wijst door middel van de op de grote strooier **AXENT 100.1** aangebrachte waarschuwingen en waarschuwingstekens op te voorziene foutieve toepassingen. Neem altijd goed nota van deze waarschuwingen en waarschuwingstekens. Zo voorkomt u dat de grote strooier AXENT 100.1 op een wijze gebruikt wordt die niet conform de gebruiksaanwijzing bedoeld is.

1.2 EG-conformiteitsverklaring

Conform 2006/42/EG, Bijlage II, nr. 1.A

**RAUCH - Landmaschinenfabrik GmbH,  
Landstrasse 14, 76547 Sinzheim, Duitsland**

Hiermede verklaren wij, dat het product:

**Grote strooier AXENT 100.1**

in overeenstemming is met alle desbetreffende bepalingen van de EG-machine-richtlijn 2006/42/EG.

**Samenstelling van de technische documentatie door:**

RAUCH - constructieleiding

Landstrasse 14, 76547 Sinzheim, Duitsland

*Norbert Rauch*

---

(Norbert Rauch – directeur)

## 2 Aanwijzingen voor de gebruiker

### 2.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is **bestanddeel** van de machine.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, deskundig** en economisch **gebruik** en **onderhoud** van de machine. Het naleven ervan helpt **gevaren te vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van de machine te verhogen.

De gehele documentatie, bestaande uit deze gebruiksaanwijzing alsmede alle leveranciersdocumentatie, binnen handbereik op de plaats van inzet van de machine (bijv. in de trekker) bewaren.

Bij verkoop van de machine de gebruiksaanwijzing eveneens worden doorgeven.

De gebruiksaanwijzing richt zich tot de gebruiker van de machine en diens bedienings- en onderhoudspersoneel. Elkeen die belast is met de volgende werkzaamheden aan de machine, moet ze lezen, begrijpen en toepassen:

- bediening,
- onderhoud en reiniging,
- verhelpen van storingen.

Neem in het bijzonder het volgende in acht:

- het hoofdstuk "Veiligheid";
- de waarschuwingen in de tekst van de afzonderlijke hoofdstukken.

De **gebruiksaanwijzing vervangt niet uw eigen verantwoordelijkheid** als exploitant en bedieningspersoneel van de machine.

### 2.2 Opbouw van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is verdeeld in zes inhoudelijke zwaartepunten:

- Aanwijzingen voor de gebruiker
- Veiligheidsaanwijzingen
- Machinegegevens
- Instructies voor de bediening van de machine
  - \tTransport
  - \tInbedrijfstelling
  - \tStrooibedrijf
- Aanwijzingen voor het herkennen en verhelpen van storingen
- Onderhouds- en reparatievoorschriften

### 2.3 Aanwijzingen voor de tekstweergave

#### 2.3.1 Instructies en aanwijzingen

Door bedieningspersoneel uit te voeren handelingen zijn weergegeven als genummerde lijst.

1. Handelinstructie stap 1

2. Handelinstructie stap 2

Instructies die slechts één enkele stap omvatten, worden niet genummerd. Dit geldt ook voor handelingen waarbij de volgorde waarin ze worden uitgevoerd, niet dwingend voorgeschreven is.

Bij deze instructies wordt een punt weergegeven:

- Handelinstructie

#### 2.3.2 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingspunten (niveau 1) en liggende streepjes (niveau 2) weergegeven:

- Eigenschap A
  - Punt A
  - Punt B
- Eigenschap B

#### 2.3.3 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstpassages in het document zijn weergegeven met alineanummer, titeltekst en paginavermelding:

- **Voorbeeld:** Neem ook goed nota van het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).

Verwijzingen naar andere documenten zijn weergegeven als aanwijzing of instructie zonder nauwkeurige hoofdstuk- of paginavermeldingen:

- **Voorbeeld:** Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas.

### 3 Veiligheid

#### 3.1 Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk **Veiligheid** bevat fundamentele waarschuwingsaanwijzingen, werk- en verkeersveiligheidsvoorschriften voor de omgang met de aangebouwde machine.

Het opvolgen van de aanwijzingen in dit hoofdstuk is van fundamenteel belang voor een veilige omgang met en een storingsvrij gebruik van de machine.

Bovendien zijn in de andere hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing verdere waarschuwingen te vinden, die u eveneens nauwkeurig in acht dient te nemen. De waarschuwingen zijn vóór de betreffende handelingen geplaatst.

Waarschuwingen bij de leverancierscomponenten vindt u in de dienovereenkomstige leveranciersdocumentatie. Neem eveneens goed nota van deze waarschuwingen.

#### 3.2 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing zijn de waarschuwingen systematisch gerangschikt overeenkomstig de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden.

De gevarentekens maken u opmerkzaam op constructieve, niet te vermijden restgevaaren in de omgang met de machine. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

---

##### Signaalwoord

Symbol Toelichting

---

##### Voorbeeld

**▲ GEVAAR**



**Levensgevaar bij niet-naleving van waarschuwingsaanwijzingen**

Beschrijving van het gevaar en de mogelijke gevolgen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

► Maatregelen ter voorkoming van gevaar.

---

### Gevarenniveaus van de waarschuwingen

Het gevarenniveau wordt door het signaalwoord aangegeven. De gevarenniveaus zijn als volgt geclassificeerd:

#### ▲ GEVAAR



##### Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
- 

#### ▲ WAARSCHUWING



##### Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot zware letsels.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
- 

#### ▲ VOORSICHTIG



##### Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen of materiële schade en schade aan het milieu.

De niet-naleving van deze waarschuwingsaanwijzingen leidt tot letsels of schade aan het product alsook in de omgeving.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
- 

#### LET OP

Algemene aanwijzingen bevatten gebruikstips en zeer nuttige informatie, echter geen waarschuwingen voor gevaren.

---

### 3.3 Veiligheid van de machine - algemeen

De machine is gebouwd volgens de actuele stand van de techniek en de erkende technische voorschriften. Toch kunnen bij het gebruik en het onderhoud ervan gevaren voor de gezondheid en voor lijf en leven van gebruiker of derden resp. beschadigingen van de machine en andere materiële zaken ontstaan.

Gebruik daarom de machine:

- uitsluitend in correcte en verkeersveilige staat,
- met besef van veiligheid en gevaren.

Voorwaarde hiervoor is dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. U kent de desbetreffende ongevalpreventievoorschriften als ook de algemeen erkende veiligheidstechnische, arbeidsgeneeskundige en verkeersregels, en u kunt de voorschriften en regels ook toepassen.

### 3.4 Aanwijzingen voor de exploitant

De exploitant is verantwoordelijk voor het gebruik van de machine volgens de voorschriften.

#### 3.4.1 Kwalificatie van het personeel

Personen die zich bezighouden met de bediening, het onderhoud of de reparatie van de machine moeten vóór aanvang van de werkzaamheden deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen.

- De machine mag uitsluitend worden gebruikt door geïnstrueerd en door de exploitant geautoriseerd personeel.
- Personeel in opleiding/cursus/instructie mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine werken.
- Alleen gekwalificeerd onderhoudspersoneel mag onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren.

#### 3.4.2 Instructie

Verkooppartners, fabrieksvertegenwoordigers of medewerkers van de firma RAUCH instrueren de exploitant in de bediening en het onderhoud van de machine.

De exploitant dient ervoor te zorgen dat nieuw bedienings- en onderhoudspersoneel zorgvuldig wordt geïnstrueerd in de bediening en het onderhoud van de machine met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing.

### 3.4.3 Ongevallenpreventie

De veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften zijn in ieder land wettelijk geregeld. Voor het naleven van de in het desbetreffende land geldende voorschriften is de exploitant van de machine verantwoordelijk.

Neem bovendien nog goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Laat de machine nooit zonder toezicht werken.
- Tijdens het werk en het transport mag de machine geenszins worden beklommen (**meerijverbod**).
- Gebruik de onderdelen van de machine **niet** als hulp bij het opstappen.
- Draag geen wijde kleding. Vermijd werkkleding met riemen, franjes of andere delen die zich ergens vast zouden kunnen haken.
- Let bij de omgang met chemicaliën op de waarschuwingen van de desbetreffende fabrikant. Mogelijkerwijze moet u een persoonlijke veiligheidsuitrusting (PVU) dragen.

### 3.5 Aanwijzingen voor de gebruiksveiligheid

Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag de machine alleen worden gebruikt als deze gebruiksveilig is.

#### 3.5.1 De machine afkoppelen en parkeren

Parkeer de machine op een horizontale, stevige ondergrond.

Ga voor het afkoppelen na of de machine gezekerd is tegen kantelen en wegrollen.

- Is de parkeerrem aangetrokken?
- Is de steunvoet omlaaggeklapt?
- Zijn de wielen gezekerd met blokken?

Verdere informatie vindt u in het hoofdstuk [7.7: Grote strooier parkeren en loskoppelen, pagina 106](#)

#### 3.5.2 De machine vullen

- Koppel de machine aan de trekker voordat u de machine vult.
- Vul de machine uitsluitend bij stilstaande trekker. Verwijder de contactsleutel om te voorkomen dat de motor gestart kan worden.
- Voorkom eenzijdige belastingen van de as door ongelijk laden van de machine.
- Gebruik geschikte hulpmiddelen voor het vullen (bv. laadschop, transportschroef).
- Neem absoluut het toegestane totaalgewicht in acht. Controleer het vulpeil in de bak.
- Alleen met meststrooiwerk AXIS-PowerPack: vul de machine alleen met gemonteerde vulzeef in de AXENT-bak. U voorkomt zo storingen tijdens het strooien en schade door klonterend strooimiddel of door vreemde voorwerpen.



### 3.5.3 Controles vóór de inbedrijfstelling

Controleer vóór de eerste en iedere verdere inbedrijfstelling de machine op gebruiksveiligheid.

- Zijn alle veiligheidsinrichtingen op de machine aanwezig en functioneren deze?
- Zijn alle bevestigingsdelen en dragende verbindingen vast aangebracht en verkeren deze in correcte staat?
- Zijn alle vergrendelingen goed gesloten?
- Bevinden zich geen personen in de gevarezone van de machine?
- Verkeert de aftakasbeveiliging in correcte staat?

#### 3.5.4 Gevarenzone

#### LET OP

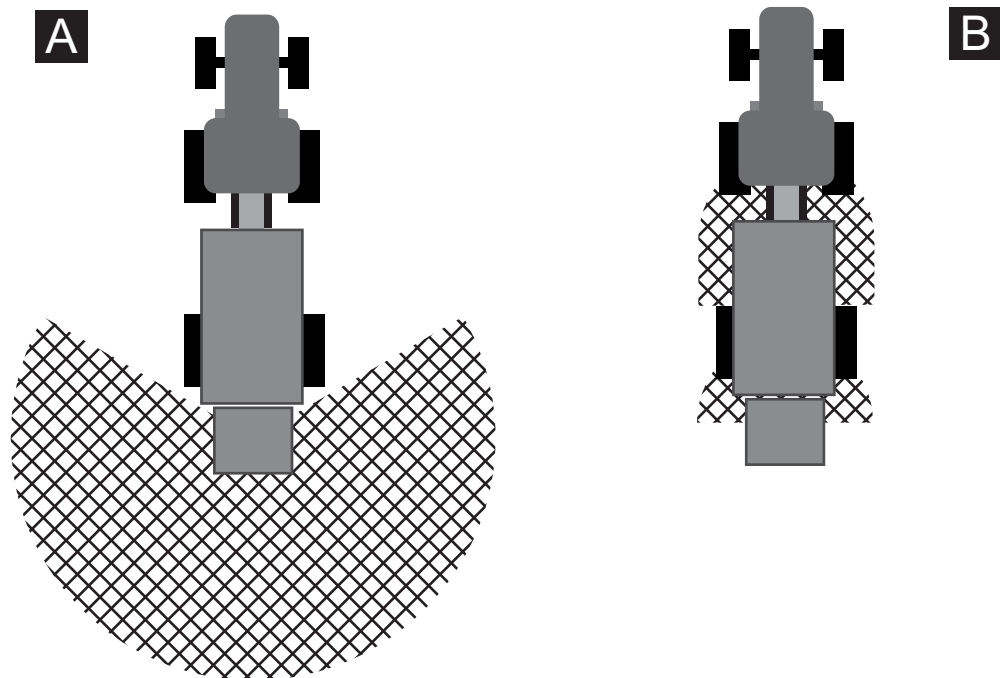
Voor meer informatie over de achteruitrijcamera zie [6.11: Camera voor achteruitrijbeveiliging, pagina 77](#)

---

Weggeslingerd strooimiddel kan leiden tot ernstig letsel (bijv. van de ogen).

Bij verblijf tussen trekker en machine bestaat groot tot dodelijk gevaar door wegrollen van de trekker of door machinebewegingen.

De volgende afbeelding toont de gevarenzones van de machine.



**Afb. 3.1:** Gevarenzones bij aanbouwapparaten

[A] Gevarenzone tijdens het strooibedrijf

[B] Gevarenzone bij het aankoppelen/afkoppelen van de machine en het strooiwerk

- Let er daarom op dat zich niemand in het strooibereik [A] van de machine bevindt.
- Als er zich personen in de gevarenzone van de machine bevinden, zet u de machine en de trekker direct stil.
- Als u de machine aan de trekker koppelt/afkoppelt of het strooiwerk bevestigt/verwijdert, stuurt u alle personen uit de gevarenzones [B].

### 3.5.5 Lopend bedrijf

- Bij functiestoringen van de machine moet u de machine onmiddellijk stilzetten en beveiligen. Laat de storingen direct verhelpen door hiervoor gekwalificeerd personeel.
- Stap nooit bij ingeschakelde strooi-inrichting op de machine.
- Roterende machinedelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Houd lichaamsdelen en kledingstukken op afstand van roterende delen.
- Leg geen vreemde voorwerpen (bijv. schroeven, moeren) in de bak.
- Weggeslingerd strooimiddel kan leiden tot ernstig letsel (bijv. van de ogen). Let er daarom op dat zich niemand in het overlaadgedeelte van de machine bevindt.
- Stap nooit onder elektrische hoogspanningsleidingen op de machine of de trekker.
- Open nooit het afdekzeil als de machine onder elektrische hoogspanningsleidingen staat.

### 3.5.6 Wielen en remmen

Het onderstel van de getrokken machine staat vanwege het hoge totaalgewicht en de terreincondities bloot aan hoge belastingen. Let voor de gebruiksveiligheid met name op de volgende punten:

- Gebruik uitsluitend wielen en banden, die voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen.
- De wielen mogen geen zijwaartse slag of ontoelaatbare ET-waarde hebben.
- Controleer de banden aan de flanken binnen en buiten. Als de banden schade (deuken, krassporen) vertonen, vervangt u ze onmiddellijk.
- Controleer voor elke rit de bandendruk en de werking van de rem.
- Laat de remblokken tijdig vervangen. Gebruik uitsluitend remblokken, die voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen.
- Om vervuiling van de wiellagers te voorkomen, moeten deze altijd afgedekt zijn door de stofkappen.
- Neem de toegestane belasting van de wielen in acht (waarde in het typerapport in acht nemen).
- **Gebruik in geen geval de joystick van de trekker om te remmen.** Aanhangers met pneumatische remmen worden dan niet afgeremd.

#### 3.6 Gebruik van meststof en kalk

Onvakkundige keuze of gebruik van de meststof en kalk kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of milieuschade.

- Informeer bij het kiezen van de meststof of de kalk naar de uitwerkingen ervan op mens, milieu en machine.
- Neem goed nota van de instructies van de meststof- of de kalkfabrikant.

#### 3.7 Hydraulisch systeem

Het hydraulisch systeem staat onder hoge druk.

Onder hoge druk ontsnappende vloeistoffen kunnen ernstig letsel veroorzaken en het milieu in gevaar brengen. Neem goed nota van de volgende aanwijzingen om gevaren te vermijden:

- Bedien de machine uitsluitend onder de maximaal toegestane bedrijfsdruk.
- Maak de hydraulische installatie **vóór** alle onderhoudswerkzaamheden **drukloos**. Schakel de motor van de trekker uit. Beveilig de motor tegen opnieuw inschakelen.
- Draag bij het zoeken naar lekkages altijd een **veiligheidsbril** en **beschermende handschoenen**.
- Zoek bij verwondingen met hydraulische olie **ogenblikkelijk een arts op**, aangezien zich ernstige infecties voor kunnen doen.
- Let er bij het aansluiten van de hydraulische slangen aan de trekker op dat de hydraulische installatie zowel aan de kant van de trekker als aan de kant van de machine **drukloos** is.
- Verbind de hydraulische slangen van de trekker- en de strooierhydraulica enkel met de voorgeschreven aansluitingen.
- Vermijd verontreinigingen van de hydraulische kringloop. Hang de koppelingen altijd in de daarvoor bestemde houders. Gebruik de stofkappen. Maak de verbindingen **vóór** het koppelen schoon.
- Controleer de hydraulische componenten en hydraulische slangleidingen regelmatig op mechanische defecten, bijv. snij- en schuurplekken, beknellingen, knikken, scheurvorming, poreusheid enz.
- Ook bij juiste opslag en toegestane belasting zijn slangen en slangverbindingen onderhevig aan een natuurlijke veroudering. Daardoor is hun opslagtijd en gebruiksduur begrensd.

De gebruiksduur van de slangleiding bedraagt maximaal 6 jaar inclusief een eventuele opslagtijd van maximaal 2 jaar.

De productiedatum van de slangleiding is in maand en jaar vermeld op het slangkoppelstuk.

- Laat de hydraulische leidingen bij beschadigingen en veroudering vervangen.
- De vervangende slangleidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de apparaatfabrikant. Let in het bijzonder goed op de gegevens m.b.t. de maximale druk van de te vervangen hydraulische leidingen.

### 3.8 Onderhoud en reparatie

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

- Voer onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.

#### 3.8.1 Kwalificatie van het onderhoudspersoneel

- Instel- en reparatiewerkzaamheden aan het remsysteem mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende garages of remservicebedrijven.
- Reparatiewerkzaamheden aan banden en wielen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geschoolde krachten met hiervoor geschikt montagegereedschap.
- Laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geschoolde krachten.

#### 3.8.2 Slijtageonderdelen

- Houd de in deze gebruiksaanwijzing beschreven onderhouds- en reparatieintervallen nauwkeurig aan.
- Houd eveneens de onderhouds- en reparatieintervallen van de componenten van leveranciers aan. Raadpleeg voor informatie hierover de betreffende leveranciersdocumentatie.
- Laat de toestand van de machine, met name bevestigingsdelen, veiligheidsrelevante kunststof onderdelen, hydraulisch systeem en doseerorganen, na elk seizoen door uw vakhandelaar controleren.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. De technische eisen worden bv. door originele vervangingsonderdelen vervuld.
- Zelfborgende moeren zijn uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. Gebruik voor het bevestigen van componenten (bv. afdekkingen) steeds nieuwe zelfborgende moeren.

### 3.8.3 Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden

- Zet vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alsmede bij het verhelpen van storingen de motor van de trekker uit. Wacht totdat alle draaiende delen van de machine tot stilstand zijn gekomen.
- Zorg ervoor dat **niemand** de machine onbevoegd kan inschakelen. Verwijder de contactsleutel van de trekker.
- Scheid vóór alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de stroomtoevoer tussen trekker en machine.
- Controleer of de trekker met de getrokken machine correct is geparkeerd. Deze moet met een lege voorraadbak op een horizontale, stevige ondergrond staan en beveiligd zijn tegen weggrollen.
- Maak vóór onderhouds- en reparatiewerkzaamheden het hydraulisch systeem drukloos.
- Scheid de elektrische installatie vóór werkzaamheden hieraan van de stroomtoevoer.
- Verhelp nooit met de hand of met de voet verstoppingen in het strooireservoir, maar gebruik daarvoor altijd een geschikt gereedschap.
- Dek vóór het reinigen van de machine met water, stoomstraal of andere reinigingsmiddelen alle componenten af waarin geen reinigingsvloeistoffen mogen komen (bijv. glijlagers, elektrische steekverbindingen).
- Controleer regelmatig of moeren en schroeven strak aangespannen zijn. Draai loszittende verbindingen aan.
- Controleer na de eerste gereden 5 km het aandraaimoment van elke wielmoer. [Zie ook „Wiel vervangen“ op pagina 144.](#)

## 3.9 Verkeersveiligheid

Het rijden op openbare wegen met de getrokken machine zonder aangebouwd strooiwerk **is verboden** (bescherming tegen onder de machine geraken).

Bij het rijden op de openbare weg moet de trekker met getrokken machine en aangebouwd strooiwerk voldoen aan de verkeersveiligheidsvoorschriften van het betreffende land. Voor het naleven van deze voorschriften zijn de houder en de chauffeur van het voertuig verantwoordelijk.

### 3.9.1 Controles vóór aanvang van de rit

De controle bij het vertrek is een belangrijke bijdrage aan de verkeersveiligheid. Controleer direct vóór iedere rit of de gebruiksomstandigheden, de verkeersveiligheid en de voorschriften van het land waar de machine wordt gebruikt, worden nageleefd.

- Wordt het toegestane totaalgewicht aangehouden? Let op de toegestane aanhanglast en verticale last van de aanhanger, alsmede op de toegestane asdruk.
- Let op de toegestane aanhanglast en verticale last van de aanhanger, alsmede op de toegestane asdruk, de toegestane rembelasting, het toegestane draagvermogen van de banden en de toegestane bandendruk.
- Is de machine volgens de voorschriften aangekoppeld?
- Kan tijdens het rijden strooimiddel verloren gaan?
  - Let op het vulpeil van het strooimiddel in de voorraadbak.
  - De voordoseerschuiven moeten gesloten zijn.
  - Schakel de elektronische bedieningseenheid uit.
- Controleer de bandendruk en het functioneren van het remsysteem van de machine. Let op de toegestane rembelasting en het toegestane draagvermogen van de banden.
- Zijn het afdekzeil en de afdekkap gesloten en beveiligd tegen onverhoeds openen?
- Voldoen de verlichting en markering van de machine aan de voorschriften van uw land voor het gebruik op de openbare weg? Let op het volgens de voorschriften aanbrengen van waarschuwingsborden, reflectoren en extra verlichting.

#### 3.9.2 Transportrit met de machine

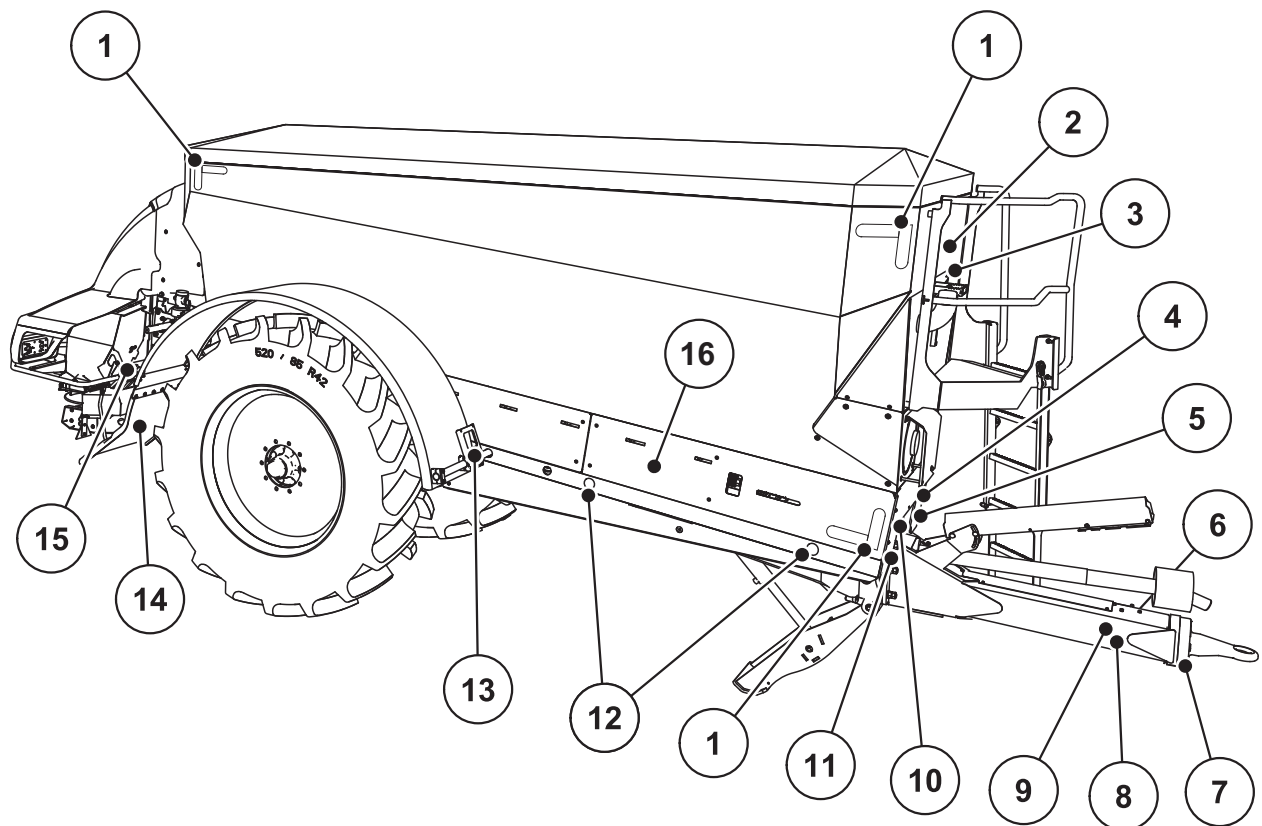
Het rijgedrag, de stuur- en remeigenschappen van de trekker veranderen door de getrokken machine. Zo wordt bijv. door een te hoge verticale last van de machine de vooras van uw trekker ontlast en zodoende het stuurvermogen beïnvloed.

- Pas uw rijgedrag aan de veranderde rijeigenschappen aan.
- Let bij het rijden steeds op voldoende zicht. Is dit niet gewaarborgd (bijv. achteruitrijden), dan is er een persoon nodig die aanwijzingen geeft.
- Neem de toegestane maximumsnelheid in acht.
- Vermijd bij bergop en bergaf rijden en dwars t.o.v. de helling rijden het maken van plotselinge bochten. Door de verplaatsing van het zwaartepunt bestaat gevaar voor kantelen. Rijd ook bij een oneffen, zacht terrein (bijv. veldinritten, trottoirbanden) zeer voorzichtig.
- Verblijf van personen op de machine is tijdens het rijden en tijdens gebruik verboden.
- Indien nodig brengt u een frontgewicht op uw trekker aan. Verdere aanwijzingen vindt u in de gebruiksaanwijzing van de trekker.



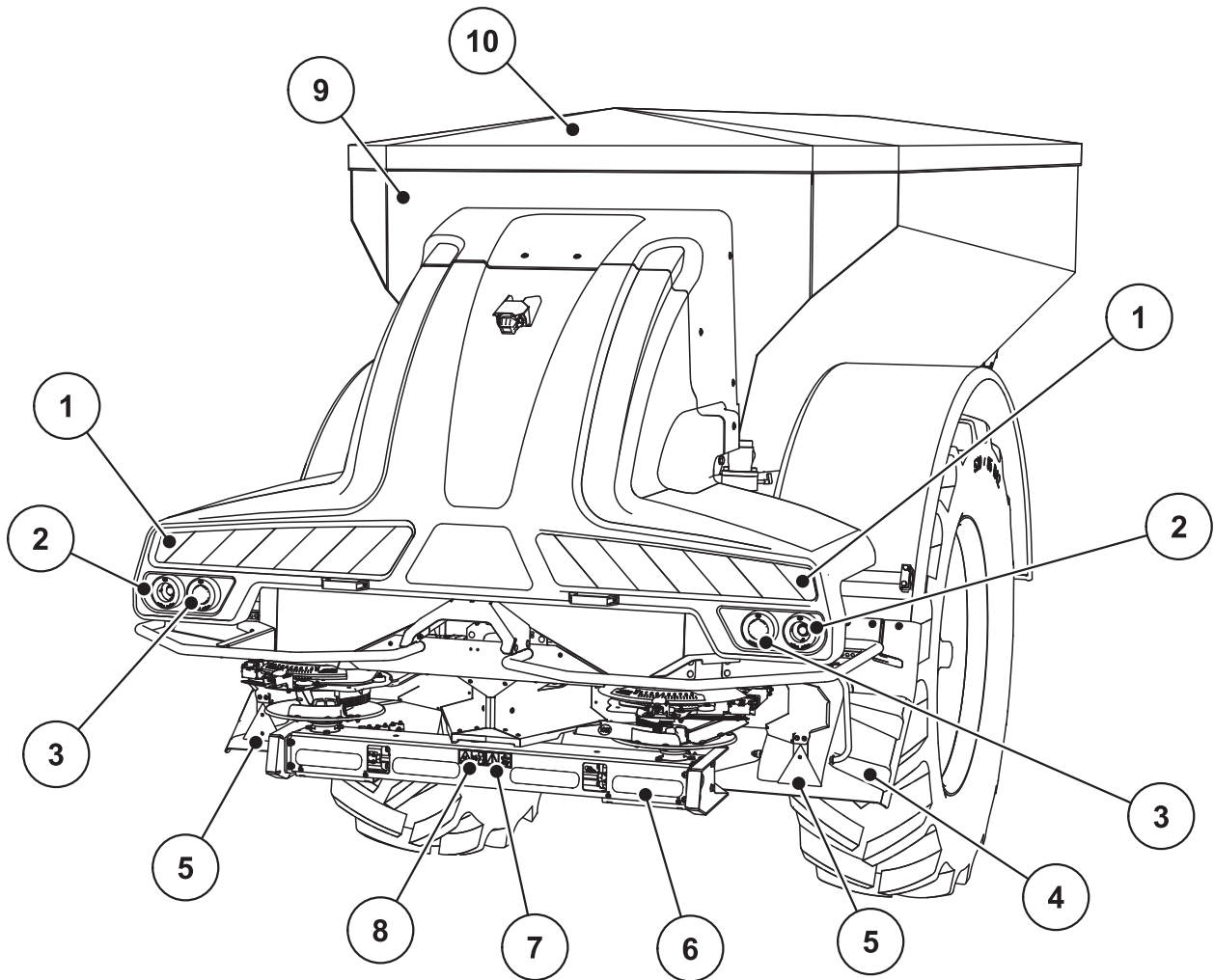
### 3.10 Veiligheidsinrichtingen op de machine

#### 3.10.1 Positie van de veiligheidsinrichtingen



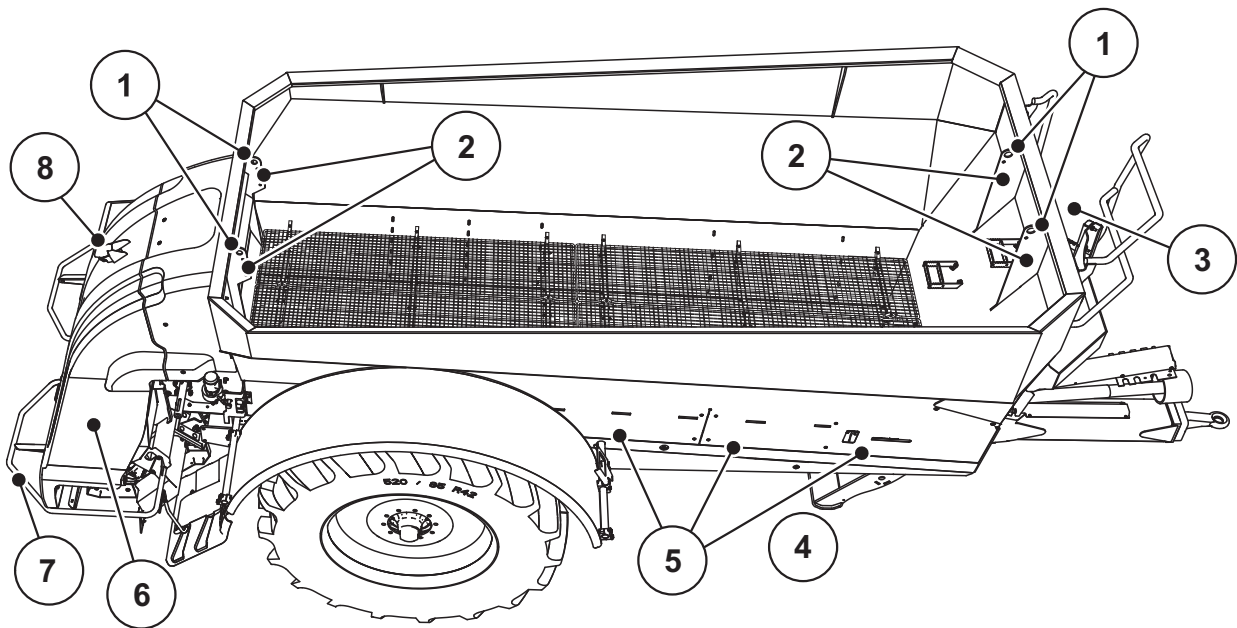
**Afb. 3.2:** Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwingen en instructies, aan de zijkanten

- |   |  |
|---|--|
| [1] Witte contourmarkeringen              | [9] Serienummer dissel                                 |
| [2] Waarschuwing Verbod meerrijders       | [10] Typeplaatje AXENT 100.1                           |
| [3] Waarschuwing Hoogspanningsleiding     | [11] Serienummer AXENT 100.1                           |
| [4] Waarschuwing Gebruiksaanwijzing lezen | [12] Gele zijreflectoren                               |
| [5] Waarschuwing Uitworp materiaal        | [13] Waarschuwing wig                                  |
| [6] Instructie toerental PTO              | [14] Spatbordverlenging                                |
| [7] Typeplaatje aanhanger                 | [15] Typeplaatje strooiwerk                            |
| [8] Typeplaatje dissel                    | [16] Beschermplaat voor geleiderollen en transportband |



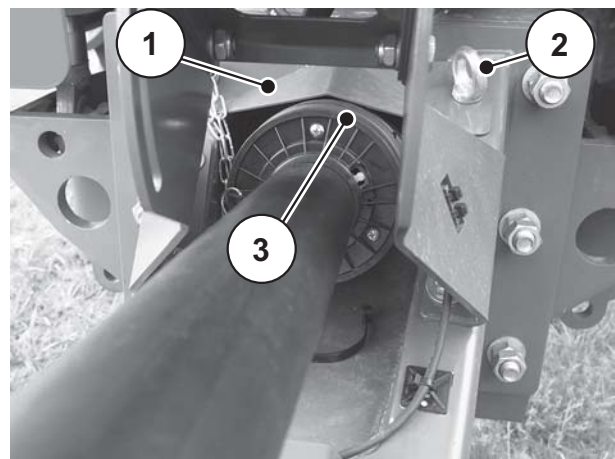
**Afb. 3.3:** Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwingen en instructies, achter

- |   |   |
|---|---|
| [1] Waarschuwbord                           | [6] Rode reflectorstroken                   |
| [2] Achterlicht, remlicht, knipper          | [7] Waarschuwing bewegende delen            |
| [3] Achterlicht, remlicht, rode reflectoren | [8] Waarschuwing contactsleutel verwijderen |
| [4] Spatbordverlenging                      | [9] Toelaatbare maximale snelheid           |
| [5] Rode reflectoren                        | [10] Afdekzeil                              |



**Afb. 3.4:** Positie van de veiligheidsinrichtingen, waarschuwingen en instructies, boven

- |  |  |
|--|--|
| [1] Bevestigingsogen   | [5] Waarschuwingen bewegende delen (achter de inklapbare zijafdekkingen) |
| [2] Instructie bevestigingsoog in voorraadbak                        | [6] Afdekkap   |
| [3] Instructie reinigingsklep  | [7] Stootbeugel  |
| [4] Waarschuwingen explosiegevaar onder de bak (hier niet zichtbaar) | [8] Achteruitrijcamera   |



- |                        |
|------------------------|
| [1] Beschermplaat      |
| [2] Bevestigingsoog    |
| [3] Aftakasbeveiliging |

**Afb. 3.5:** Aftakasbeveiliging

**3.10.2 Functie van de veiligheidsinrichtingen**

De veiligheidsinrichtingen beschermen uw gezondheid en uw leven.

- Vergewis u er vóór werkzaamheden met de machine van dat de veiligheidsinrichtingen goed functioneren.
- Gebruik de machine alleen met werkzame veiligheidsinrichtingen.

<b>Benaming</b>	<b>Functie</b>
Aftakasbeveiliging	Verhindert het intrekken van lichaamsdelen en kledingstukken in de roterende aftakas.
Wig	Verhindert het wegrollen van de machine
Afdekkap	Verhindert het intrekken en afhakken van lichaamsdelen door de afkamwals Verhindert het beknellen van lichaamsdelen door de voordoseerschuiven Verhindert het intrekken van lichaamsdelen door het roerwerk. Bevat het verlichtingssysteem voor de verlichting achter met waarschuwingsbord, achterlicht, remlicht, alarmlicht en knipperlicht voor richting
Achteruitrijcamera	Vergemakkelijkt het achteruitrijden en voorkomt ongevallen door onvoldoende zicht vanuit de cabine van de tractor
Spatbordverlenging	verhindert dat personen zich tussen wiel en strooiwerk ophouden. Zie ook <a href="#">„Gevarenzone“ op pagina 10.</a>
Afdekzeil	Verhindert het verlies van strooimiddel tijdens transport en tijdens het strooien via de vulopening van de voorraadbak
Beschermafdekking	Verhindert het afhakken van lichaamsdelen door de transportband en het intrekken van lichaamsdelen in de geleiderollen
Stootbeugel	Verhindert gegrepen worden door draaiende strooischijven van achter en vanaf de zijkant.

### 3.11 Stickers waarschuwingen en instructies

Op de machine zijn verscheidene waarschuwingen en instructies aangebracht (voor de positie op de machine zie [afb. 3.2](#) tot [afb. 3.4](#))

De waarschuwingen en instructies maken deel uit van de machine. Ze mogen niet worden verwijderd of gewijzigd. Ontbrekende of onleesbare waarschuwingen of instructies moeten onmiddellijk worden vervangen.

Als bij reparaties nieuwe onderdelen worden gemonteerd, dienen hierop dezelfde waarschuwingen en instructies te worden aangebracht als de waarschuwingen en instructies op de oorspronkelijke onderdelen.

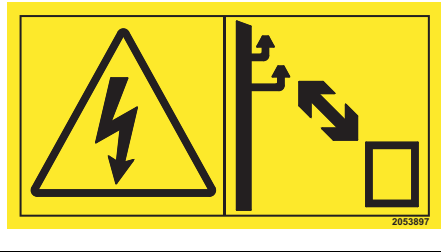

#### **LET OP**

De afdeling vervangingsonderdelen kan u de juiste waarschuwingen en instructies verschaffen.



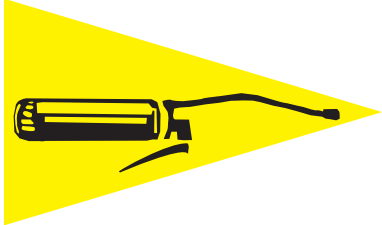
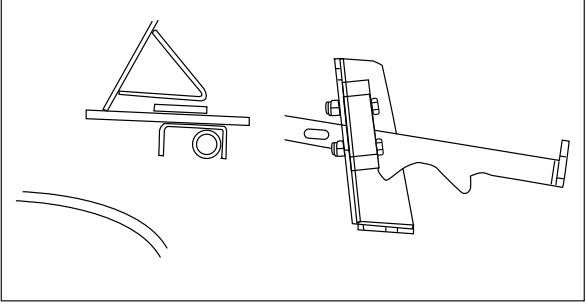
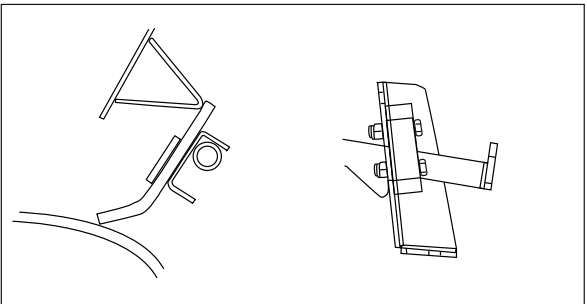
---

3.11.1 Waarschuwingstickers







	<p>Gebruiksaanwijzing en waarschuwingen lezen.          Alvorens de machine in bedrijf te stellen, de gebruiksaanwijzing en waarschuwingen lezen en in acht nemen.          De gebruiksaanwijzing geeft u uitvoerig uitleg over de bediening en geeft u waardevolle aanwijzingen voor de bediening, het onderhoud en de verzorging.</p>
	<p>Gevaar door uitworp van materiaal          Gevaar voor lichamelijk letsel door weggeslingerd strooimateriaal          Stuur alle personen vóór de inbedrijfstelling weg uit de gevaarzone (strooibereik) van de machine.</p>
	<p>Gevaar door bewegende delen          Gevaar voor afhakken van lichaamsdelen          Het is verboden met de hand binnen het bereik van de draaiende strooischijven dan wel de geleiderollen van de transportband te komen.          Alvorens onderhoud, reparaties of instellingen uit te voeren, eerst de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen.</p>
	<p>Contactsleutel verwijderen          Alvorens onderhoud of reparaties uit te voeren, de motor uitschakelen en de contactsleutel verwijderen. Stroomtoevoer verwijderen.</p>
	<p>Explosiegevaar          De stikstofreservoirs bevinden zich onder de bak achter de steunvoetcilinder          De stikstofreservoirs staan onder hoge druk.          Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door erkend en gekwalificeerd vakpersoneel.</p>
	<p>Meerijverbod          Gevaar voor uitglijden en letsel. Tijdens de strooiwerkzaamheden en de transportrit niet op het platform van de machine klimmen.</p>

 <p>The image contains two safety icons on a yellow background. The left icon is a black triangle with a lightning bolt symbol inside, representing high voltage. The right icon shows a vertical power line with a horizontal arm extending from it, and a small rectangle representing a vehicle positioned below the arm. A small number '2053897' is visible at the bottom right of the icon area.</p>	<p>Levensgevaar door hoogspanningsleidingen</p> <p>De getrokken grote strooier AXENT 100.1 nooit parkeren onder hoogspanningsleidingen. Veiligheidsafstand aanhouden.</p>
 <p>A close-up photograph showing a portion of a tire tread on the left and a metal wedge-shaped chock on the right, used for securing a vehicle.</p>	<p>Wig</p> <p>Machine bij het parkeren beveiligen tegen weggrollen met wiggen.</p>

3.11.2 Instructiestickers en typeplaatje

	<p>Toerental PTO Het nominale toerental van de PTO bedraagt 750 omw./min.</p>
	<p>Bevestigingsoog op het frame Markering voor de bevestigingsplaats van heftuig</p>
	<p>Smeerpunten</p>
	<p>Reinigingsklep is open</p>
	<p>Reinigingsklep is gesloten</p>



	<p>Toelaatbare maximale snelheid</p>
	<p>Frankrijk: Toelaatbare maximale snelheid</p>
	<p>Toelaatbare maximale snelheid (3 m as)</p>
 <p>54000314</p> <p>Streumaster Maschinenbau GmbH Handwerkstraße 1 D - 84546 Eggkofen</p> <p><b>TFSW 54000314</b> Dc - Wert <b>63,06 kN</b></p> <p>zul. Gesamtgewicht <b>13000 kg</b>      zul. Stützlast <b>3000 kg</b></p>	<p>Typeplaatje en serienummer dissel</p>
 <p>Schärmüller AUSTRIA Zugkugelkupplung 80      80-650902</p> <p>S e1 00-1825      M9615</p> <p>Dc126,2      Dc102,4 S1000 / V75,1      S3000</p> <p>Weitere Kennwerte siehe Montage- und Betriebsanleitung. Further Characteristic Values see fitting instructions</p>	<p>Typeplaatje aanhangkoppeling</p>
 <p><b>RAUCH</b> Landmaschinenfabrik GmbH Landstrasse 14 D-76547 Sinzheim</p> <p>Typ: <b>AXENT 100.1</b> Ident. Nr.: <b>08 10 xxx</b> Baujahr: <b>20xx</b></p> <p>Zul. Gesamtgewicht <b>13000 kg</b>      <b>CE</b>      Zul. Achslast <b>10000 kg</b></p>	<p>Typeplaatje grote strooier AXENT 100.1</p>

 <p><b>PTAC :</b> 15 000 kg <small>Max. zul. Gesamtgewicht</small></p> <p><b>Masse maxi essieu 1 :</b> 13 000 kg <small>Max. zul. Achsgewicht</small></p> <p><b>Masse maxi attelage :</b> 3 000 kg <small>Max. zul. Stützlast</small></p> <p><b>Réceptionné le :</b> <small>Abgenommen am</small> <b>par la DREAL ALSACE</b> AXENT</p>	<p><b>Frankrijk:</b> Toelatingsplaatje DREAL</p>
	<p>Serienummer AXENT 100.1 op het frame</p>

#### 3.12 Verlichtingssysteem, voor- en achterreflectoren, zijreflectoren

De lichttechnische inrichtingen dienen volgens voorschrift te worden aangebracht en altijd in bedrijfsklare toestand te zijn. Ze mogen niet aan het zicht onttrokken of vuil zijn.

De machine is in de fabriek voorzien van reglementaire signaleringen aan voor- en achterzijde en de zijkanten.

De machine is in de fabriek voorzien van reflectoren en reflectorstroken (voor de positie op de machine zie [afb. 3.3](#)).

## 4 Technische gegevens

### 4.1 Fabrikant

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Landstraße 14

**D-76547 Sinzheim**

Telefoon: +49 (0) 7221 / 985-0

Fax: +49 (0) 7221 / 985-200

**Servicecentrum, Technische klantenservice**

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Postfach 1162

**D-76545 Sinzheim**

Telefoon: +49 (0) 7221 / 985-250

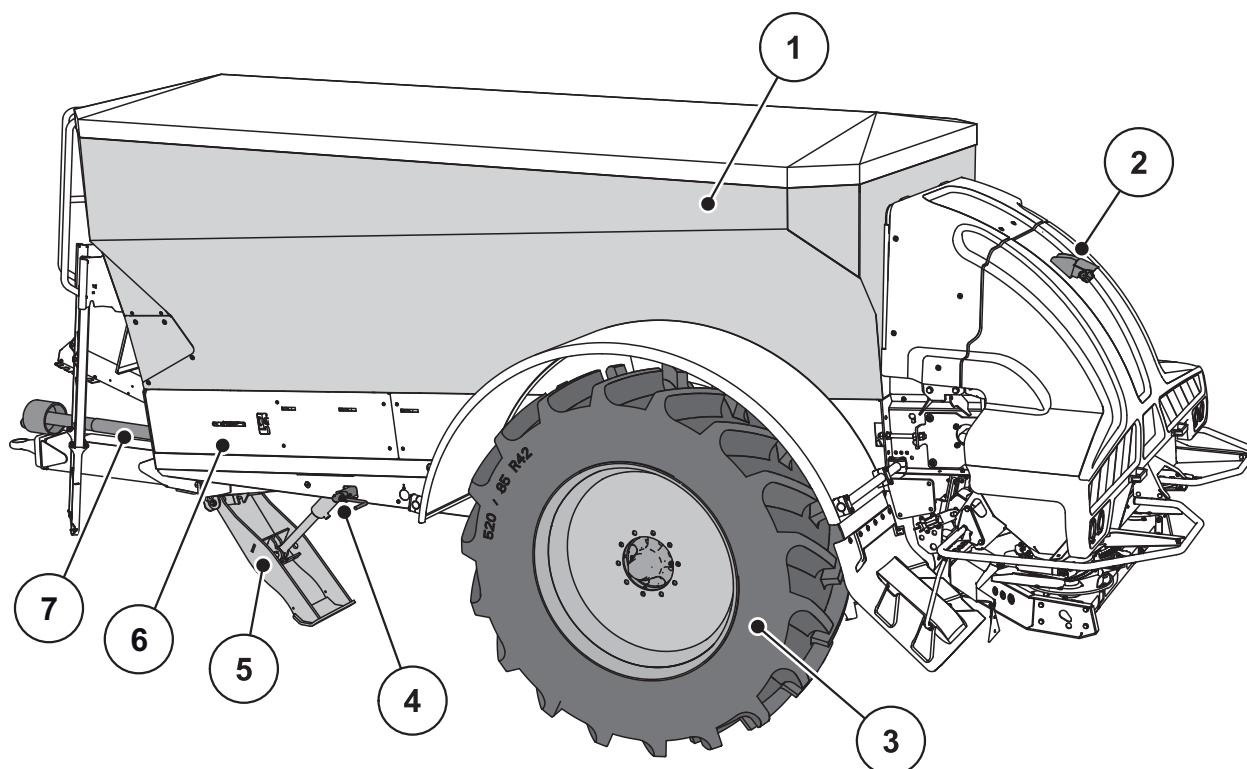
Fax: +49 (0) 7221 / 985-203

### 4.2 Beschrijving van de machine

Gebruik de grote strooier AXENT volgens het hoofdstuk [„Gebruik volgens de voorschriften“ op pagina 1](#). De machine bestaat uit meerdere componenten met telkens een bepaalde functie.

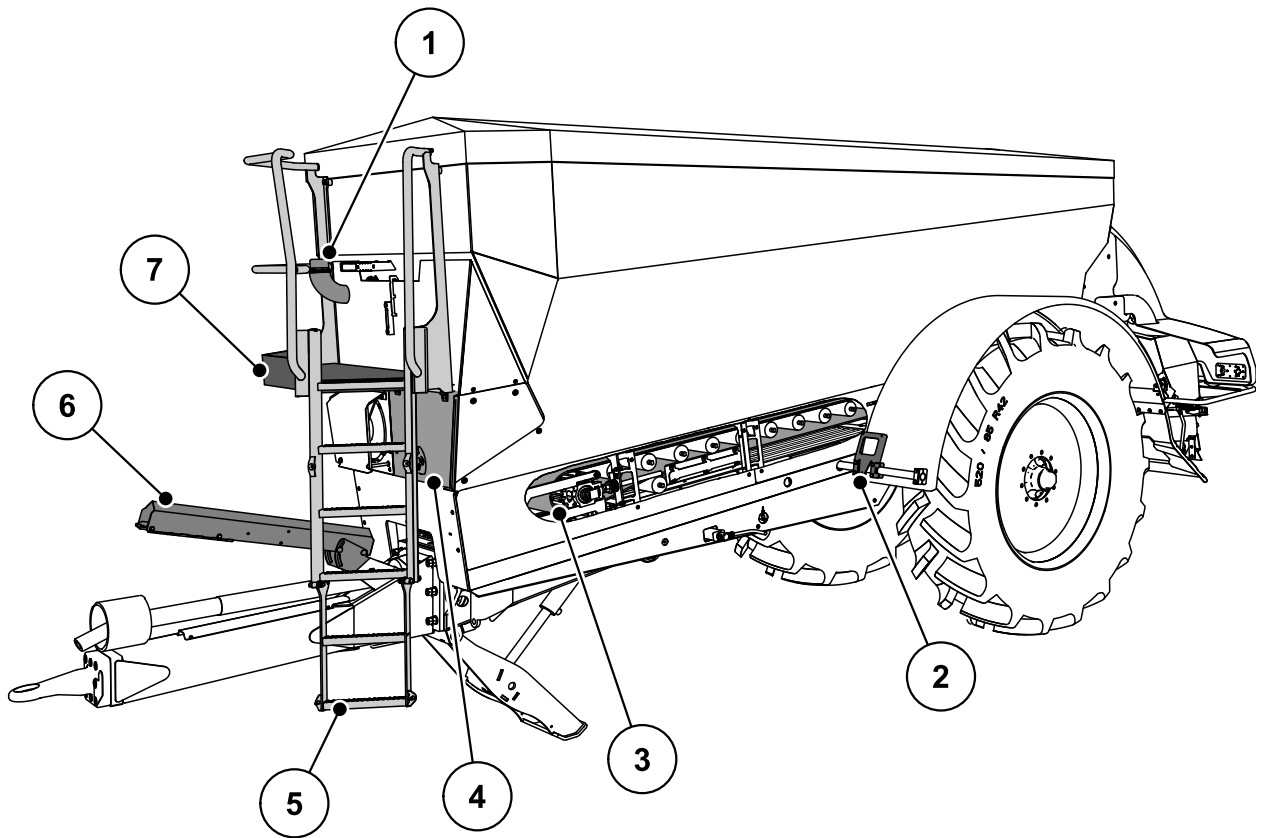
- Voorraadbak met frame
- Transportband en uitvoerelementen
- Bout- of kogelkoppeling
- Wielen en remsysteem
- Koppelpunten voor de aanbouw van het strooiwerk
- Meststrooier of kalkstrooiwerk
- Veiligheidsinrichtingen; zie [„Veiligheidsinrichtingen op de machine“ op pagina 17](#).

#### 4.2.1 Basismachine



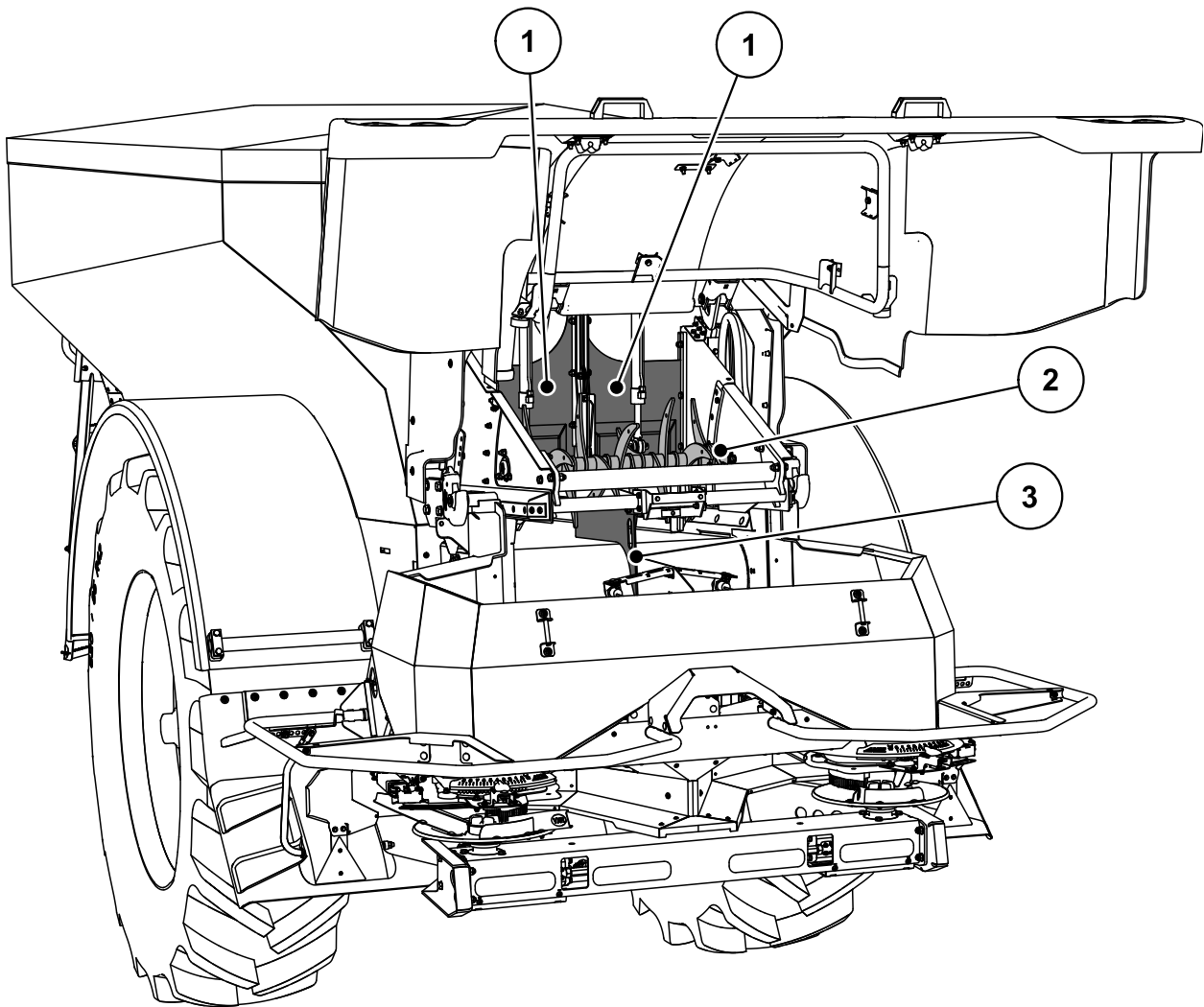
**Afb. 4.1:** Componenten en functie van de machine AXENT, zijaanzicht

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| [1] Voorraadbak        | [5] Steunvoet               |
| [2] Achteruitrijcamera | [6] Inklapbare zijafdekking |
| [3] Wiel               | [7] Aftakas                 |
| [4] Parkeerrem         |                             |



**Afb. 4.2:** Componenten en functie van de machine AXENT, vooraanzicht

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| [1] Vulschroef olietank | [5] Opstap                |
| [2] Transporthouder wig | [6] Slang- en kabelhouder |
| [3] Transportband       | [7] Platform              |
| [4] Onderhoudsklep      |                           |

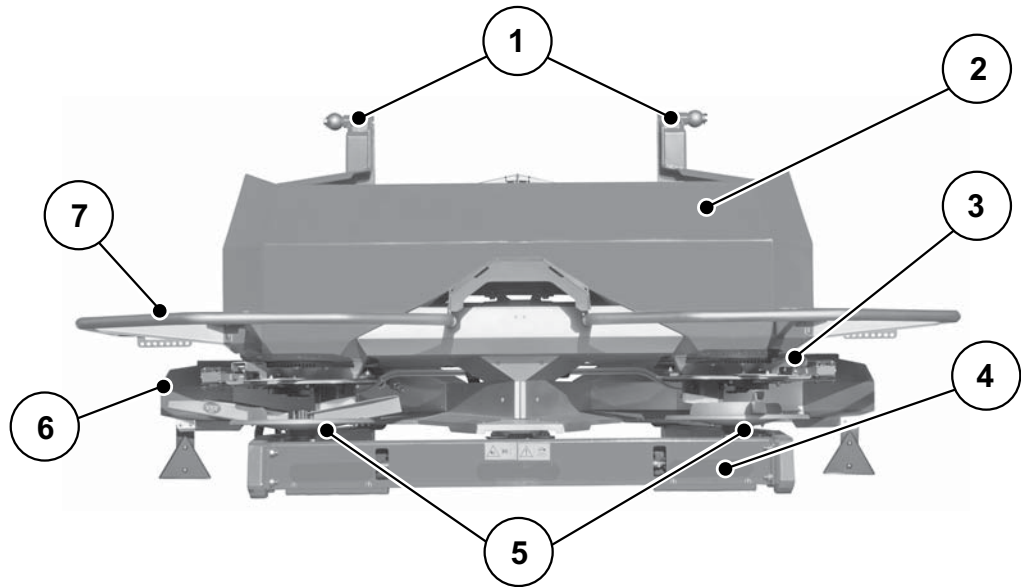


**Afb. 4.3:** Componenten en functie van de machine AXENT, achteraanzicht

- [1] Voordoseerschuif
- [2] Afkamwals

- [3] Afneembare scheidingsplaat

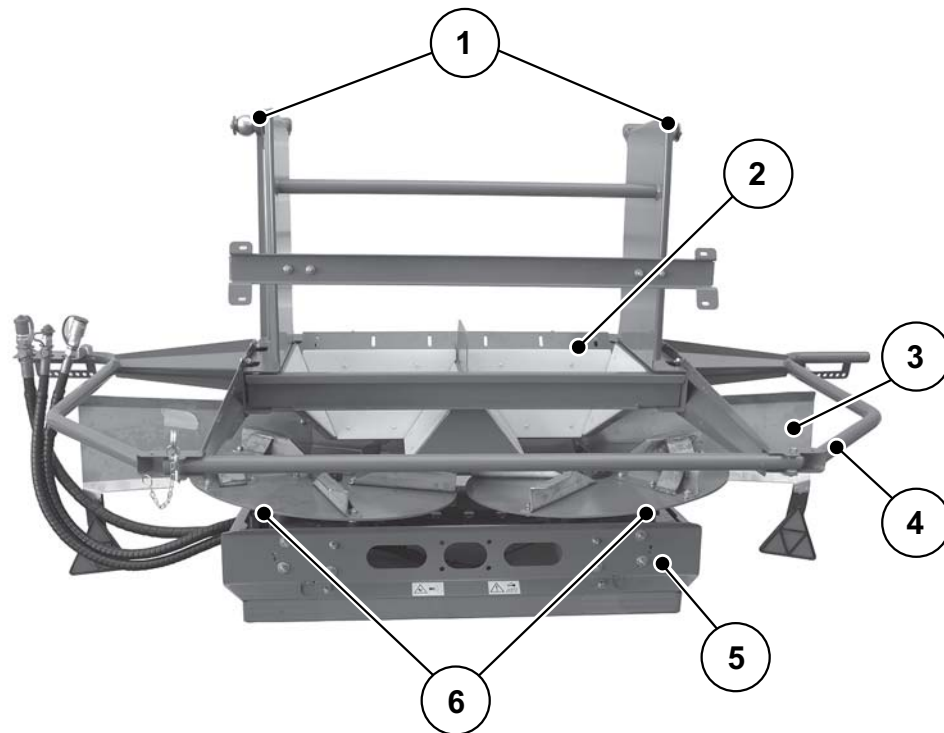
## 4.2.2 Meststrooier AXIS-PowerPack



**Afb. 4.4:** Componenten en functie van de meststrooier AXIS-PowerPack

- [1] Koppelpunten
- [2] Voorraadbak
- [3] Instelcenter afgiftepunt
- [4] Strooischijfaandrijving
- [5] Strooischijf
- [6] Strooischijfbescherming
- [7] Stootbeugel

4.2.3 Kalkstrooiwerk LIME-PowerPack



**Afb. 4.5:** Componenten en functie van het kalkstrooiwerk LIME-PowerPack

- [1] Koppelpunten
- [2] Trechter
- [3] Strooischijfbescherming
- [4] Stootbeugel
- [5] Strooischijfaandrijving
- [6] Strooischijf



## 4.3 Machinegegevens

### 4.3.1 Strooiwerken

U kunt de volgende strooiwerken aan de grote strooier aanbouwen:

- LIME-PowerPack voor het strooien van kalk
- AXIS-PowerPack voor het strooien van meststof

### 4.3.2 Technische gegevens basisversie

Gegevens	AXENT
Breedte	2,55 m afhankelijk van de banden tot 3,0 m aan de wielen
Hoogte	3,15 m
Bodemvrijheid (referentie onderkant frame)	0,75 m
Capaciteit	9 400 l
Vulhoogte	2,95 m
Lengte van aanhanger tot einde voertuig (met aangebouwde meststrooier)	ca. 7,7 m afhankelijk van de aangebouwde meststrooier
Lengte van aanhanger tot as	5 m (Frankrijk 4,60 m)
Transportcapaciteit (transportband) <sup>1</sup>	max. 1 600 kg/min
Hydraulische druk	max. 280 bar
Oliehoeveelheid hydraulisch systeem	max. 100 l/min
Spoorbreedte <sup>2</sup>	2,00 m
Standaardbanden <sup>3</sup>	520/85 R42 AC85
Geluidsdrukkniveau <sup>4</sup> (gemeten in de gesloten cabine van de trekker)	75 dB(A)

1. Max. transportcapaciteit afhankelijk van het soort meststof

2. Andere spoorbreedte (2,25 m) op aanvraag

3. Andere banden optioneel leverbaar; zie [4.4: Speciale uitrustingen, pagina 42](#).

4. Omdat het geluidsdrukkniveau van de machine alleen bij draaiende trekker kan worden bepaald, hangt de daadwerkelijk gemeten waarde hoofdzakelijk af van de gebruikte trekker.

### Gewichten en lasten:

#### LET OP

Het leeggewicht (massa) van de machine is al naargelang uitrusting verschillend. Het op het typeplaatje aangegeven leeggewicht (massa) geldt voor de standaarduitvoering.

De technische gegevens van de bedrijfsvergunning zijn doorslaggevend, deze kunnen van de hieronder weergegeven tabellen afwijken.

Elke wijziging aan de getrokken grote strooier moet worden vermeld in de bedrijfsvergunning.

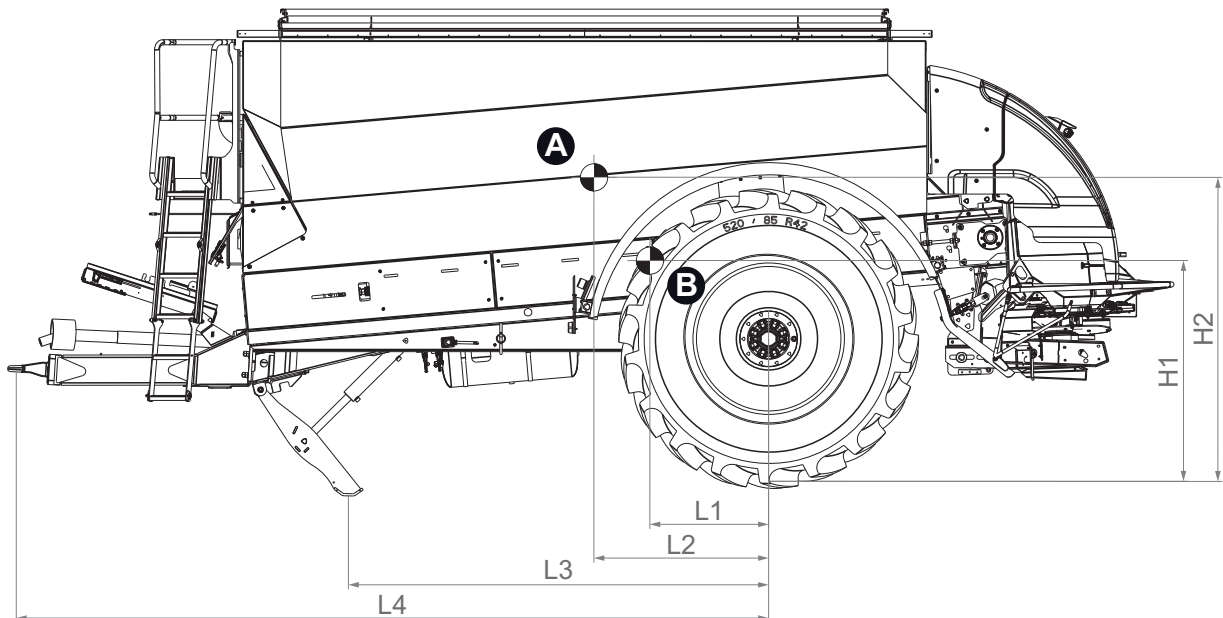
Gegevens	AXENT
Toegestaan totaalgewicht <sup>1</sup>	
met dissel voor bovenaanhanging (DOH)	12 000 kg
met dissel voor onderaanhanging (DUH)	13 000 kg
Gewicht meststrooier AXIS-PowerPack ca.	350 kg
Gewicht kalkstrooiwerk LIME-PowerPack ca.	300 kg
Leeggewicht AXENT ca.	4 250 kg
Meststoflaadvermogen	
met dissel voor bovenaanhanging (DOH)	7 400 kg
met dissel voor onderaanhanging (DUH)	8 400 kg
Toelaatbare asdruk max.	10 000 kg
Toelaatbare verticale last aanhanger bovenaanhanging (DOH) max.	2 000 kg
Toelaatbare verticale last aanhanger onderaanhanging (DUH) max.	3 000 kg

1. Gegevens in de bedrijfsvergunning voor de wioldruk in acht nemen.

## Ligging van het zwaartepunt:

**LET OP**

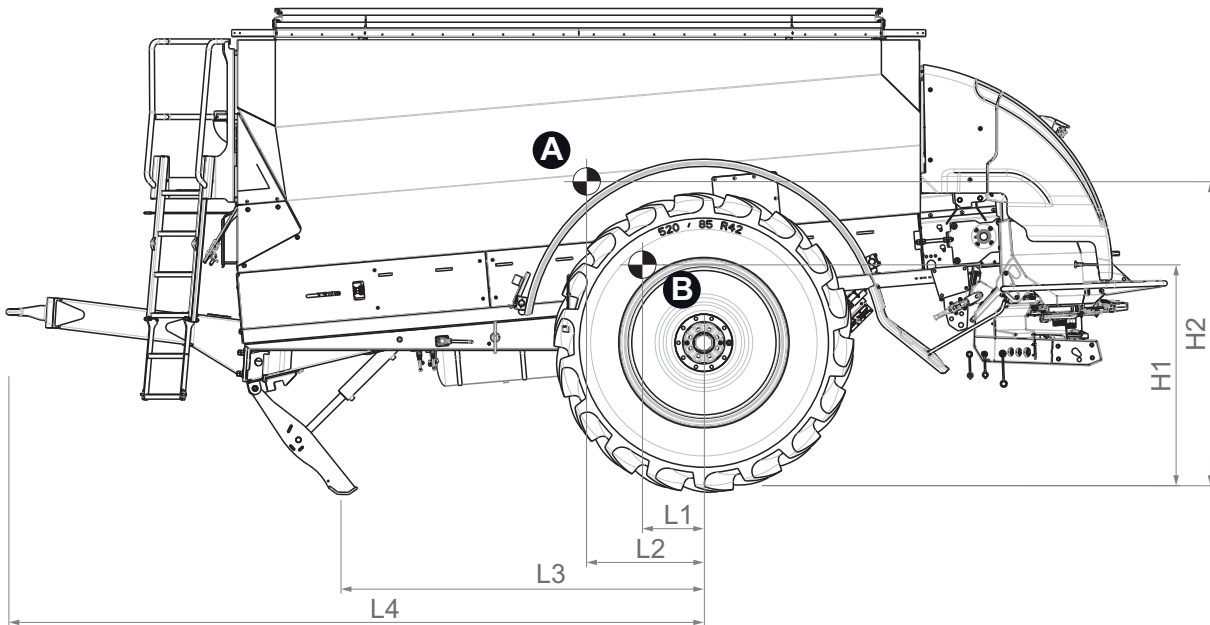
De ligging van het zwaartepunt hangt af van de koppelingsvariant, de aspositie en de vulhoeveelheid van de voorraadbak.



**Afb. 4.6:** Ligging van het zwaartepunt in onderaanhanging

- [A] Zwaartepunt bij volle bak  
[B] Zwaartepunt bij lege bak

Lengte	Onderaanhanging (mm)
L1	727
L2	1111
L3	2780
L4	4980
H1	1460
H2	2010



**Afb. 4.7:** Ligging van het zwaartepunt in bovenaanhanging

- [A] Zwaartepunt bij volle bak
- [B] Zwaartepunt bij lege bak

Lengte	Bovenaanhanging (mm)
L1	337
L2	721
L3	2390
L4	4590
H1	1460
H2	2010

### 4.3.3 Technische gegevens Frankrijk

- Lengte van aanhanger tot as: 4,60 m

#### Gewichten en lasten:

#### LET OP

Het leeggewicht (massa) van de machine is al naargelang uitrusting verschillend. Het op het typeplaatje aangegeven leeggewicht (massa) geldt voor de standaarduitvoering.

De technische gegevens van de bedrijfsvergunning zijn doorslaggevend, deze kunnen van de hieronder weergegeven tabellen afwijken.

Elke wijziging aan de getrokken grote strooier moet worden vermeld in de bedrijfsvergunning.

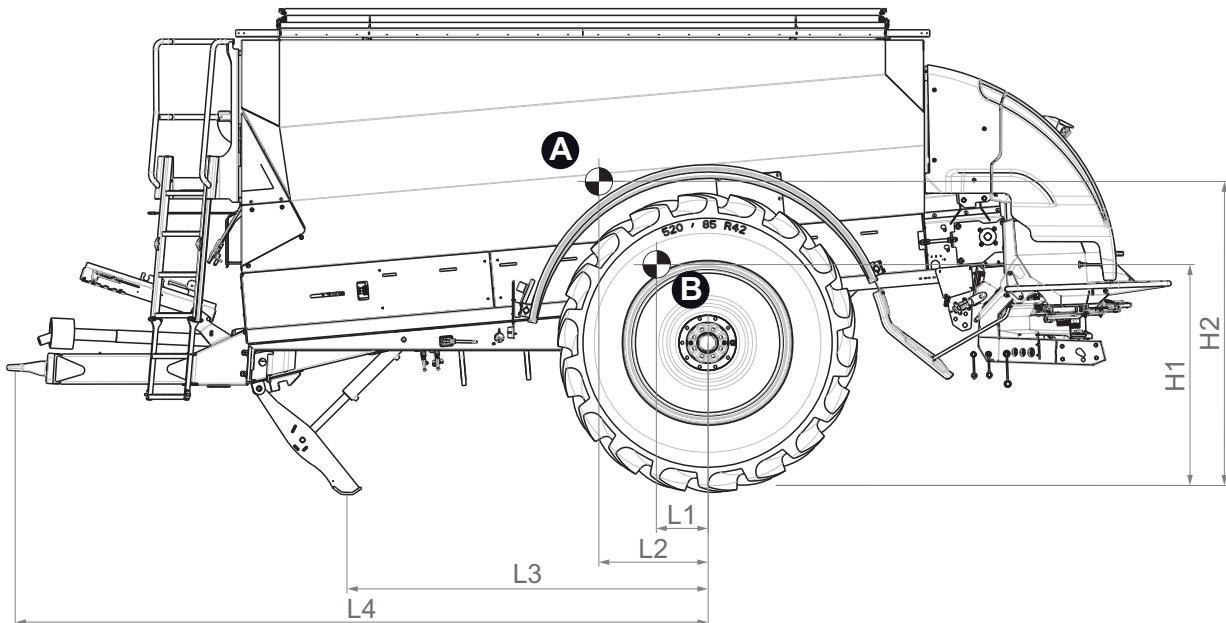
Gegevens		AXENT
Toegestaan totaalgewicht <sup>1</sup>		15 000 kg
Gewicht meststrooier AXIS-PowerPack	ca.	350 kg
Gewicht kalkstrooiwerk LIME-PowerPack	ca.	300 kg
Leeggewicht AXENT	ca.	4 250 kg
Meststoflaadvermogen		10 400 kg
Toelaatbare asdruk	max.	13 000 kg
Toelaatbare verticale last aanhanger	max.	3 000 kg

1. Gegevens in de bedrijfsvergunning voor de wioldruk in acht nemen.

Ligging van het zwaartepunt Frankrijk:

**LET OP**

De ligging van het zwaartepunt hangt af van de koppelingsvariant, de aspositie en de vulhoeveelheid van de voorraadbak.



**Afb. 4.8:** Ligging van het zwaartepunt

- [A] Zwaartepunt bij volle bak
- [B] Zwaartepunt bij lege bak

Lengte	Onderaanhanging (mm)
L1	337
L2	721
L3	2390
L4	4590
H1	1460
H2	2010

## 4.3.4 Technische gegevens, 3 m as

**LET OP**

Enkele modellen zijn niet in alle landen leverbaar.

Gegevens	AXENT	
Breedte	3,55 m	
Hoogte	3,15 m	
Bodemvrijheid (referentie onderkant frame)	0,75 m	
Capaciteit	9 500 l	
Vulhoogte	2,90 m	
Lengte van aanhanger tot einde voertuig (met aangebouwde meststrooier)	ca. 7,7 m afhankelijk van de aangebouwde meststrooier	
Lengte van aanhanger tot as	5 m	
Transportcapaciteit (transportband) <sup>1</sup>	max.	1 600 kg/min
Hydraulische druk	max.	280 bar
Oliehoeveelheid hydraulisch systeem	max.	100 l/min
Spoorbreedte	3,00 m	
Standaardbanden	520/85 R42 MITAS	
Geluidsdrukkniveau <sup>2</sup> (gemeten in de gesloten cabine van de tractor)	75 dB(A)	

1. Max. transportcapaciteit afhankelijk van het soort meststof
2. Omdat het geluidsdrukkniveau van de machine alleen bij draaiende tractor kan worden bepaald, hangt de daadwerkelijk gemeten waarde hoofdzakelijk af van de gebruikte tractor.

### Gewichten en lasten:

#### LET OP

Het leeggewicht (massa) van de machine is al naargelang uitrusting verschillend. Het op het typeplaatje aangegeven leeggewicht (massa) geldt voor de standaarduitvoering.

De technische gegevens van de bedrijfsvergunning zijn doorslaggevend, deze kunnen van de hieronder weergegeven tabellen afwijken.

Elke wijziging aan de getrokken grote strooier moet worden vermeld in de bedrijfsvergunning.

Gegevens		AXENT
Toegestaan totaalgewicht <sup>1</sup>		13 000 kg
Gewicht meststrooier AXIS-PowerPack	ca.	350 kg
Gewicht kalkstrooiwerk LIME-PowerPack	ca.	300 kg
Leeggewicht AXENT	ca.	4 400 kg
Meststoflaadvermogen		8 400 kg
Toelaatbare asdruk	max.	10 000 kg
Toelaatbare verticale last aanhanger Onderaanhanging	max.	3 000 kg

1. Gegevens in de bedrijfsvergunning voor de wieldruk in acht nemen.

### Onderstel en remsysteem:

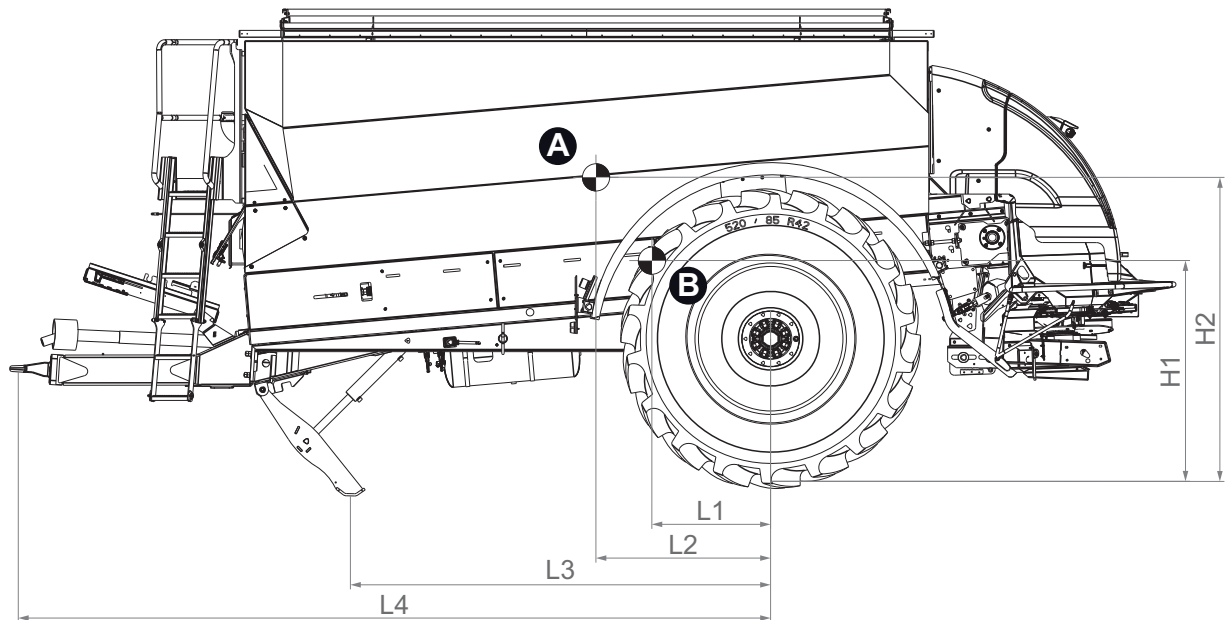
Data	AXENT
Onderstel	BPW starre as met flensmaat 3 m
Remsysteem	BPW hydraulisch systeem
Parkeerrem	Handslinger
Maximale transportsnelheid	30 km/h



## Ligging van het zwaartepunt:

**LET OP**

De ligging van het zwaartepunt hangt af van de koppelingsvariant, de aspositie en de vulhoeveelheid van de voorraadbak.



**Afb. 4.9:** Ligging van het zwaartepunt i

- [A] Zwaartepunt bij volle bak  
[B] Zwaartepunt bij lege bak

Lengte	mm
L1	727
L2	1111
L3	2780
L4	4980
H1	1460
H2	2010

## 4 Technische gegevens

### 4.3.5 Technische gegevens meststrooier

Gegevens	AXIS-PowerPack
Totale breedte met stootbeugel	2,55 m
Werkbreedte <sup>1</sup>	18 - 50 m
Capaciteit voorraadbak	circa 200 l
Massastroom <sup>2</sup>	500 kg/min.
Hydraulische druk	200 bar
Hydraulisch vermogen	60 l/min

1. Werkbreedte afhankelijk van soort meststof

2. Max. massastroom afhankelijk van het soort meststof

### 4.3.6 Technische gegevens kalkstrooiwerk

Gegevens	LIME-PowerPack
Totale breedte met stootbeugel	2,50 m
Werkbreedte <sup>1</sup>	tot 18 m
Strooischijftoerental	700 omw/min
Toerental afkamwals	50 omw/min
Massastroom <sup>2</sup>	1 600 kg/min
Hydraulische druk	250 bar
Hydraulisch vermogen	60 l/min

1. Werkbreedte afhankelijk van soort kalk

2. Max. massastroom afhankelijk van het soort kalk

## 4.4 Speciale uitrustingen

- Verlichting naar voren als de transportbreedte door de banden groter is dan 2,75 m (StVZO)
- Dissel voor bovenaanhangsing (2000 kg verticale last)
- Aftakas 1 3/8", 6-delig
- Weegvoorziening
- Stuurpenbesturing
- Wiel 520/85 R 46, draagvermogen: 5000 kg vereist
- **Frankrijk:** Wiel 520/85 R 46, draagvermogen: 6500 kg vereist
- Hydraulisch remsysteem (niet voor Duitsland)
- Kalkstrooiwerk LIME-PowerPack met afkamwals
- Onderdelenset granulaatschijven voor LIME-PowerPack met strooischijfset S4
- CCI-terminal

## 5 Transport zonder trekker

### 5.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

#### ▲ VOORSICHTIG



#### Materiële schade door verkeerd transport

De bevestigingsogen in de voorraadbak zijn **niet** geschikt voor het optillen van de volledige machine. Ze dienen uitsluitend voor het transport van de voorraadbak tijdens de productie.

Niet-naleving leidt tot schade aan de machine.

► Neem goed nota van de verzendinstructie van de fabrikant.

#### Vóór het transport van de machine moet u op de volgende aanwijzingen letten:

- Zonder trekker mag de machine alleen met lege voorraadbak worden getransporteerd.
- De werkzaamheden mogen alleen door geschikte, geïnstrueerde en uitdrukkelijk met de werkzaamheden belaste personen worden uitgevoerd.
- Geschikte transportmiddelen en hefwerktuigen (bv. dieplader met wieluitsparing, katrollen...) gebruiken.
- De transportweg op tijd vastleggen en mogelijke hindernissen verwijderen.
- De werking van alle veiligheids- en transportinrichtingen controleren.
- Alle gevaarlijke plaatsen dienovereenkomstig beveiligen, ook al zijn ze maar kortstondig voorhanden.
- De voor het transport verantwoordelijke persoon dient voor het ordentelijke transport van de machine te zorgen.
- Onbevoegde personen uit de buurt van de transportweg houden. De desbetreffende zones afsluiten.
- Machine voorzichtig transporteren en zorgvuldig behandelen.
- Let op de ligging van het zwaartepunt!

### 5.2 Be- en ontladen, parkeren

1. Gewicht van de machine bepalen.  
Let hiervoor op de gegevens in hoofdstuk [Technische gegevens](#).
2. Machine voorzichtig met een geschikte trekker van of op het laadvlak rijden.
3. Plaats de machine voorzichtig op de laadvloer van het transportvoertuig of op een stabiele ondergrond.



## 6 Inbedrijfstelling

### 6.1 Overname van de machine

Controleer bij de overname van de machine de volledigheid van de levering.

#### **Bij de standaard levering horen**

- 1 grote strooier AXENT 100.1
- 1 gebruiksaanwijzing AXENT 100.1
- 1 ISOBUS-kabel
- 1 vulzeef in de voorraadbak
- 2 wiggen
- 1 mest- of kalkstrooiwerk
- 1 breedhoektafas
- 2 hefboomen voor de kogelkranen van de disselvering
- 1 elektronische machinebesturing AXENT H ISOBUS met gebruiksaanwijzing
- 1 typerapport §21 StVZO Duitsland
- Voor Frankrijk: DREAL „Barré rouge“

Controleer ook additioneel bestelde speciale uitrustingen.

Stel vast of transportschade is opgetreden dan wel of er onderdelen ontbreken. Laat transportschade door de transporteur bevestigen.

#### **LET OP**

Controleer bij de overname of de aanbouwdelen stevig en goed vast zitten.

Neem bij twijfel contact op met uw dealer of direct met onze fabriek.

### 6.2 Bedrijfsvergunning

#### 6.2.1 Duitsland

Voor de getrokken grote strooier AXENT 100.1 is een **bedrijfsvergunning** vereist.

Op basis van het meegeleverde typerapport kunt u bij uw verantwoordelijke instantie op aanvraag een bedrijfsvergunning voor afzonderlijke voertuigen (EBE) verkrijgen.

Een geldige bedrijfsvergunning is de voorwaarde voor deelname aan het verkeer op de openbare weg.

De getrokken grote strooier AXENT 100.1 werd beoordeeld door een officieel erkende expert voor het gemotoriseerde verkeer in Duitsland.

Conform het rapport is de grote strooier AXENT 100.1 een stijve dissel transport-aanhanger (SDAH) met wisselstrooiwerk.

#### **⚠ GEVAAR**



#### **Gevaar voor ongelukken vanwege ontbrekend strooiwerk**

Er bestaat gevaar voor ongelukken als de grote strooier AXENT 100.1 zonder aangebouwd strooiwerk op de openbare weg rijdt. Dit kan ernstig tot dodelijk letsel bij personen veroorzaken. Het strooiwerk aan de achterzijde voorkomt dat personen onder de machine komen.

- ▶ Bij het rijden op de openbare weg met de grote strooier altijd het strooiwerk aanbouwen.

---

Op aanvraag en op vertoon van het rapport verkrijgt u bij uw plaatselijke toelatingsinstantie een afzonderlijke vergunning.

De toelating geschiedt door toekenning van een eigen kenteken, afstempeling van het kenteken en uitvaardiging van een toelatingsbewijs deel 1 en deel 2.

#### **LET OP**

#### **Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) [Duitse verordening betreffende toelating van voertuigen]**

Zonder toelatingsbewijs mag u niet op de openbare weg rijden.

- Alvorens u op de openbare weg gaat rijden, absoluut bij uw plaatselijke toelatingsinstantie de toelating voor uw getrokken grote strooier AXENT 100.1 aanvragen!

---

De getrokken grote strooier AXENT 100.1 moet om de 2 jaar worden gekeurd.

### 6.2.2 Frankrijk

De grote strooier werd toegelaten door de DREAL. De DREAL-toelating, ook "Barré rouge" genoemd, beschrijft de toestand bij de levering af fabriek.

De DREAL-toelating is vereist voor de voertuigmarkering en bedrijfsvergunning van uw machine.

- Ga na of de "Barré rouge" meegeleverd is.

### 6.2.3 Andere landen

De grote strooier wordt geproduceerd in Duitsland en geleverd met een typerapport. Het typerapport beschrijft de toestand bij de levering af fabriek.

Neem goed nota van de geldende voorschriften voor de verkeersveiligheid van uw land of de locatie waar u de grote strooier gebruikt. Indien nodig meldt de importeur uw machine aan bij de desbetreffende toelatingsinstantie voor deelname aan het verkeer op de openbare weg.

- Neem voor aanvullende signalering (waarschuwbord, verlichting) contact op met uw dealer of importeur.

## 6.3 Eisen aan de trekker

Om de machine veilig en volgens de voorschriften te gebruiken, moet de trekker de noodzakelijke mechanische, hydraulische en elektrische voorwaarden vervullen.

- Motorvermogen van de trekker: minimaal 180 PK
- Toelaatbare verticale last:
  - Bovenaanhangig 2000 kg, bout- of kogelkoppeling K80
  - Onderaanhangig: 3000 kg, kogelkoppeling of hitch-koppeling
- 1 dubbel werkende besturing voor de steunvoet
- 1 dubbel werkende besturing voor het afdekzeil
- Aftakasaansluiting:
  - 1 3/8 inch, 6-delig, 1000 omw/min of
  - 1 3/4 inch, 20-delig,
- Boordspanning: 12 V, moet ook bij meerdere verbruikers gewaarborgd zijn
- ISOBUS-aansluiting conform ISO 11 783
- COBO-contactdoos conform ISO 12 369 voor het verlichtingssysteem
- Aansluitingen voor het pneumatische remsysteem (stuurleiding en voedingsleiding)

## 6.4 Aftakas aan de machine monteren

### ⚠ VOORSICHTIG



#### Materiële schade door ongeschikte cardanas

De machine wordt met een cardanas geleverd, die apparaat- en vermogensafhankelijk ontworpen is.

Het gebruik van een cardanas die verkeerde afmetingen heeft of niet toegestaan is, bijvoorbeeld zonder bescherming of ophangketting, kan tot schade aan de trekker en aan de machine leiden.

- ▶ Gebruik uitsluitend door de fabrikant toegelaten cardanassen.
- ▶ Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas.

### 6.4.1 Aftakas aanbouwen/demonteren

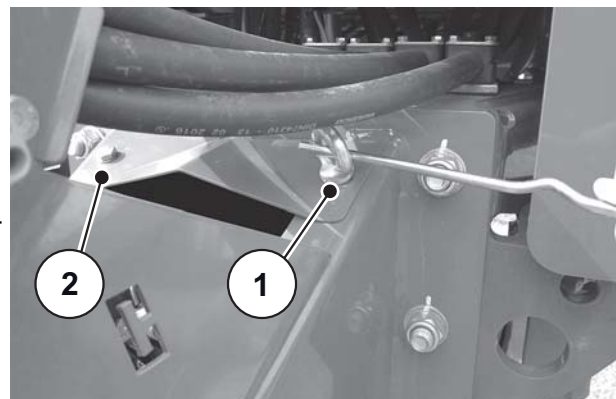
#### Aanbouw:

1. Controleer de aanbouwpositie.
  - ▷ Het met het trekkersymbool gemarkeerde uiteinde van de aftakas is naar de trekker gericht.

2. Ringoog [1] en schroef [2] van de beschermplaat aan de aftakasconsole met de instelhendel afschroeven.

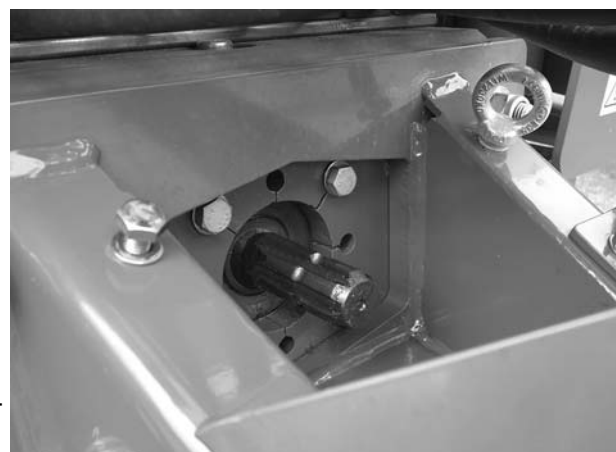
Positie van de instelhendel, zie [afb. 6.11](#).

3. Beschermplaat verwijderen.



Afb. 6.1: Beschermplaat verwijderen

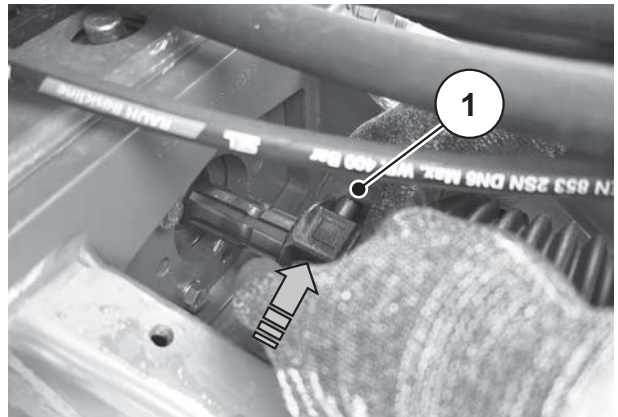
4. Bescherming van de PTO verwijderen en de PTO invetten.



Afb. 6.2: PTO invetten

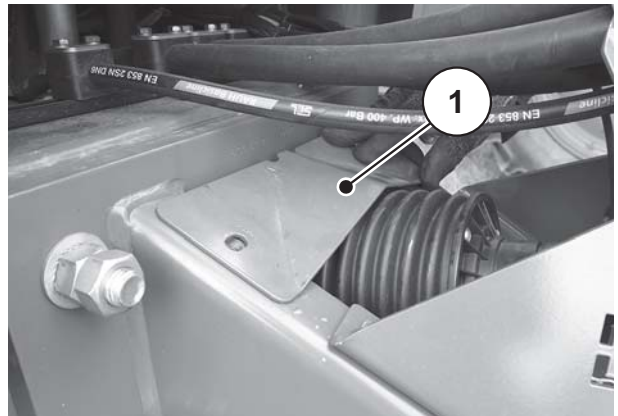


5. Schuifpen [1] indrukken.
6. Aftakas op PTO schuiven tot de schuifpen in de ringgroef grijpt.
7. Schuifpen loslaten.



**Afb. 6.3:** Aftakas op PTO schuiven

8. Beschermplaat [1] plaatsen.
9. 2 onderlegingen aanbrengen
10. Ringoog, schroef met de instelhendel aan de beschermplaat vastschroeven.



**Afb. 6.4:** Beschermplaat monteren

11. Bevestigingsketting door het gat van het ringoog aanbrengen.



**Afb. 6.5:** Bevestigingsketting aanbrengen

**Instructies voor demontage:**

- Demontage van de aftakas in omgekeerde volgorde als montage.

## 6.5 Machine aan de trekker koppelen

### ⚠ GEVAAR



#### Levensgevaar door ongeschikte trekker

Het gebruik van een ongeschikte trekker voor de machine kan tot zeer zware ongevallen bij gebruik en transportrit leiden.

- ▶ Enkel trekkers gebruiken die aan de technische vereisten van de machine beantwoorden.
  - ▶ Aan de hand van de voertuigdocumenten controleren of uw trekker voor de machine geschikt is.
- 

### ⚠ GEVAAR



#### Levensgevaar door onachtzaamheid of verkeerde bediening

Er bestaat levensgevaar door beknelling voor personen die zich bij het manoeuvreren met de trekker of bij het bedienen van de hydraulica tussen trekker en machine bevinden.

De trekker kan door onachtzaamheid of verkeerde bediening te laat of helemaal niet worden afgeremd.

- ▶ Alle personen uit de gevarenzone tussen trekker en machine wegsturen.
- 

### ⚠ WAARSCHUWING



#### Gevaar voor letsel en materiële schade door te hoge verticale last

De overschrijding van de maximaal toelaatbare verticale last van de vangmuil beïnvloedt het stuur- en remvermogen van de machine en de trekker.

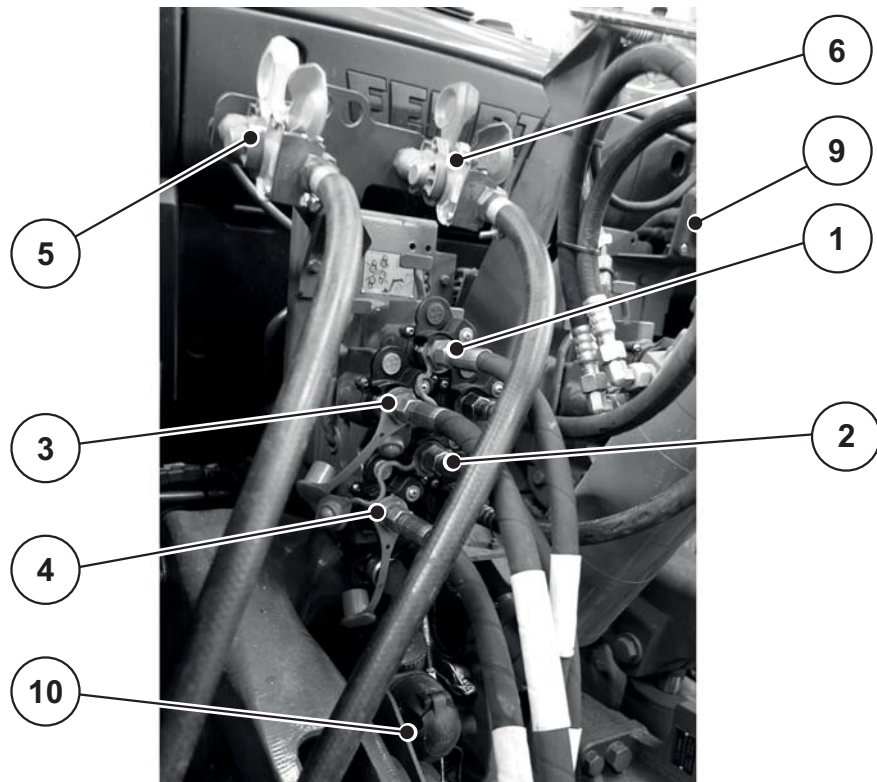
Personen kunnen gewond raken. Dit kan tot ernstige schade aan de machine, aan de trekker en aan het milieu leiden.

- ▶ Toelaatbare verticale last van de trekker in acht nemen.
  - ▶ Toelaatbare verticale last van de aanhanger aanhouden.
- 

#### Controleer in het bijzonder de volgende voorwaarden:

- Zijn zowel de trekker als de machine veilig voor gebruik?
- Voldoet de trekker aan de mechanische, hydraulische en elektrische eisen (zie [Eisen aan de trekker, pagina 47](#))?
- Voldoet de trekker ook aan de eisen die vermeld staan in de technische gegevens van de getrokken grote strooier (treklast, verticale last enz.)?
- Staat de machine stabiel op een vlakke, stevige ondergrond?
- Is de machine volgens de voorschriften gezekerd tegen weggrollen?
- Is de ISOBUS-terminal in de trekker geïnstalleerd en werkt deze?

- Is de combinatie van de verbindingsinrichtingen (trekoog - boutkoppeling dan wel trekhaak - kogelkoppeling) toegestaan?



**Afb. 6.6:** Volgorde van aansluiten grote strooier AXENT

- [1] Hydraulische leiding steunvoet
- [2] Hydraulische leiding steunvoet
- [3] Hydraulische leiding afdekzeil
- [4] Hydraulische leiding afdekzeil
- [5] Pneumatische stuurleiding (pneumatische rem)
- [6] Pneumatische leiding persluchtreservoir (pneumatische rem)
- [7] Hydraulische leiding (hydraulische rem) - niet zichtbaar
- [8] Trekketting uitbreekbeveiliging (hydraulische rem) - niet zichtbaar
- [9] ISOBUS-stekker
- [10] Verlichtingsstekker

1. Trekker tegen de machine rijden.
2. Motor van de trekker uitzetten. Contactsleutel verwijderen.
3. Hydraulische slangen [1] en [2] van de **steunvoet** aansluiten op de hydraulische besturing van de trekker.  
Zie [Volgorde van aansluiten grote strooier AXENT, pagina 51](#).
4. Hydraulische slangen [3] en [4] van het **afdekzeil** aansluiten op de hydraulische besturing van de trekker.

### 6.5.1 Kogelkoppeling (variant A) aankoppelen

1. Trekker starten.
  - De PTO is uitgeschakeld.
  - Het hydraulische systeem is uitgeschakeld.
  - Het handvat van de kogelkoppeling is open.
2. Kogelkoppeling van de trekker exact onder de trekhaak van de machine positioneren.
3. Handrem van de trekker aantrekken.
4. Stuurklep op de trekker bedienen tot de steunvoet compleet ingeschoven is.



**Afb. 6.7:** Steunvoet inschuiven

5. Motor van de trekker uitzetten. Contactsleutel verwijderen.
  6. Handvat sluiten.  
Neem hiervoor de aanwijzingen van de fabrikant van de trekker in acht.
- ▷ **De verbinding is gezekerd.**

### 6.5.2 Boutkoppeling (variant B) aankoppelen

1. Trekker starten.
  - De PTO is uitgeschakeld.
  - Het hydraulische systeem is uitgeschakeld.
  - De boutkoppeling is open.
2. Trekker tegen de machine rijden.
3. De hydraulische steunvoet van de machine zo in hoogte instellen, dat het trekkoog exact in de boutkoppeling van de trekker hangt.
4. Handrem van de trekker aantrekken.
5. Motor van de trekker uitzetten. Contactsleutel verwijderen.
6. Koppelbout sluiten.
 

Neem hiervoor de aanwijzingen van de fabrikant van de trekker in acht.

#### ▲ VOORSICHTIG



#### **Materiële schade aan de aftakas bij onderaanhanging**

Tijdens het rijden kan de aftakas tegen de vanghaak op de trekstang van de trekker botsen. De aftakas kan zo verbuigen.

- ▶ Vanghaak op de trekstang in de bovenste positie brengen en zekeren.
- ▶ Let op voldoende vrije ruimte tijdens het sturen.

7. De hydraulische steunvoet van de machine langzaam inschuiven. Zie [afb. 6.7](#).
- ▷ **De verbinding is gezekerd.**

### 6.5.3 Hitch-koppeling (variant C)

1. Trekker starten.
    - De PTO is uitgeschakeld.
    - Het hydraulische systeem is uitgeschakeld.
  2. Trekker tegen de machine rijden.
  3. De hydraulische steunvoet van de machine zo in hoogte instellen, dat de hitch-ring exact in de hithc-haak van de trekker hangt.
  4. Handrem van de trekker aantrekken.
  5. Motor van de trekker uitzetten. Contactsleutel verwijderen.
  6. Handvat sluiten.
 

Neem hiervoor de aanwijzingen van de fabrikant van de trekker in acht.
- ▷ **De verbinding is gezekerd.**

6.5.4 Gyroscop van de stuurpenbesturing monteren (speciale uitrusting)



Afb. 6.8: Gyroscop en houder

**LET OP**

Monteer de gyroscop en zijn houder aan de trekker.

- Neem daarvoor de montage-instructies in de **gebruiksaanwijzing ISOBUS TRAIL Control van Müller Elektronik** in acht. De gebruiksaanwijzing wordt bij de elektronische besturing meegeleverd.
-

## 6.5.5 Aftakas aanbouwen aan de trekker

### ⚠ VOORSICHTIG



#### Materiële schade door te lange cardanas

Bij het heffen van de machine kunnen de helften van de cardanas in elkaar staan. Dit veroorzaakt schade aan de cardanas, het drijfwerk of de machine.

- ▶ Controleer de vrije ruimte tussen machine en trekker.
- ▶ Houd voldoende afstand (minimaal 20 tot 30 mm) aan tussen buitenbuis van de cardanas en de veiligheidstrechter aan de strooizijde.

### LET OP

Neem voor controle en aanpassing van de aftakas de aanbouw instructies en de inkortingshandleiding in de **gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de aftakas** in acht. De gebruiksaanwijzing is bij de levering aangebracht op de aftakas.

#### 1. Aftakas aanbouwen aan de trekker

Bij de eerste inbedrijfstelling de aftakas aanpassen aan de trekker.

#### 2. Eventueel de aftakas inkorten.

### LET OP

Laat de aftakas **uitsluitend** door uw dealer of door een erkende werkplaats inkorten.

### 6.5.6 Remsysteem

De machine is met een **pneumatisch remsysteem** uitgerust.

Neem betreffende het remsysteem ook de geldende voorschriften van het land waarin u de machine gebruikt, in acht.

Standaard is de machine uitgerust met een handmatige parkeerrem.

#### ▲ WAARSCHUWING



#### Letselgevaar door ongezekerde machine

Totdat de machine volledig aangekoppeld is, kan deze weggrollen en mensen verwonden. Bij het afkoppelen van de machine altijd de volgende procedure voor de pneumatische kabels in acht nemen:

- ▶ Personen uit de gevarezone sturen.
- ▶ Eerst de gele koppelingskop (remkabel) aankoppelen.
- ▶ Aansluitend de rode koppelingskop (voorraad) aankoppelen.

---

Neem voor de inbedrijfstelling de volgende aanwijzingen in acht:

- Voor het aankoppelen de dichtringen en koppelingskoppen van de pneumatische kabels reinigen.
- Let op de volgorde van aansluiten: Zie [afb. 6.6](#).
- Na het aankoppelen en voor elke rit de dichtheid en werking van het remsysteem controleren. Bedien hiervoor de rem van de trekker.
- Met de aangekoppelde machine pas rijden, als de manometer in de cabine van de trekker de voor de trekker beoogde bedrijfsdruk aangeeft.

#### LET OP

Verdere aanwijzingen vindt u in de gebruiksaanwijzing van de trekker.

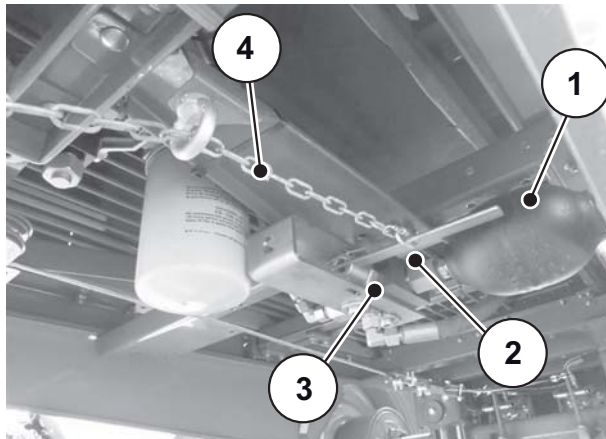
---



### Hydraulisch remsysteem (speciale uitrusting)

Het hydraulisch remsysteem is uitgerust met een trekketting. De uitrusting dient als uitbreekbeveiliging bij een onverhoeds afkoppelen van de machine van de trekker.

- Let op de volgorde van aansluiten: Zie [afb. 6.6](#).
- Zorg dat de trekketting met de trekker verbonden is.

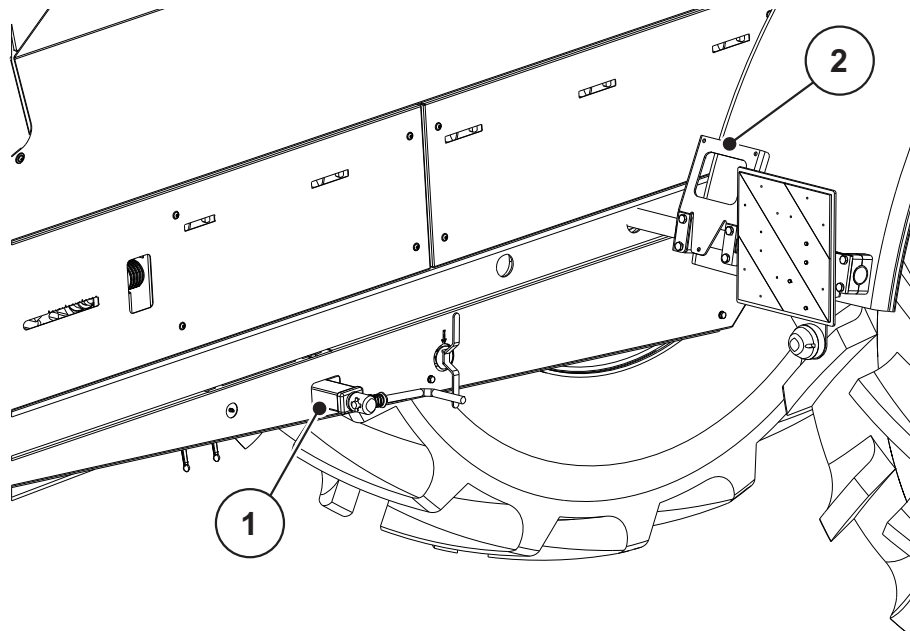


**Afb. 6.9:** Uitbreekbeveiliging van het hydraulisch remsysteem

- [1] Drukreservoir
- [2] Bedieningshendel
- [3] Veiligheidsventiel
- [4] Trekketting

### 6.5.7 Parkeerrem ontkoppelen

1. Wig verwijderen en in transporthouder [2] steken.
2. Parkeerrem [1] pas ontkoppelen, als de machine aan de trekker hangt en de pneumatische leidingen aangesloten zijn.



**Afb. 6.10:** Handmatige parkeerrem ontkoppelen

- [1] Parkeerrem
- [2] Transporthouder van de wig

### 6.5.8 Overige verbindingen aansluiten

1. Verlichting aansluiten.  
Zie [afb. 6.6](#).
2. Verlichting voor elke rit op werking controleren.
3. ISOBUS-kabel aansluiten op de ISOBUS-stekker van de trekker.

#### LET OP

Neem goed nota van de gebruiksaanwijzingen van de elektronische besturing AXENT ISOBUS.

---

### 6.5.9 Hydraulisch systeem

De machine is uitgerust met een boordeigen hydraulisch systeem. Via de aftakas wordt een axiale plunjerpomp aangedreven. De axiale plunjerpomp voedt de volgende functies:

- Bandaandrijving
- Voordoseerschuij
- AXIS-PowerPack
- LIME-PowerPack met afkamwals (speciale uitrusting)
- Stuuras (speciale uitrusting)

De axiale plunjerpomp zorgt voor een constante bedrijfsdruk bij een toerental van de aftakas van 650 tot 1300 omw/min.

#### LET OP

Neem goed nota van het hoofdstuk [Strooibedrijf, pagina 79](#) en de gebruiksaanwijzingen van de elektronische besturingen AXIS H ISOBUS en AXENT ISOBUS.

---

De hydraulisch inklapbare steunvoet en de hydraulische disseldemping worden aangesloten op de stuurklep van de trekker.

In de disseldemping worden stikstofreservoirs gebruikt.

#### ▲ WAARSCHUWING



#### Gevaar voor letsel door hete oppervlakken

Het opslagelement kan heet worden. Er bestaat gevaar voor verbranding.

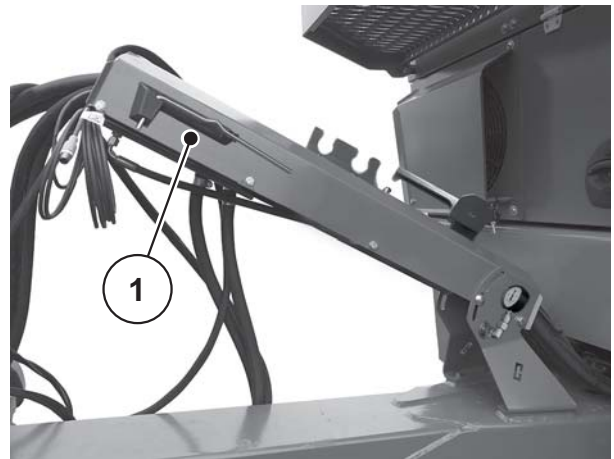
- ▶ Alle werkzaamheden aan de hydraulische en pneumatische aansluitingen van de stikstofreservoirs mogen **uitsluitend door hiervoor geschoold vakpersoneel** worden uitgevoerd.
-

## 6.6 Strooiwerk aanbouwen aan de machine

### 6.6.1 Voorwaarden

- **De vulzeef en de scheidingsplaat** aan de machine-uitloop vóór de aanbouw van het strooiwerk LIME-PowerPack **demonteren**. Zie [Vulzeef demonteren \(LIME-PowerPack\), pagina 60](#).
- De grote strooier is leeg.
- De grote strooier is aangekoppeld aan de trekker.
- De grote strooier en de trekker zijn gezekerd tegen weggrollen.
- De afdekkap is omhooggeklapt.

Voor de demontage en montage van bepaalde onderdelen aan de grote strooier AXENT is de instelhendel als gereedschap vereist. Deze bevindt zich voor op de machine.



[1] Instelhendel (rijrichting links, slanghouder)

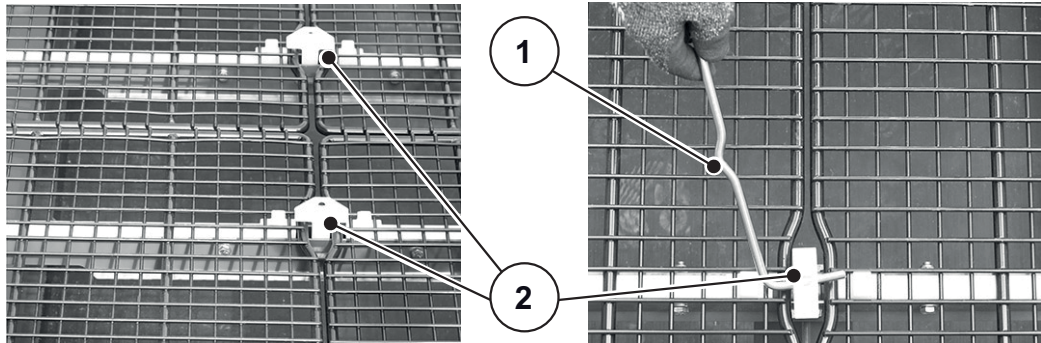
**Afb. 6.11:** Positie van de instelhendel

### 6.6.2 Vulzeef demonteren (LIME-PowerPack)

Demonteer de vulzeef als u voor het strooien het strooiwerk LIME-PowerPack gebruikt. Zo voorkomt u brugvormingen door de kalk in de voorraadbak.

#### Voorwaarden

- Met de vorkheftruck een lege pallet ter hoogte van de rand van de voorraadbak plaatsen.
- Vorkheftruck beveiligen tegen weggrollen.
- Alle onderdelen van de vulzeef veilig op de pallet plaatsen.



**Afb. 6.12:** Houders ontgrendelen

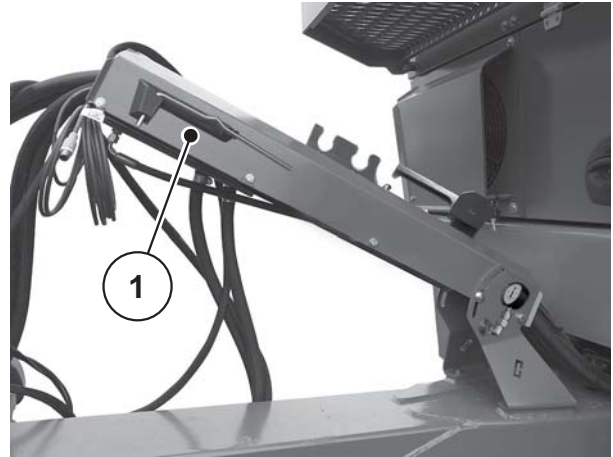
- [1] Instelhendel
- [2] Vergrendeling van de zeefsteunen

1. Alle 4 zeefsteunen met vergrendeling ontgrendelen.
  - ▷ De delen van de vulzeef zijn vrij.
2. Delen van de vulzeef uitnemen en op de pallet leggen.
3. Zeefsteunen uitnemen en op de pallet leggen.
4. Pallet wegzetten en veilig opslaan.
  - ▷ **De vulzeef is gedemonteerd.**

### 6.6.3 Scheidingsplaat demonteren (LIME-PowerPack)

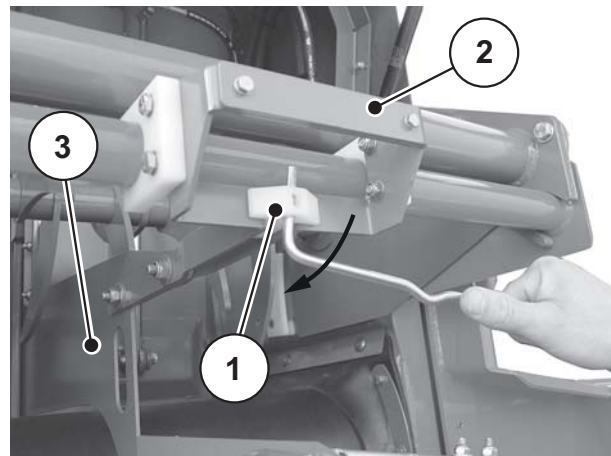
De scheidingsplaat is voor de verdeling van kalk niet geschikt en moet worden gedemonteerd.

- [1] Instelhendel (rijrichting links, slanghouder)



**Afb. 6.13:** Instelhendel

1. Instelhendel uit de houder nemen.
2. Kunststof vergrendeling [1] met de instelhendel 90° draaien.
  - ▷ De scheidingsplaat [3] is ontgrendeld.
3. Scheidingsplaat aan de handgreep [3] uit de geleiding trekken.



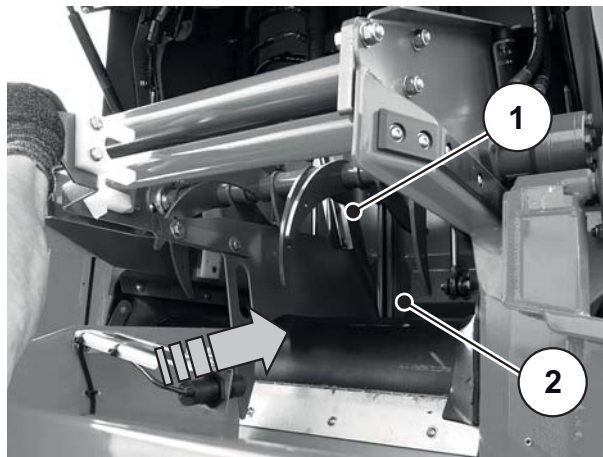
**Afb. 6.14:** Scheidingsplaat demonteren

4. Scheidingsplaat licht zijwaarts draaien om deze tussen de houder en de strooiwerkbak uit te nemen.
  - ▷ **De scheidingsplaat is gedemonteerd.**

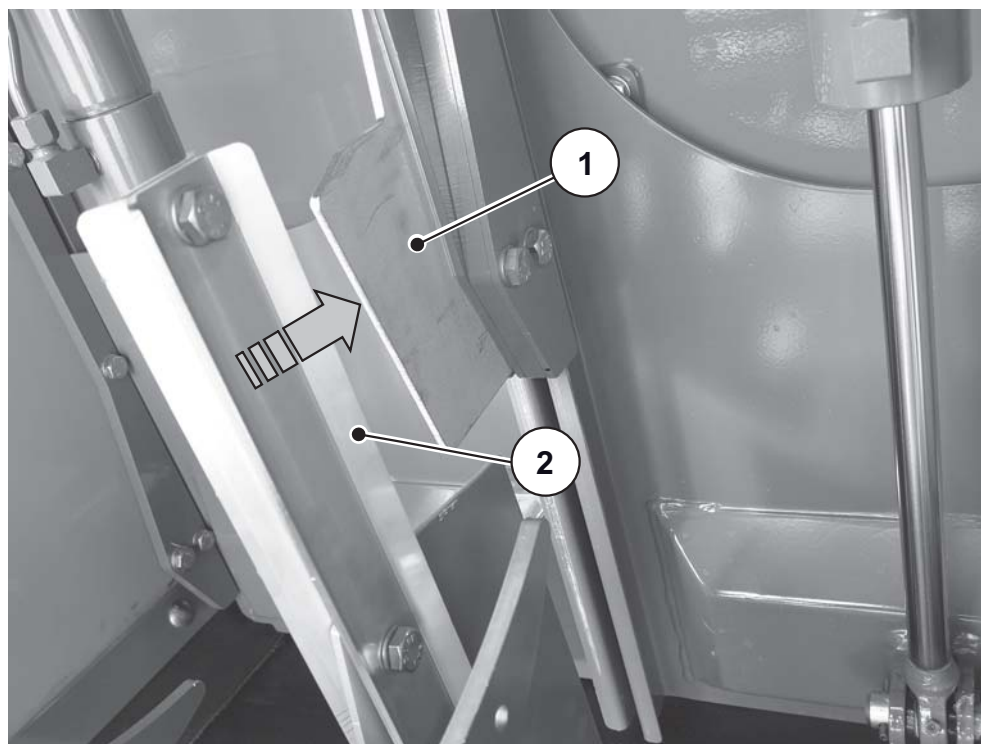
### 6.6.4 Scheidingsplaat demonteren (AXIS-PowerPack)

De scheidingsplaat is af fabriek voorgemonteerd en dient voor het gelijkmatig verdelen van de meststof in beide bakdelen van het strooiwerk AXIS-PowerPack. Als u het strooiwerk regelmatig wisselt, monteert u **vóór de aanbouw van het strooiwerk AXIS-PowerPack** de scheidingsplaat en de vulzeef ([Vulzeef monteren \(AXIS-PowerPack\), pagina 64](#)) aan de uitloop van de machine.

1. Scheidingsplaat [1] horizontaal tussen de houder en de strooiwerkbak [2] inbouwen.
2. Scheidingsplaat rechtop zetten.



Afb. 6.15: Scheidingsplaat inbouwen

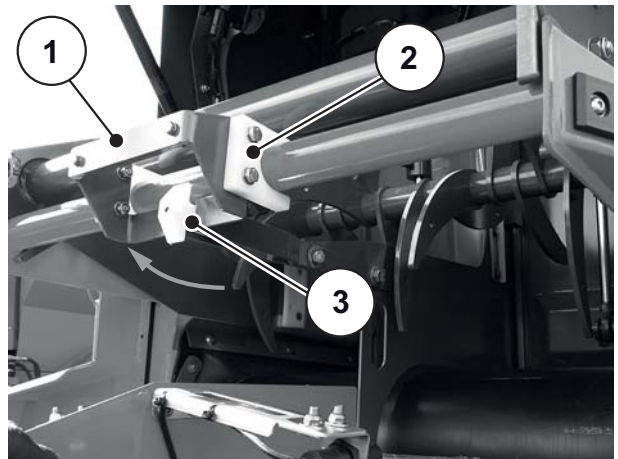


Afb. 6.16: Scheidingsplaat in geleidingen steken

- [1] Plaatgeleiding
- [2] Geleidingsopname

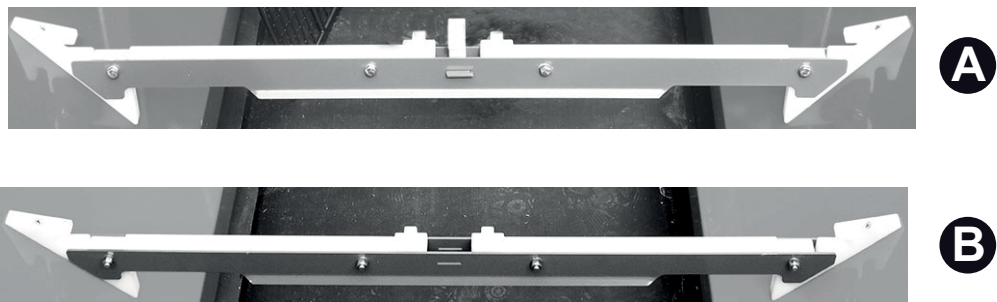
3. Scheidingsplaat naar binnen schuiven tot de plaatgeleiding in de geleidingsopname aan de scheidingsplaat gestoken is.

4. Met de handgreep [1] de vork [2] aan de ronde buis opzijschuiven.
  5. Vergrendeling [3] met de instelhendel 90° draaien.
- ▷ **De scheidingsplaat is gemonteerd.**



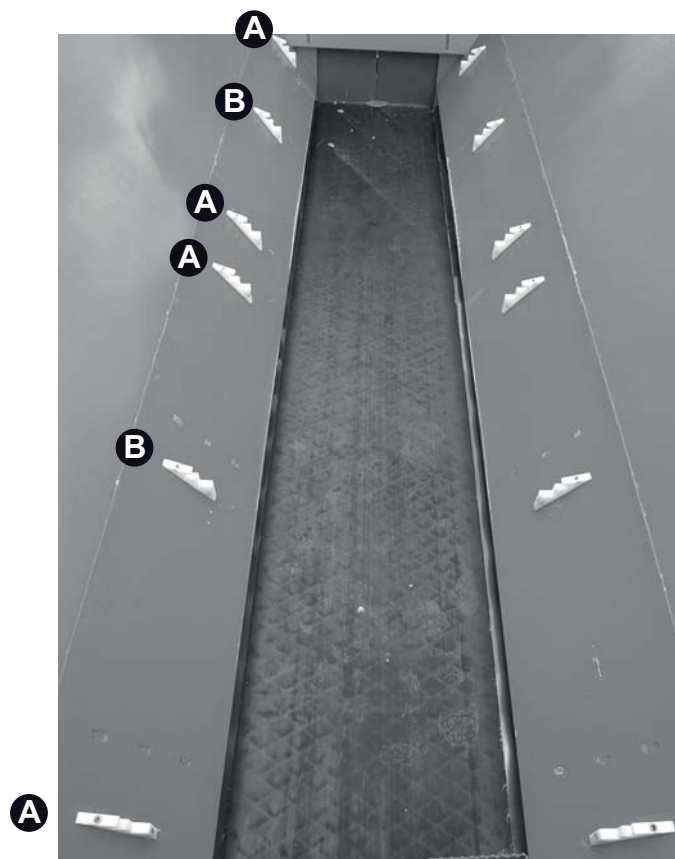
**Afb. 6.17:** Scheidingsplaat borgen

6.6.5 Vulzeef monteren (AXIS-PowerPack)



Afb. 6.18: Zeefsteunen

- [A] Zeefsteun met vergrendeling
- [B] Zeefsteun met positioneerdelen



Afb. 6.19: Houders van de vulzeef installeren

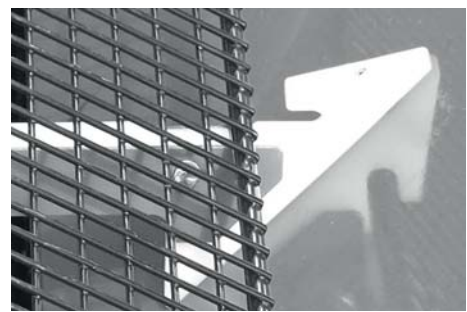
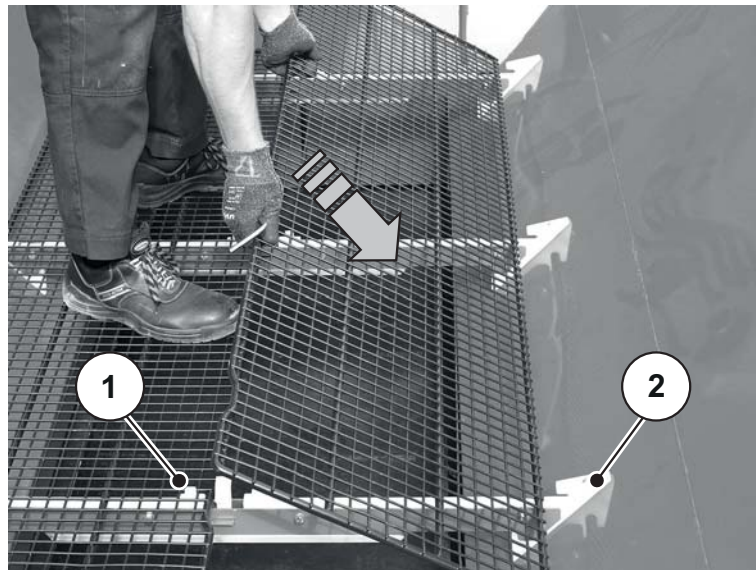
- [A] Zeefsteun met vergrendeling
- [B] Zeefsteun met positioneerdelen

1. Aan de posities [A] zeefsteunen (4 stuks) met vergrendeling inbouwen.
2. Aan de posities [B] zeefsteunen (2 stuks) met positioneerdelen inbouwen.
  - ▷ De 6 houders liggen horizontaal en bewegingsvrij in de voorraadbak.



3. Deel van de vulzeef op de zeefsteunen plaatsen en in de kunststof haken [2] schuiven.

De positioneerdelen [1] grijpen exact in de vulzeef.



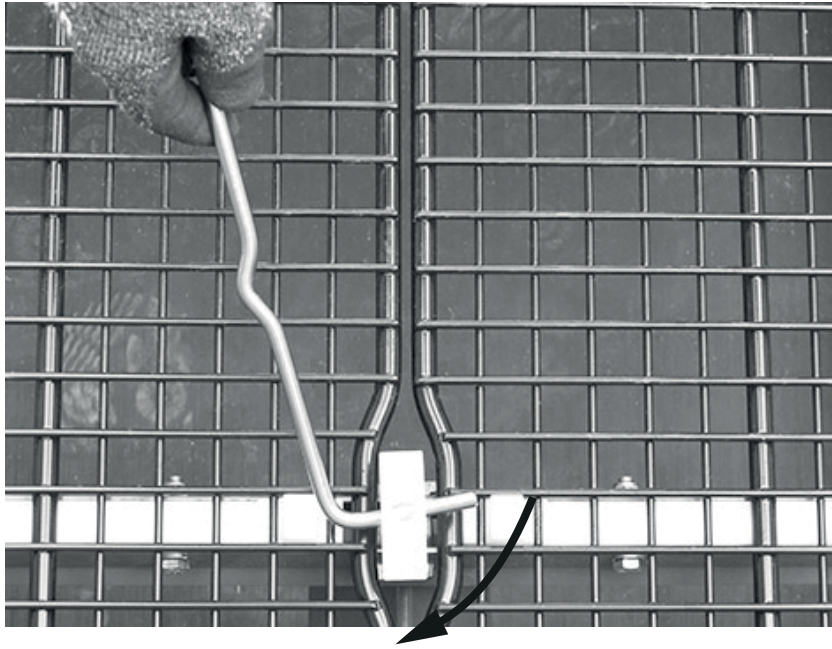
1

2

**Afb. 6.20:** Vulzeef monteren

- [1] Positioneerdeel  
[2] Kunststof haak

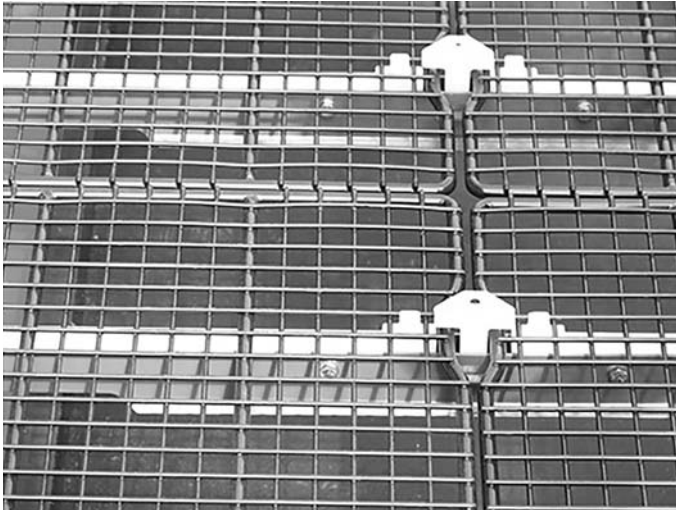
4. Alle delen (in totaal 4) op dezelfde wijze installeren.



**Afb. 6.21:** Vulzeef vergrendelen

- [1] Instelhendel
- [2] Vergrendelingen

5. Vergrendelingen met de instelhendel 90° draaien.



**Afb. 6.22:** Vulzeef in de voorraadbak zekeren

6. Controleren of alle delen van de vulzeef goed bevestigd zijn.
- ▷ **De vulzeef is gemonteerd.**

## 6.6.6 Aanbouw van het strooiwerk

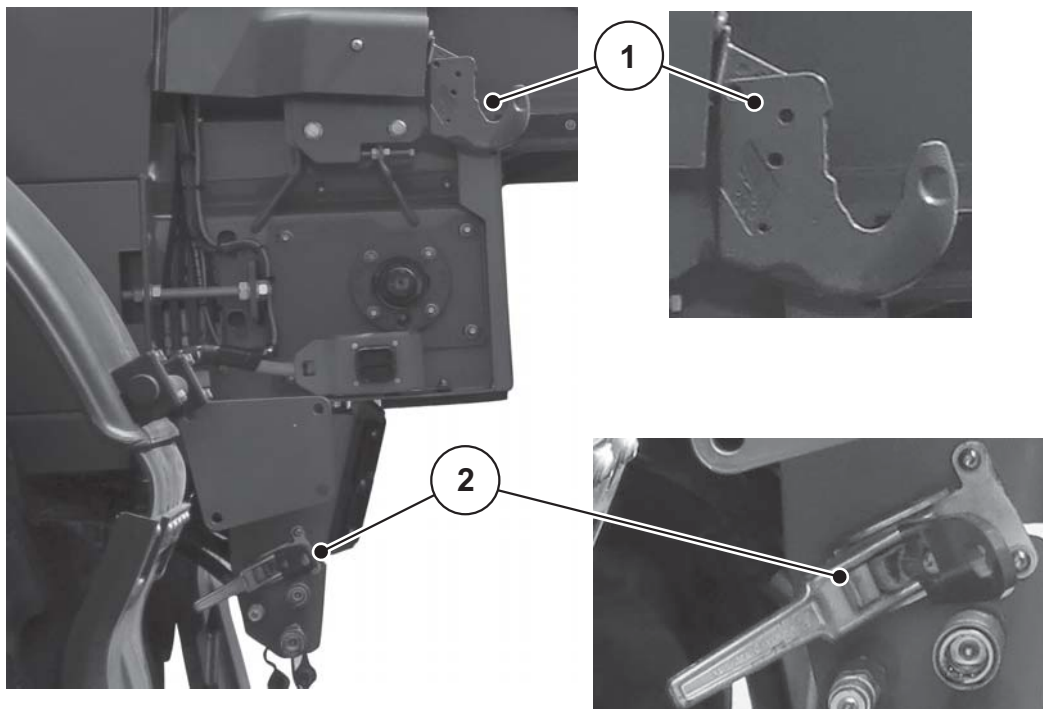
**⚠ GEVAAR****Levensgevaar door onachtzaamheid of verkeerde bediening**

Er bestaat gevaar voor beknelling met dodelijke gevolgen voor personen die zich tijdens het manoeuvreren met de trekker of bij het bedienen van de hydraulica tussen grote strooier en strooiwerk bevinden.

- ▶ Grote strooier beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ Zorg ervoor dat zich niemand tussen strooiwerk en grote strooier bevindt.
- ▶ Personen uit de gevarezone sturen.

**Voorwaarden:**

- De afdekkap is geopend.
- De vanghaken en de snelspanners aan beide zijden van de machine staan in geopende toestand.



**Afb. 6.23:** Koppelpunten AXENT 100.1

- [1] Vanghaak  
[2] Onderste snelspanner

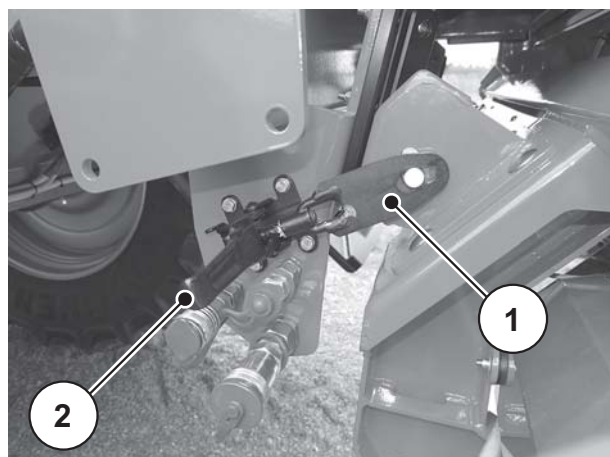
1. Strooiwerk op een pallet plaatsen.
2. Strooiwerk en pallet met een vorkheftruck optillen.
3. Vorkheftruck tot aan de grote strooier rijden.



**Afb. 6.24:** Vorkheftruck tot aan de grote strooier rijden

4. Strooiwerk in de bovenste vanghaak hangen.  
Controleren of het strooiwerk goed in de haak bevestigd is.
5. Vorkheftruck wegrijden.
6. Vanghaak sluiten.

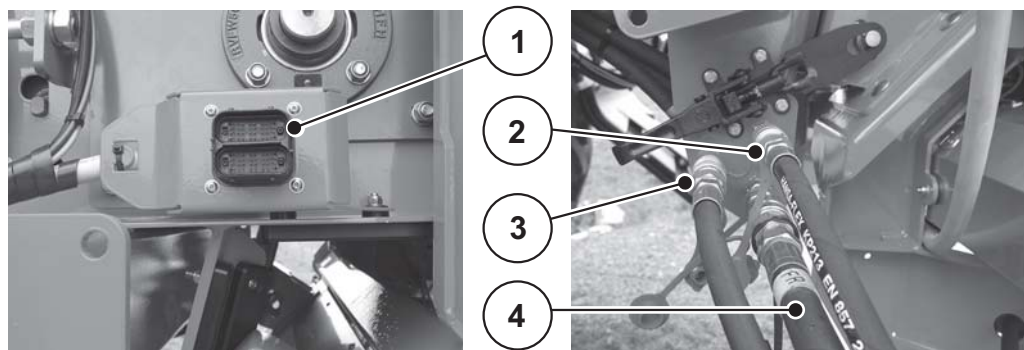
7. Aan elke zijde de onderste bout van het strooiwerk in het ovale gat van de snelspanner [1] geleiden.
8. Met de handgreep [2] de snelspanner vastspannen.



**Afb. 6.25:** Strooiwerk aan de onderzijde zekeren

9. Controleren of de machine goed vastzit.

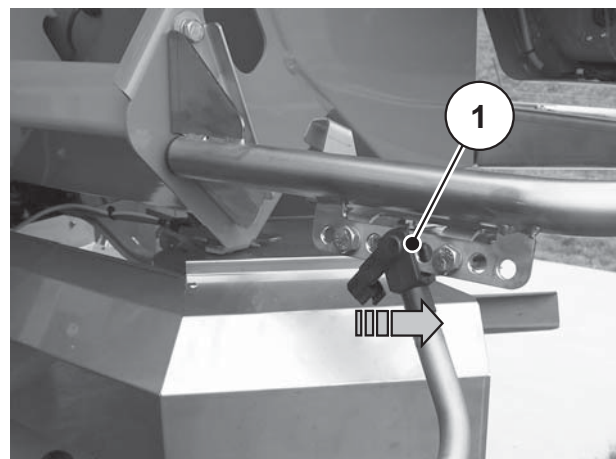
### 6.6.7 Verbindingen aansluiten



**Afb. 6.26:** Verbindingen

- [1] Aansluiting van de elektrische leidingen van het strooiwerk
- [2] Hydraulische leiding strooischijfaandrijving rechts
- [3] Hydraulische leiding strooischijfaandrijving links
- [4] Vrije retourleiding

10. Sluit de elektrische en hydraulische leidingen aan.



11. Spatbordverlenging aan de metalen verbindingsplaat aan de stootbeugel hangen en bevestigen.

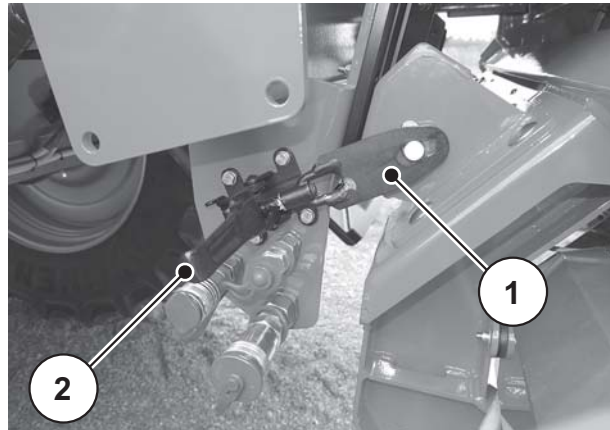
**Afb. 6.27:** Spatbordverlenging bevestigen

## 6.7 Strooiwerken ombouwen

De demontage van het strooiwerk geschiedt in omgekeerde volgorde als de montage.

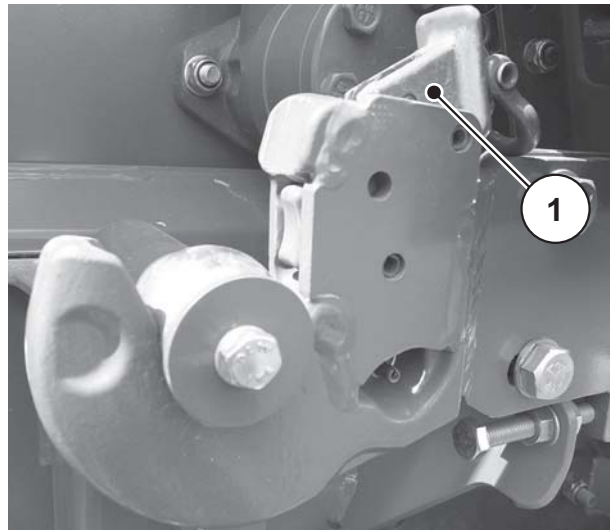
- De afdekkap is geopend.
- De spatbordverlengingen zijn van de stootbeugel verwijderd.
- De elektrische en hydraulische leidingen zijn losgekoppeld van de AXENT-verbindingen.

1. De snelspanner [1] met de handgreep [2] losmaken.
2. Trek de snelspanner naar u toe.
  - ▷ De onderste bout van het strooiwerk is vrij.



Afb. 6.28: Strooiwerk aan de onderzijde zekeren

3. Aan elke zijde vergrendeling [1] van de bovenste vanghaken openen.



Afb. 6.29: Strooiwerk aan de onderzijde zekeren

4. Vorkheftruck met pallet onder het strooiwerk rijden.
5. Strooiwerk optillen tot de koppelpunten vrij zijn.
6. Vorkheftruck wegrijden en strooiwerk op de pallet op een geschikte locatie neerzetten.

Voor de aanbouw van het andere strooiwerk zijn afhankelijk van het type strooiwerk montage- of demontagegestappen vereist. Neem de volgende gedeelten in acht

- Bij de ombouw naar de meststrooier AXIS-PowerPack:
    - [6.6.4: Scheidingsplaat demonteren \(AXIS-PowerPack\), pagina 62](#)
    - [6.6.5: Vulzeef monteren \(AXIS-PowerPack\), pagina 64](#)
  - Bij de ombouw naar het kalkstrooiwerk LIME-PowerPack:
    - [6.6.2: Vulzeef demonteren \(LIME-PowerPack\), pagina 60](#)
    - [6.6.3: Scheidingsplaat demonteren \(LIME-PowerPack\), pagina 61](#)
7. Strooiwerk aanbouwen zoals in de hoofdstukken [6.6.6: Aanbouw van het strooiwerk, pagina 67](#) en [6.6.7: Verbindingen aansluiten, pagina 69](#) beschreven.

## 6.8 Machine vullen

**▲ WAARSCHUWING****Gevaar door kantelen of weggrollen**

De ongezeekerde machine kan tijdens het vullen kantelen of weggrollen en zo ernstig persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Machine enkel op effen, vaste ondergrond vullen.
- ▶ Zorg dat de machine vóór het vullen aan de trekker gekoppeld is.
- ▶ Zorg dat de parkeerrem aangetrokken is.

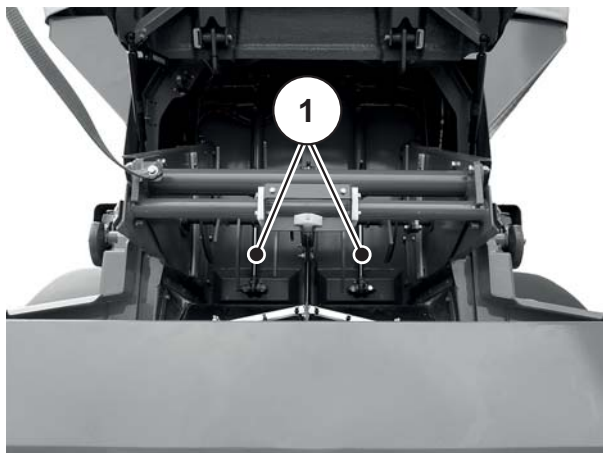
**▲ VOORSICHTIG****Ontoelaatbaar totaalgewicht**

Overschrijden van het toegestane totale gewicht belemmert de gebruiks- en verkeersveiligheid van het voertuig (grote strooier en trekker) en kan leiden tot ernstige schade aan de machine en het milieu.

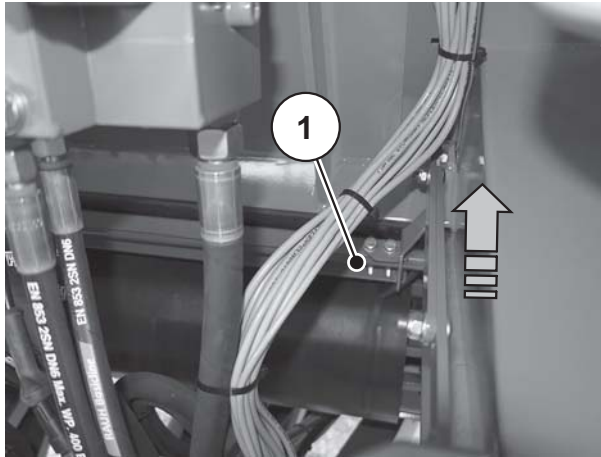
- ▶ De gegevens in het hoofdstuk [4.3.2: Technische gegevens basisversie, pagina 33](#) altijd in acht nemen.
- ▶ Stel vóór het vullen vast hoeveel u kunt laden.
- ▶ Het toegestane totaal gewicht aanhouden.

**LET OP**

Controleer voor het vullen, of de voordoseerschuiven en de reinigingsklep gesloten zijn.



**Afb. 6.30:** Voordoseerschuiven in gesloten stand



**Afb. 6.31:** Reinigingsklep in gesloten stand, in rijrichting aan voorzijde

**Voorwaarden:**

- Het hydraulische systeem is ingeschakeld.
  - 1. Afdekzeil van de machine hydraulisch openen.
  - 2. Machine gelijkmatig vullen Gebruik hiervoor een laadschop of een transport-schroef.
  - 3. Controleer het vulpeil in de bak op zicht.
  - 4. Nadat het vullen beëindigd is, het afdekzeil weer sluiten.
- ▷ **De machine is gevuld.**

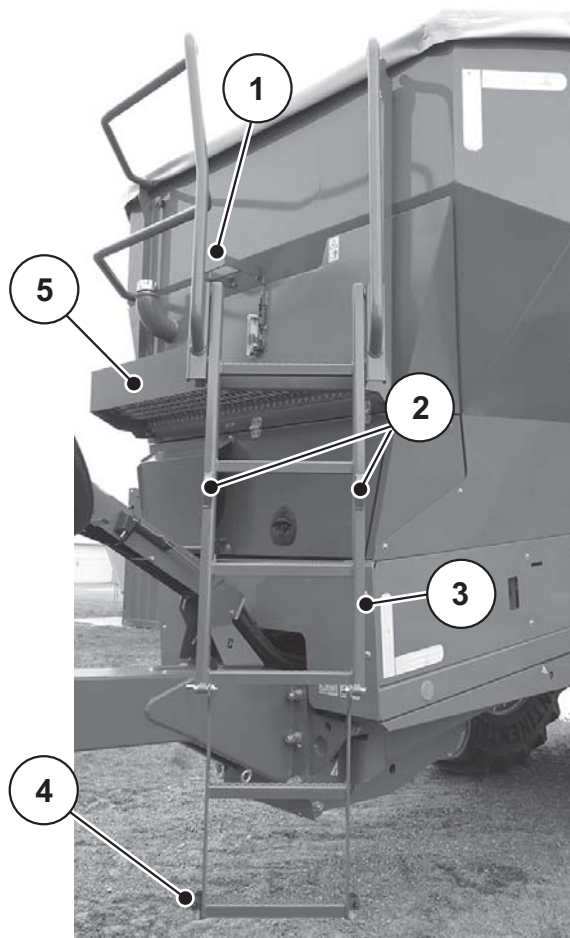


## 6.9 Controle van het vulpeil

**▲ WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel door val van het platform**

Het platform bevindt zich meer dan 1,50 m boven de grond. Aan de zijde van de ladder bestaat gevaar voor vallen. Kans op ernstig letsel.

- ▶ Beweeg uiterst zorgvuldig op het platform.
- ▶ Houd het platform altijd schoon.

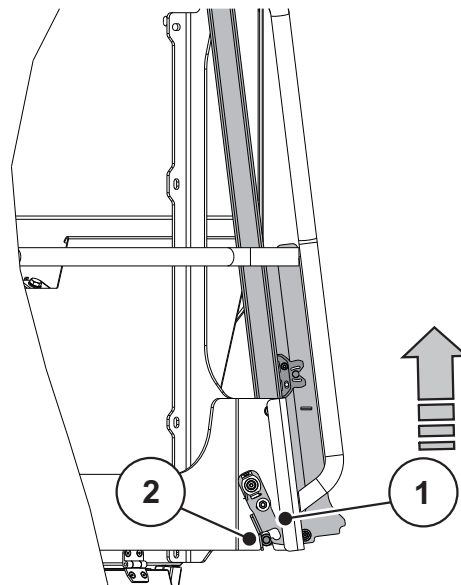


**Afb. 6.32:** Vulpeilcontrole

- [1] Trede (alleen gebruiken voor onderhoud in de bak)
- [2] Snelsluiting
- [3] Verschuifbare ladder
- [4] Vergrendelingsbouten van de inklapbare ladder
- [5] Platform

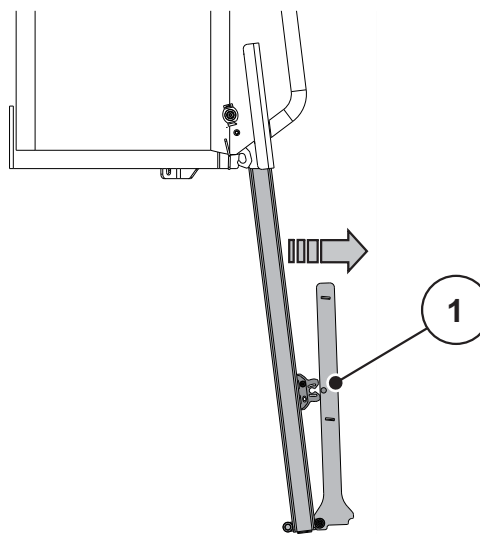
## Ladder bedienen

1. Verschuifbare ladder naar boven drukken en haak [1] met de hand naar voren drukken tot de bout [2] vrij komt.



Afb. 6.33: Bovenstuk van de ladder omlaag laten zakken

2. Verschuifbare ladder omlaag laten zakken.



3. Aan de inklapbare ladder trekken tot de vergrendelingsbouten [1] ontgrendelen.
4. Ladder omlaagklappen.

Afb. 6.34: Onderstuk van de ladder uitklappen

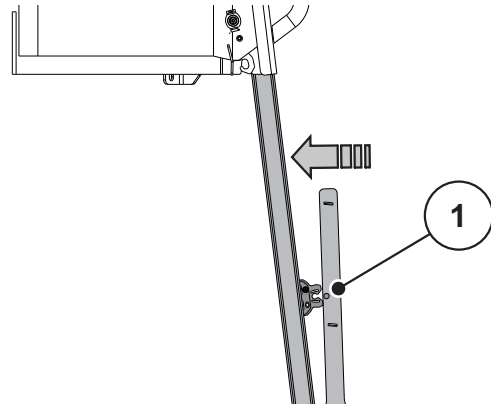
### LET OP

Beklim de ladder alleen als aan de volgende voorwaarden voldaan is:

- De ladder werd tot de laagste stand omlaaggelaten.
- De inklapbare treden naar beneden uitgeklaapt.

## Ladder in transportpositie dichtklappen

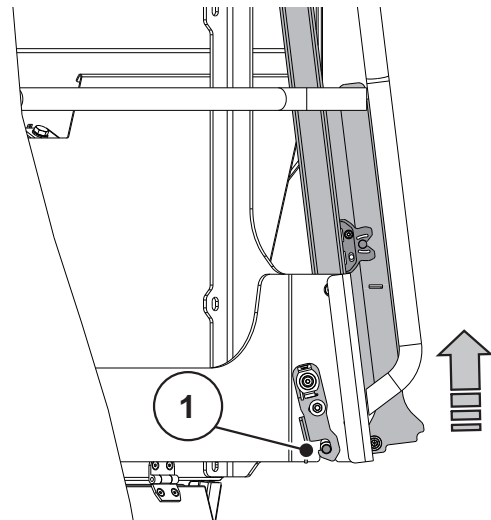
5. Onderste ladder omhoogklappen
6. Vergrendelingsbouten [1] in de groef van de snelsluitingen laten vergrendelen.



Afb. 6.35: Ladder inklappen

7. Verschuifbare ladder met de hand door de rail naar boven schuiven tot de bout [1] vastgrijpt in de haak.

▷ De ladder is gezekerd.



Afb. 6.36: Schuifdeel zekeren

8. **Vóór elke rit** de gebruiks- en verkeersveiligheid van trekker en getrokken strooier controleren volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).

## 6.10 Handmatige remkrachtregelaar instellen

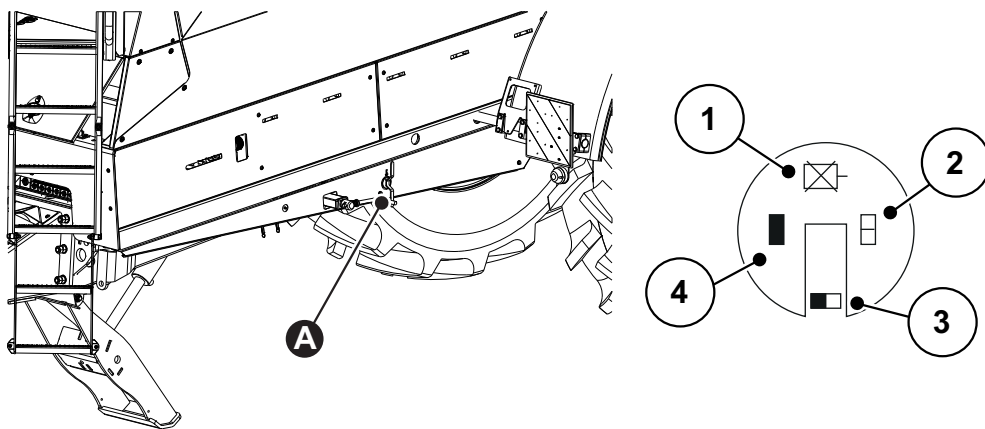
**⚠ GEVAAR**



### Levensgevaar door defect remsysteem

Er bestaat levensgevaar als het remsysteem ondeskundig gebruikt wordt of defect is. De machine kan onverhoeds weggrollen of kantelen en personen overrijden.

- ▶ Controleer vóór de rit of de manometer in de cabine de door de fabrikant van de trekker vereiste minimale druk weergeeft.
- ▶ Verloop van de slangleidingen controleren. De slangleidingen mogen niet langs externe onderdelen schuren.



**Afb. 6.37:** Instelling van de remkrachtregelaar

- [A] Positie van de remkrachtregelaar, in rijrichting aan de zijkant links
- [1] Ontgrendelde stand
- [2] Leeg
- [3] Halve last
- [4] Volledige last

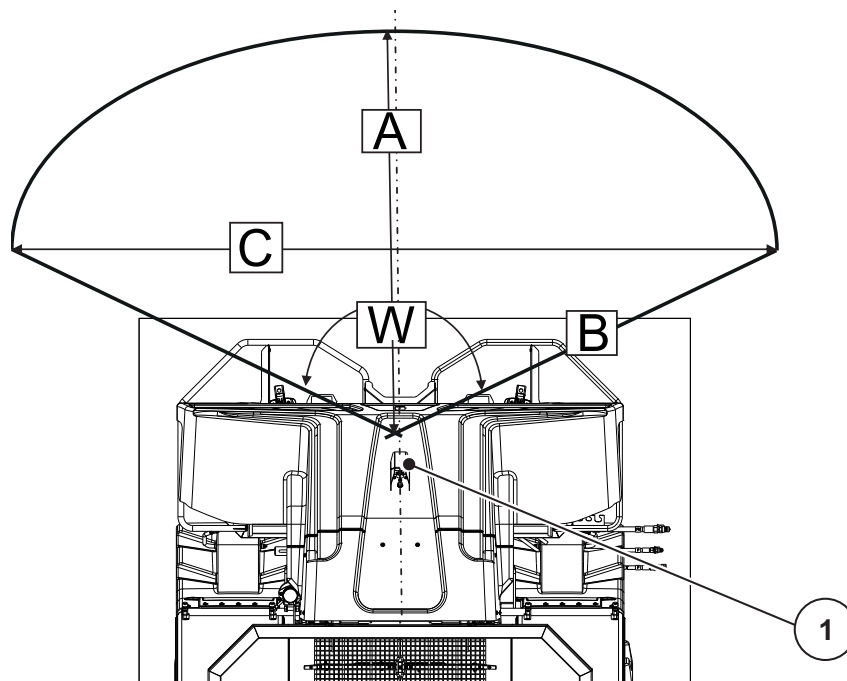
- Pas de instelling van de remkrachtregelaar aan de vulhoeveelheid van de machine aan.

## 6.11 Camera voor achteruitrijbeveiliging

De achteruitrijcamera biedt u vrij zicht op het gedeelte achter de machine. Controleer de correcte instelling van de camera via de ISOBUS-terminal.

### LET OP

De achteruitrijcamera moet in het onderste derdedeel de stootbeugel weergeven. Is dit niet het geval, dan moet u het camerabeeld bijstellen. Daarvoor heeft u de ondersteuning van een tweede persoon nodig, die in de cabine van de tractor het actuele camerabeeld op de ISOBUS-terminal observeert.



**Afb. 6.38:** Zichtveld achteruitrijcamera

- [A] Zicht naar achteren: ca. 7 m
- [B] Radius: 5,80 m
- [C] Diameter van het zichtveld naar rechts en links: 10 m
- [W] Zichthoek: 120°
- [1] Achteruitrijcamera



**Afb. 6.39:** Screenshot achteruitrijcamera



## 7 Strooibedrijf

### 7.1 Algemene aanwijzingen

#### LET OP

De levensduur van de machine hangt in hoge mate af van het rijgedrag.

- Verminder de snelheid op oneffen ondergrond.
- Rijd voorzichtig over de wendakker.
- Vermijd bij bergop en bergaf rijden en dwars t.o.v. de helling rijden het maken van plotselinge bochten.
  - Door de verplaatsing van het zwaartepunt bestaat gevaar voor kantelen.
- Rijd ook bij een oneffen, zacht terrein (bijv. veldinritten, trottoirbanden) zeer voorzichtig.

Met de moderne techniek en constructie van onze grote strooier AXENT 100.1 en door uitgebreide, voortdurende tests op de testinstallatie in de fabriek zelf werd de voorwaarde voor een optimaal strooibeeld gecreëerd.

Ondanks de door ons met zorg vervaardigde machines zijn ook bij gebruik volgens de voorschriften afwijkingen in het strooibeeld of eventuele storingen niet uit te sluiten.

Oorzaken daarvoor kunnen zijn:

- veranderingen van de fysieke eigenschappen van de meststof of de kalk (bijv. verschillende verdeling van de korrelgrootte, verschillende dichtheid, korrelvorm en -oppervlak, beitsing, verzegeling, vocht);
- klontering en vochtige meststof of kalk;
- verstoppingen of brugvormingen (bijv. door vreemde voorwerpen, vochtige of ongeschikte meststof);
- afdrift door wind: bij te hoge windsnelheden het strooien afbreken;
- oneffenheden in het terrein;
- slijtage van slijtageonderdelen;
- beschadiging door inwerking van buitenaf;
- gebrekkige reiniging en onderhoud tegen corrosie;
- verkeerde aandrijftoerentallen en rij snelheden;
- verkeerde instelling van de machine.

Let nauwkeurig op de instellingen van de machine. Zelfs een geringe verkeerde instelling kan zorgen voor een aanzienlijke nadelige invloed op het strooibeeld. Controleer daarom vóór ieder gebruik en ook tijdens het gebruik uw machine op correct functioneren en voldoende verspreidingsnauwkeurigheid.

Zeer harde mestsoorten (bijv. kalkammonsalpeter, kieseriet) verhogen de slijtage van de strooischoepen.

Gebruik in combinatie met de meststrooier AXIS-PowerPack **ALTIJD** de vulzeef om verstoppingen door bijv. vreemde voorwerpen of mestklonters te vermijden.

In combinatie met het kalkstrooiwerk LIME-PowerPack **ALTIJD** de vulzeef demonteren om brugvormingen te vermijden.

Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de machine zelf is ontstaan, is uitgesloten.

**Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor gevolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is.**



## 7.2 Afdekkap sluiten

De afdekkap is een belangrijke veiligheidsinrichting voor het veilige gebruik van de machine; [zie ook „Functie van de veiligheidsinrichtingen” op pagina 20](#). U kunt niet overladen als de afdekkap open is.

De afdekkap is uitgerust met een veiligheidsschakelaar. De veiligheidsschakelaar meldt de open of gesloten positie van de afdekkap terug aan de machinebesturing. Als de afdekkap open is, stoppen alle via de machinebesturing aangestuurde verbruikers (transportband, voordoseerschuiven, afkamwals, afdekzeil).

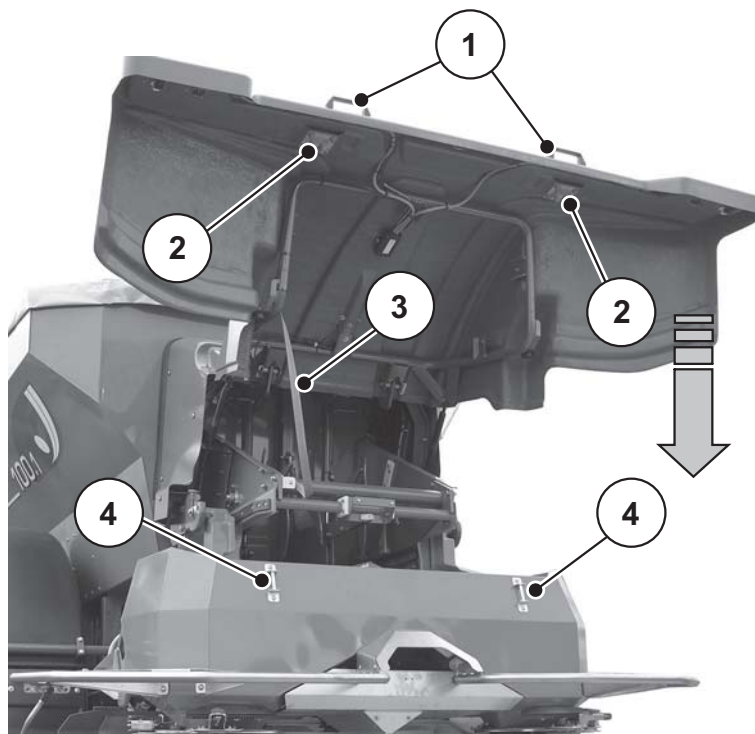
### ▲ WAARSCHUWING



#### Gevaar door draaiende delen

De machinebesturing schakelt alleen de functies van de grote strooier AXENT 100.1 uit. Via de draaiende strooischijven van het aangebouwde strooiwerk wordt nog altijd strooimiddel gestrooid. Dit kan letsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de gevarezone sturen.
- ▶ Vóór elke controle aan de machine altijd de functies van het strooiwerk uitschakelen.



**Afb. 7.1:** Afdekkap sluiten

- [1] Handgrepen
- [2] Kunststof clips
- [3] Trekband
- [4] Bouten

1. Met de hand de trekband grijpen en aan de band trekken.
  - ▷ De afdekkap sluit neerwaarts.



**Afb. 7.2:** Aan de trekband trekken

2. Afdekkap aan de handgrepen vastgrijpen en langzaam laten zakken.



**Afb. 7.3:** Afdekkap aan de handgrepen vastgrijpen

3. De afdekkap met de handgrepen op het strooiwerk drukken tot de kunststof clips vergrendelen.
  - ▷ De veiligheidsschakelaar is geactiveerd.
- ▷ **De machine is klaar voor gebruik.**

#### LET OP

In de gebruiksaanwijzing van de machinebesturing AXENT ISOBUS vindt u aanvullende informatie over de besturing van de machine en de positieweergave van de afdekkap.

---

### 7.3 Snelheid van de transportband instellen

De transportband start en stopt automatisch. Via de machinebesturing kunt u de status van de transportband op het beeldscherm controleren.

#### *LET OP*

De elektronische bediening van de transportband wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de elektronische besturing beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de elektronische besturing AXENT ISOBUS.

---

#### *LET OP*

Als de snelheid van de transportband in vergelijking met de ingestelde strooihoeveelheid van het strooiwerk te laag is, wordt er geen volmelding van de strooiwerkbak afgegeven. Dit kan tot strooifouten of tot onderbemesting op de gestrooide oppervlakken leiden, aangezien leeg strooien mogelijk is.

- Snelheid van de transportband verhogen.
-

### 7.4 Meststof strooien (AXIS-PowerPack)

#### 7.4.1 Verloop van het strooibedrijf met AXENT 100.1

Bij het reglementair gebruik van de machine hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en reparatievoorwaarden. Tot het **strooibedrijf** horen daarom altijd de werkzaamheden voor de **voorbereiding** en die voor **reiniging/onderhoud**.

- Voer het strooien uit volgens de hierna weergegeven procedure.

---

#### Vorbereiding

- Grote strooier aanbouwen aan de trekker [Pagina 50](#)
- Vulzeef en scheidingsplaat monteren [Pagina 62](#) en volgende.
- Meststrooier aanbouwen aan de grote strooier [Pagina 59](#)
- Voordoseerschuiwen sluiten
- Machine vullen [Pagina 71](#)
- Machine-instellingen (werkbreedte, strooihoeveelheid, etc.) uitvoeren Zie gebruiksaanwijzing van de apparaatbesturing AXENT ISOBUS en AXIS H ISOBUS
- Rit naar de strooiplaats

---

#### Strooibedrijf

- PTO inschakelen Zie gebruiksaanwijzing van de apparaatbesturingen
- Voordoseerschuiwen openen en beginnen met strooien AXENT ISOBUS en AXIS H ISOBUS
- Strooiwerkzaamheden beginnen
- Strooien beëindigen en voordoseerschuiwen sluiten
- PTO uitschakelen

---

#### Reiniging/onderhoud

- Lossen van de resthoeveelheid
  - Reiniging en onderhoud Hoofdstuk 9
  - Grote strooier parkeren [Pagina 106](#)
-

## 7.4.2 Aanwijzingen bij de strooitabel

De waarden in de strooitabel werden op de testinstallatie van RAUCH bepaald.

De hiervoor gebruikte meststof werd bij de meststoffabrikant of in de handel aangeschaft. Ervaringen tonen aan dat de meststof waarover u beschikt — zelfs bij een identieke benaming — door toedoen van opslag, transport et cetera andere strooi-eigenschappen kan vertonen.

Hierdoor kunnen met de in de strooitabel opgegeven machine-instellingen afwijkingen ontstaan in de strooihoeveelheid en een minder goede verspreiding van meststof.

### **Neem daarom goed nota van de volgende aanwijzingen:**

- Controleer altijd de daadwerkelijk uitstromende strooihoeveelheid door een afdraaioproef.
- Controleer de meststofspreiding over de werkbreedte met een praktijktestset (speciale uitrusting).
- Gebruik enkel meststoffen die in de strooitabel zijn opgenomen.
- Informeer ons wanneer u een soort meststof in de strooitabel mist.
- Neem goed nota van de instelwaarden. Ook een geringe afwijkende instelling kan zorgen voor een aanzienlijk nadelig effect op het strooibeeld.

### **Let bij het gebruik van ureum vooral op:**

- Ureum is vanwege mestimporten verkrijgbaar in verschillende kwaliteiten en korrelgrootten. Daardoor kunnen andere strooierinstellingen noodzakelijk worden.
- Ureum heeft een hogere windgevoeligheid en een hogere opname van vochtigheid dan andere meststoffen.

### **LET OP**

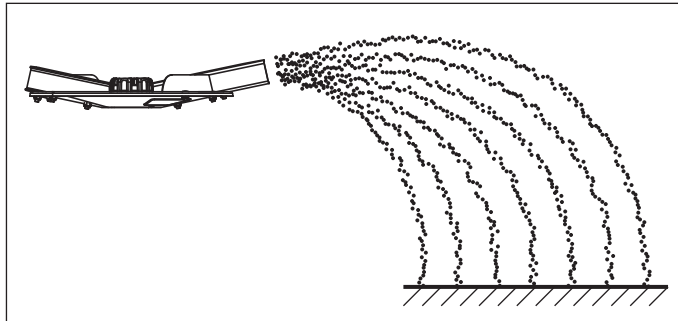
Voor de juiste strooierinstellingen overeenkomstig de daadwerkelijk gebruikte meststof is het bedieningspersoneel verantwoordelijk.

Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat geen aansprakelijkheid wordt aanvaard voor vervolgschade ten gevolge van strooifouten.

## 7.4.3 Machine via de ISOBUS-terminal Instellen

De noodzakelijke instellingen voor het strooien van meststof voert u uit via de ISOBUS-terminal.

**Voorbeeld voor veldstrooien in de normale bemesting:**



**Afb. 7.4:** Veldstrooien in de normale bemesting

Bij het veldstrooien in de normale bemesting ontstaat een symmetrisch strooi-beeld. Bij correcte strooierinstelling (zie gegevens in de strooitabel) wordt de meststof gelijkmatig verdeeld.

1. In de elektronische machinebesturing AXIS H ISOBUS de kalkstrooifunctie activeren.
2. Waarden uit de strooitabel nemen en in het menu **Meststofinstellingen** invoeren:
  - Strooihoeveelheid
  - Werkbreedte
  - Afgiftepunt
  - Normaal toerental

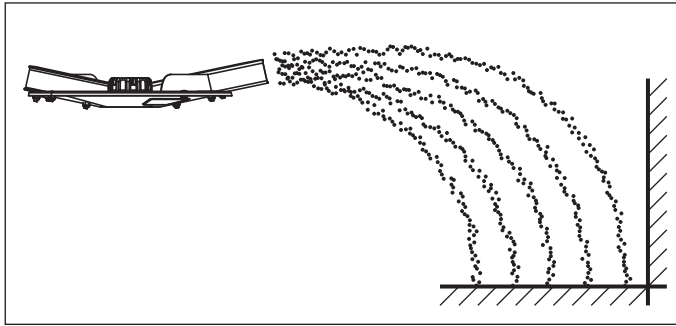
1		2		3		4	
1. Korn-Kali® / Kamex							
	Strooi-hvh. (kg/ha)			200			
	Werkbreedte (m)			24.00			
	Stroomfactor			1.00			
	Afgiftepunt			6.0			
	Afdraai-proef starten ...						

1		2		3		4	
	Basistoerental			900			
	Strooischijf			S4			
Grens ▼							
	Grensstr.-toerent.			750			
	Grensstrooi-AGP			5.0			
	Grensstr.-hoev. (%)			-20			











**Afb. 7.5:** Meststofinstellingen via machinebesturing AXIS H ISOBUS

3. De instructies in de gebruiksaanwijzing AXIS H ISOBUS opvolgen.

**Voorbeeld voor grensstrooien bij de normale bemesting:****Afb. 7.6:** Grensstrooien in de normale bemesting

Bij het grensstrooien in de normale bemesting komt nagenoeg geen meststof over de veldgrens terecht. In dat geval moet een onderbemesting aan de veldgrens geaccepteerd worden.

1. In de elektronische machinebesturing AXIS H ISOBUS de kalkstrooifunctie activeren.
2. Waarden uit de strooitabel nemen en in het menu **Meststofinstellingen** invoeren:
  - Strooihoeveelheid
  - Werkbreedte
  - Afgiftepunt
  - Grensstrooimodus: Grens selecteren
  - Hoeveelheidsreductie

	1	2	3	4
1. Korn-Kali® / Kamex				
 Strooihvh. (kg/ha)				200
 Werkbreedte (m)				24.00
 Stroomfactor				1.00
 Afgiftepunt				6.0
 Afdraaioproef starten ...				
 Basistoerental				900
 Strooischijf				S4
Grens				▼
 Grensstr.-toerent.				750
 Grenstrooi-AGP				5.0
 Grensstr.-hoev. (%)				-20

Afb. 7.7: Meststofinstellingen voor grensstrooien, AXIS H ISOBUS



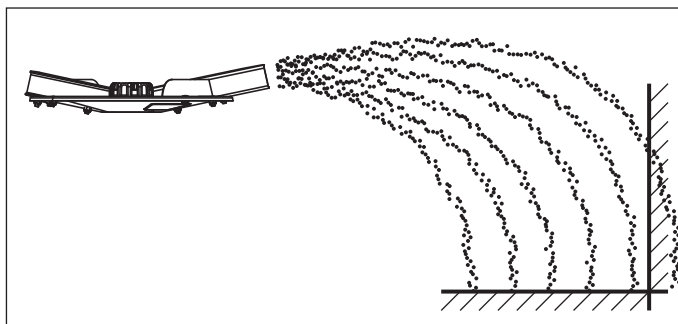
### LET OP

De weergave op de foto kan variëren afhankelijk van de geconfigureerde versie van de software.

- Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de elektronische machinebesturing AXIS H ISOBUS.

- In het **hoofdmenu** de grensstrooifunctie activeren.
  - ▷ De instellingen uit het menu **Meststofinstellingen** worden overgenomen.
  - ▷ De actueel geselecteerde modus verschijnt boven in het werkscherm.
- De instructies in de gebruiksaanwijzing AXIS H ISOBUS opvolgen.

### Voorbeeld voor randstrooien bij de normale bemesting:








Afb. 7.8: Kantstrooien bij de normale bemesting






Het randstrooien in de normale bemesting is een meststofverdeling waarbij nog wat meststof over de veldgrens terecht komt. Hierdoor ontstaat slechts een kleine onderbemesting aan de veldgrens.



1. In de elektronische machinebesturing AXIS H ISOBUS de kalkstrooifunctie activeren.
2. Waarden uit de strooitabel nemen en in het menu **Meststofinstellingen** invoeren:
  - Strooihoeveelheid
  - Werkbreedte
  - Afgiftepunt
  - Grenstrooimodus: Rand selecteren

	1	2	3	4
1. Korn-Kali ® / Kamex				
 Strooihvh. (kg/ha)				200
 Werkbreedte (m)				24.00
 Stroomfactor				1.00
 Afgiftepunt				6.0
 Afdraaiproef starten ...				

	1	2	3	4
 Basistoerental				900
 Strooischijf				S4
Rand				▼
 Grensstr.-toerent.				750
 Grenstrooi-AGP				0.5
 Grensstr.-hoev. (%)				0

**Afb. 7.9:** Meststofinstellingen voor randstrooien, AXIS H ISOBUS



### LET OP

De weergave op de foto kan variëren afhankelijk van de geconfigureerde versie van de software.

- Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de elektronische machinebesturing AXIS H ISOBUS.

3. In het **hoofdmenu** de randstrooifunctie activeren.
  - ▷ De instellingen uit het menu **Meststofinstellingen** worden overgenomen.
  - ▷ De actueel geselecteerde modus verschijnt boven in het werkscherm.
4. De instructies in de gebruiksaanwijzing AXIS H ISOBUS opvolgen.

## 7.4.4 Werkbreedte instellen

**Juiste strooischijf kiezen**

Om de werkbreedte te realiseren zijn er voor verschillende soorten meststof verschillende strooischijven beschikbaar.

**LET OP**

Met 5 verschillende strooischijven kan een werkbreedte van 12 - 50 m worden gerealiseerd.

	Type strooischijf				
	S4	S6	S8	S10	S12
Werkbreedte	18 - 28 m	24 - 36 m	30 - 42 m	36 - 48 m	42 - 50 m

Op elke strooischijf bevinden zich twee verschillende, vast gemonteerde strooschoepen. De strooschoepen zijn overeenkomstig hun type gemarkeerd.

**▲ WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel door draaiende strooischijven**

Het aanraken van de verdeelinrichting (strooischijven, strooschoepen) kan tot het afrukken, pletten of afsnijden van lichaamsdelen leiden. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden gegrepen en naar binnen worden getrokken.

- ▶ Gemonteerde stootbeugels aan het strooireservoir niet demonteren.

Type strooischijf	Strooischijf links	Strooischijf rechts
S4 niet gecoat	S4-L-200 S4-L-270	S4-R-200 S4-R-270
S4 gecoat (optioneel)	S4-L-200 VxR S4-L-270 VxR	S4-R-200 VxR S4-R-270 VxR
S6 gecoat	S6-L-255 VxR S6-L-360 VxR	S6-R-255 VxR S6-R-360 VxR
S8 gecoat	S8-L-390 VxR S8-L-380 VxR	S8-R-390 VxR S8-R-380 VxR
S10 gecoat	S10-L-340 VxR S10/S12-L-480 VxR	S10-R-340 VxR S10/S12-R-480 VxR
S12 gecoat	S12-L-360 VxR S10/S12-L-480 VxR	S12-R-360 VxR S10/S12-R-480 VxR

**LET OP**

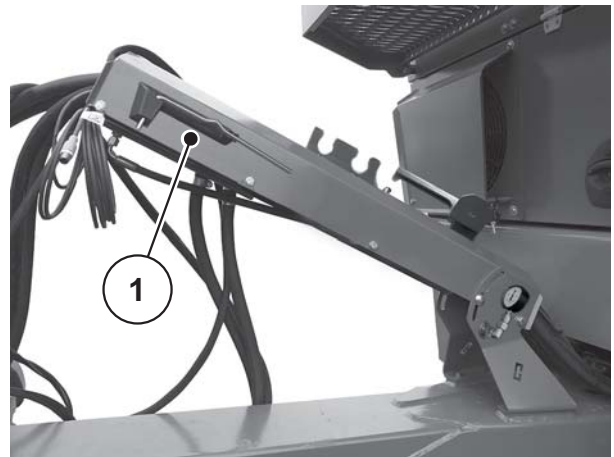
Met de VxR-coating kan de levensduur van de strooschoepen worden verlengd.

**Strooschijven demonteren****⚠ GEVAAR****Gevaar door lopende motor**

Bij het werken aan de grote strooier bij een draaiende motor kan door het mechanisme en uitgeworpen meststof ernstig letsel ontstaan.

Demonteer of monteer de strooschijven nooit bij draaiende motor van de trekker.

- ▶ Schakel de motor van de trekker uit. Verwijder de contactleutel.



[1] Instelhendel (rijrichting links, slanghouder)

**Afb. 7.10:** Instelhendel

Ga voor beide zijden (links en rechts) als volgt te werk.

1. Instelhendel uit de houder nemen.
2. Dopmoer van de strooschijf met de instelhendel losmaken.



**Afb. 7.11:** Dopmoer losmaken

3. Dopmoer afschroeven.
4. Strooschijf van de naaf nemen.
5. Instelhendel weer in de daartoe voorziene houder leggen.



**Afb. 7.12:** Dopmoer afschroeven

## Strooischijven monteren

### Voorwaarden:

- De motor van de trekker en de machinebesturing AXENT ISOBUS zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen inschakelen door onbevoegden.

Monteer de linker strooischijf in rijrichting links en de rechter strooischijf in rijrichting rechts. Let erop dat de strooischijven links en rechts niet worden verwisseld. Het hiernavolgende montageproces wordt aan de hand van de linker strooischijf beschreven. Voer de montage van de rechter strooischijf overeenkomstig deze instructies uit.

1. Zet de linker strooischijf op de linker strooischijfnaaf. Let erop dat de strooischijf effen op de naaf ligt (eventueel vuil verwijderen).

### **LET OP**

De stiften van de strooischijfopnamen zijn op de linker en rechter zijde verschillend gepositioneerd. U monteert alleen dan de juiste strooischijf, wanneer deze precies in de strooischijfopname past.

2. Dopmoer voorzichtig plaatsen (niet scheef houden).
3. Dopmoer met 25 Nm goed handvast aanspannen, **niet** met de instelhendel.

### **LET OP**

De dopmoeren hebben aan de binnenzijde een vergrendeling die zelfstandig loskomen voorkomt. Deze vergrendeling moet te voelen zijn bij het vastdraaien, anders is de dopmoer versleten en moet deze worden vervangen.

4. Controleer door draaien van de strooischijven met de hand de vrije doorgang tussen strooischoppen en uitloop.

### 7.4.5 Afgiftepunt instellen

#### LET OP

De grote strooier AXENT 100.1 beschikt over een elektronische instelling van het afgiftepunt.

De elektronische afgiftepuntinstelling wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de elektronische besturing beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de elektronische besturing.

---

Met de keuze van het strooischijs type legt u een bepaald bereik voor de werkbreedte vast. De verandering van het afgiftepunt dient voor de precieze afstelling van de werkbreedte en de aanpassing aan verschillende soorten meststof.

Het afgiftepunt wordt middels de elektronische besturing ingesteld.

- Verstellen van de bovenste schaalverdeling in de richting van kleinere cijfers: De mest wordt vroeger afgeworpen. Er ontstaan strooibeelden voor kleinere werkbreedten.
- Verstellen van de bovenste schaalverdeling in de richting van grotere cijfers: De meststof wordt later afgeworpen en meer naar buiten in de overlappingszones gestrooid. Er ontstaan strooibeelden voor grotere werkbreedten.



**Afb. 7.13:** Weergave voor afgiftepunt

#### ⚠ VOORSICHTIG



#### **Gevaar voor materiële schade door tegengehouden weergave-element**

Het afgiftepunt wordt middels de elektronische besturing ingesteld. Wanneer het weergave-element tegengehouden wordt, kunnen de elektrische stelcilinders beschadigd worden.

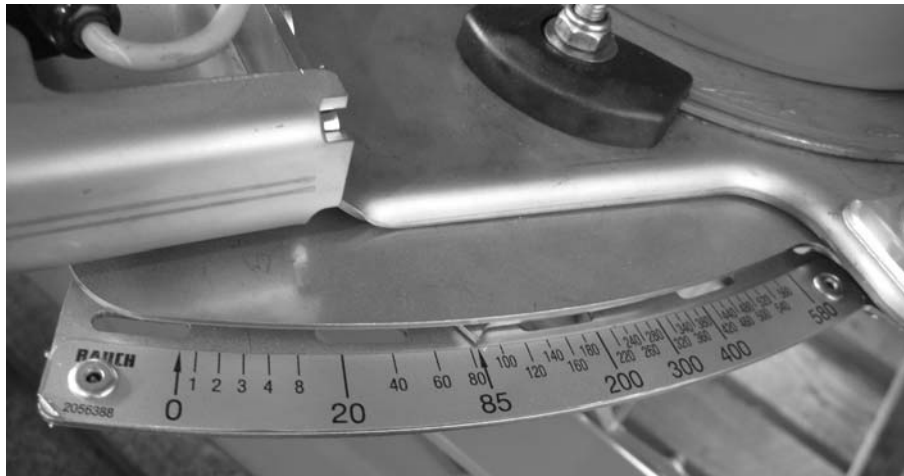
- ▶ Weergave-element nooit naar voren schuiven of tegenhouden.
-

## 7.4.6 Strooihoeveelheid instellen

### LET OP

De grote strooier AXENT 100.1 beschikt over een elektronische schuifbediening voor de instelling van de strooihoeveelheid op de meststrooier.

De elektronische bediening van de doseerschouwen wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de elektronische besturing beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de elektronische besturing AXIS H EMC ISOBUS.



Afb. 7.14: Schaal voor weergave van de strooihoeveelheid

### LET OP

De strooihoeveelheid wordt bij de grote strooier AXENT 100.1 elektrisch bediend en ingesteld middels de elektronische besturing.

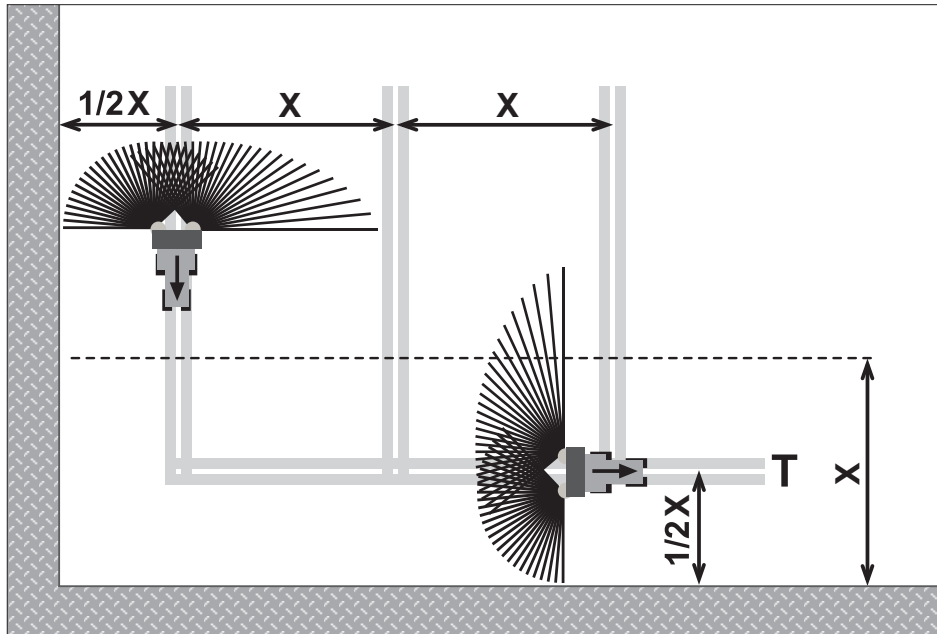
- Zie ook de gebruiksaanwijzing van de elektronische besturing.

7.4.7 Strooien op de wendakker

Om een goede meststofverdeling op de wendakker te bereiken, is het nauwkeurige aanleggen van de rijstroken onontbeerlijk.

**Grensstrooien**

Bij het strooien op de wendakker door grensstrooibedrijf (lager toerental, verstelling van het afgiftepunt en hoeveelheidsreductie).



**Afb. 7.15:** Grensstrooien

- [T] Wendakkerrijstrook
- [X] Werkbreedte

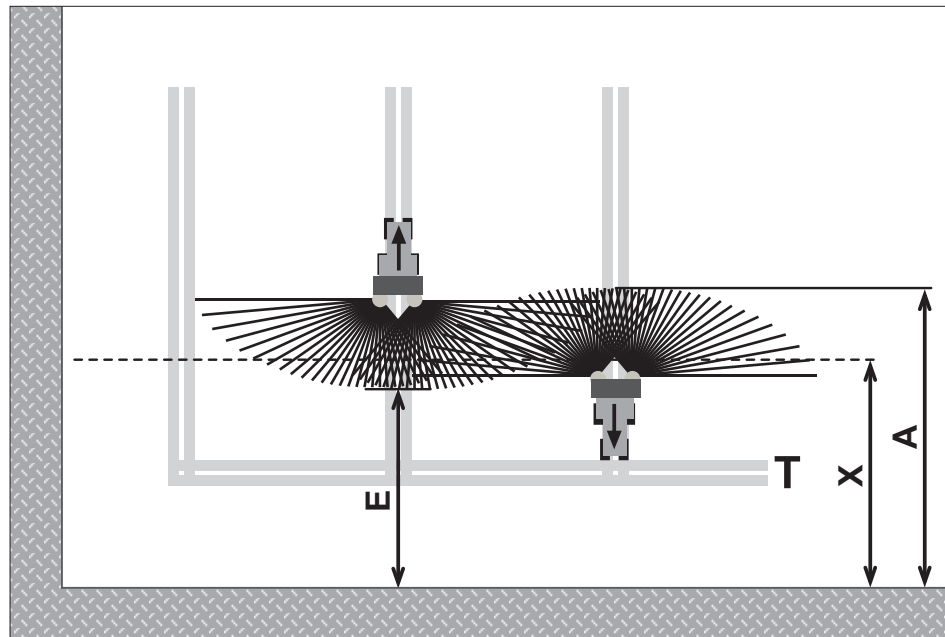
- De wendakkerrijstrook [T] op een afstand van de halve werkbreedte [X] ten opzichte van de veldrand aanleggen.



### Normaal strooien in dan wel vanuit de wendakkerijstrook

Let op het volgende bij het verdere strooien in het veld na het strooien in de wendakkerijstrook:

- Grensstrooibedrijf uitschakelen.



**Afb. 7.16:** Normaal strooien

- [A] Einde van de strooiwaaier bij het strooien in de wendakkerijstrook
- [E] Einde van de strooiwaaier bij het strooien op het veld
- [T] Wendakkerijstrook
- [X] Werkbreedte

De doseerschuiten dienen bij de heen- en terugritten op verschillende afstanden van de veldgrens van de wendakker gesloten dan wel geopend te worden.

### Heenrit uit de wendakkerijstrook

- Doseerschuiten **openen**, wanneer aan de volgende voorwaarde is voldaan:
  - het einde van de strooiwaaier op het veld [E] ligt ongeveer een halve werkbreedte + 4 tot 8 m tegen de veldgrens van de kopakker.

De trekker bevindt zich dan naargelang de strooi breedte van de meststof op verschillende afstanden in het veld.

### Terugrit in de wendakkerijstrook

- Doseerschuiten **zo laat mogelijk** sluiten.
  - Idealiter ligt het einde van de strooiwaaier op het veld [A] ca. 4 tot 8 m verder dan de werkbreedte [X] van de wendakker.
  - Dit kan naargelang de strooi breedte van de meststof en werkbreedte niet steeds bereikt worden.
- Alternatief kan via de wendakkerijstrook uitgereden worden of een 2e wendakkerijstrook aangelegd worden.

Bij inachtneming van deze instructies garandeert u een milieuvriendelijke en kostenbewuste werkwijze.

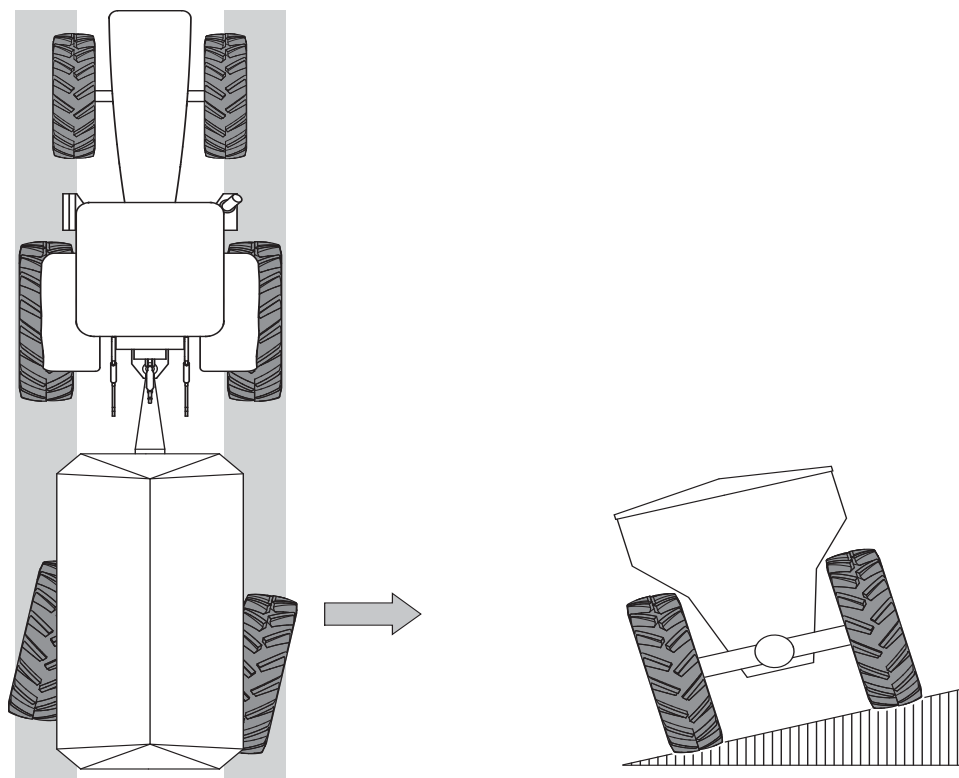
### 7.4.8 Zijwaarts ten opzichte van de helling strooien

Tijdens het zijwaarts ten opzichte van de helling rijden kan de grote strooier afdriften. Met de stuurpenbesturing (speciale uitrusting) kunt u het afdriften op de helling tegengaan. Gebruik hiervoor de offsetfunctie op uw stuurcomputer.

**LET OP**

Neem voor het bedienen van de stuurcomputer goed nota van de gebruiksaanwijzing van de stuurpenbesturing.

---



**Afb. 7.17:** Stuurpenbesturing (speciale uitrusting)

## 7.5 Kalk strooien (LIME-PowerPack)

### 7.5.1 Verloop van het strooibedrijf met AXENT 100.1

Bij het reglementair gebruik van de machine hoort ook het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven bedienings-, onderhouds- en reparatievoorwaarden. Tot het **strooibedrijf** horen daarom altijd de werkzaamheden voor de **voorbereiding** en die voor **reiniging/onderhoud**.

- Voer het strooien uit volgens de hierna weergegeven procedure.

---

#### Vorbereiding

- Grote strooier aanbouwen aan de trekker [Pagina 50](#)
- Vulzeef en scheidingsplaat demonteren
- Kalkstrooiwerk aanbouwen aan de grote strooier [Pagina 50](#)
- Voordoseerschuiwen sluiten
- Machine vullen [Pagina 71](#)
- Machine-instellingen (dichtheid, rijnsnelheid, strooi- van de apparaatbesturing hoeveelheid, etc.) uitvoeren [Zie gebruiksaanwijzing AXENT ISOBUS](#)
- Rit naar de strooiplaats

---

#### Strooibedrijf

- PTO inschakelen
- Voordoseerschuiwen openen en beginnen met strooien
- Strooiwerkzaamheden beginnen
- Strooien beëindigen en voordoseerschuiwen sluiten
- PTO uitschakelen

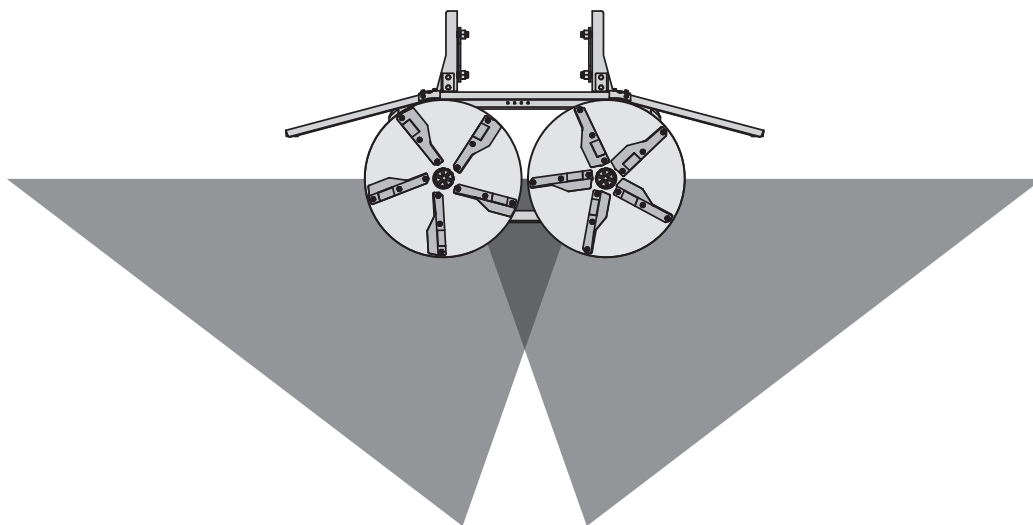
---

#### Reiniging/onderhoud

- Lossen van de resthoeveelheid
  - Reiniging en onderhoud [Hoofdstuk 9](#)
  - Grote strooier parkeren [Pagina 106](#)
-

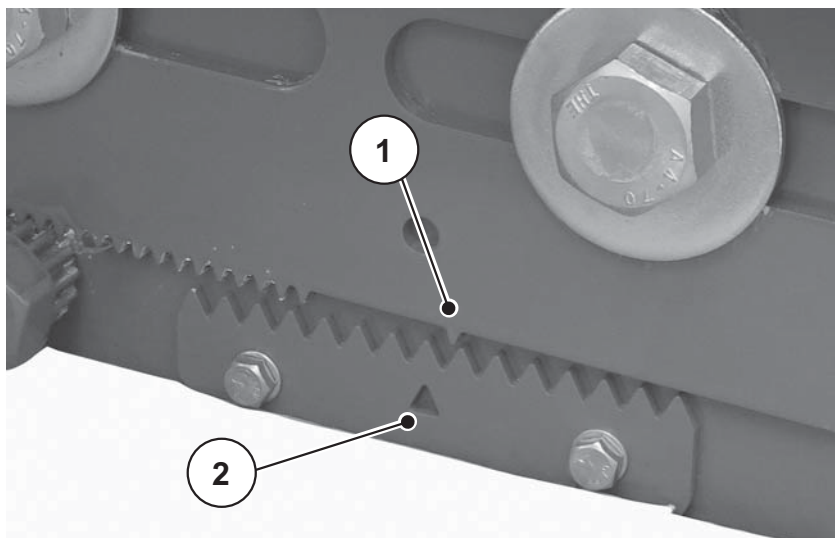
### 7.5.2 Afgiftepunt instellen

Af fabriek is het kalkstrooiwerk ingesteld op de neutrale stand voor een gelijkmatige verdeling van de kalk.



**Afb. 7.18:** Normaal strooibeeld, afgiftepunt in neutrale stand

- Beide markeringen voor de neutrale stand zijn in het midden uitgelijnd.



**Afb. 7.19:** Afgiftepunt in neutrale stand

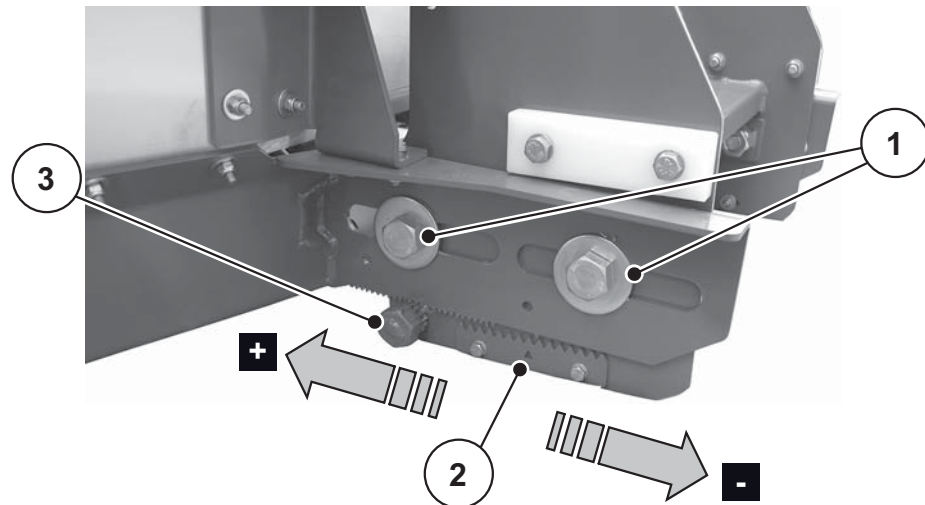
- [1] Markering
- [2] Markering neutrale stand

#### LET OP

- Aanhaalmoment van de bevestigingsschroeven: 300 Nm

### Een optimaal strooibeeld op basis van de eigenschappen van de kalksoort

Het afgiftepunt verstelt u handmatig door het verschuifbare deel van het kalkstrooiwerk naar voren of achteren te zetten.



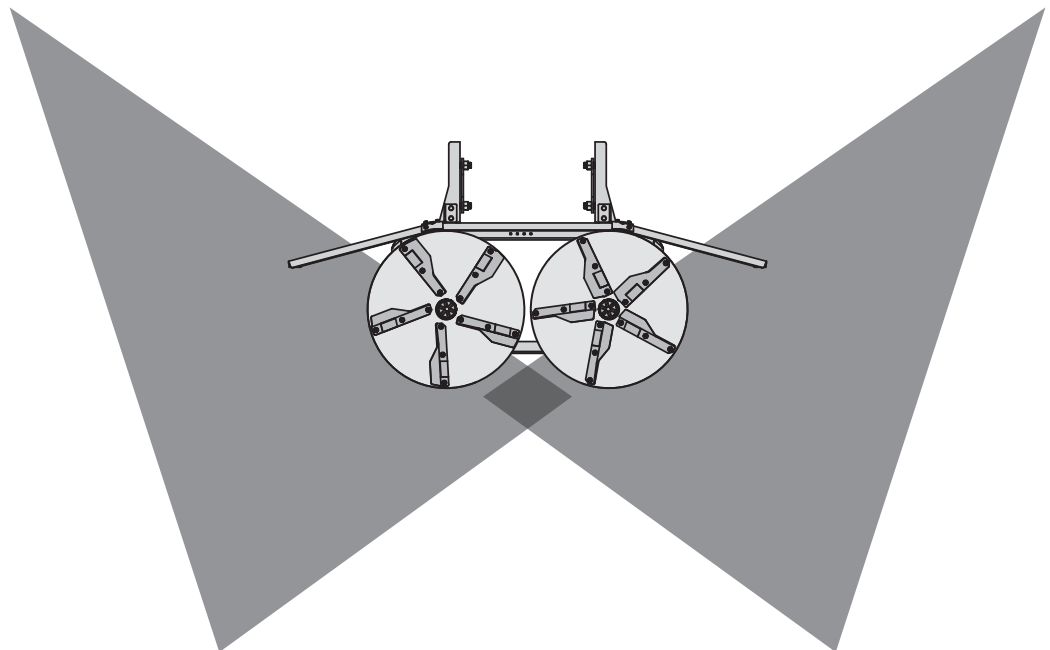
**Afb. 7.20:** Afgiftepunt instellen

- [1] Bevestigingsschroeven
- [2] Markering neutrale stand
- [3] Stelschroef

- Bevestigingsschroeven [1] met een sleutel SW 36 aan elke zijde losdraaien.

#### Te weinig kalk in het midden:

1. Stelschroef [3] met een sleutel SW 36 draaien om het verschuifbare deel in rijrichting naar achteren [+] terug te zetten.

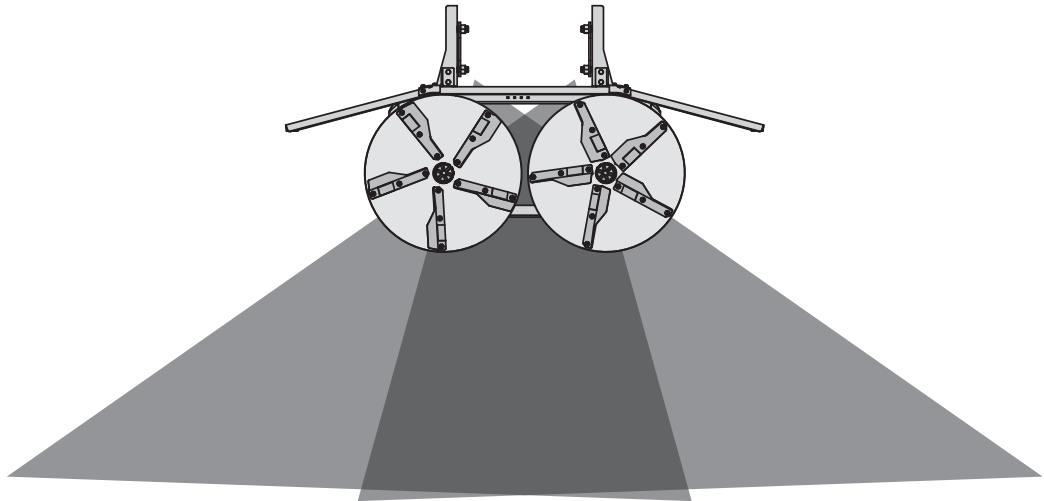


**Afb. 7.21:** Te weinig kalk in het midden

- ▷ **Het afgiftepunt verplaatst zich naar voren.**

**Te veel kalk in het midden:**

1. Stelschroef [3] met een sleutel SW 36 draaien om het verschuifbare deel in rijrichting naar voren [-] te zetten.



**Afb. 7.22:** Te veel kalk in het midden

- ▷ **Het afgiftepunt verplaatst zich naar achteren.**

### 7.5.3 Machine instellen voor het kalk strooien

De voordoseerschuiwen en de snelheid van de transportband afhankelijk van de rijsnelheid bepalen de strooihoeveelheid voor het strooien van kalk.

1. In de elektronische machinebesturing AXENT ISOBUS de bedrijfsmodus Kalk AUTO km/h activeren.

#### LET OP

De overlaadfunctie van de machine in combinatie met het kalkstrooiwerk wordt in de aparte gebruiksaanwijzing van de elektronische besturing beschreven. Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de elektronische besturing AXENT ISOBUS.

2. Instellingen uitvoeren:

- Werkbreedte
- Strooihoeveelheid
- Type strooischijf
- Stroomfactor

U neemt de instellingen uit de onderste tabel.

#### Strooihoeveelheden bij 10 km/h en 30 cm opening van de voordoseerschuiwen

Kalksoort	Dicht- heid (kg/m <sup>3</sup> )	Maal- niveau	Droge hoe- veelheid (%)	Werkbreedte (m)	Hoeveelheid max. (kg/ha)
Gebrande kalk, gemalen	1100	1	100	10	9700
Gebrande kalk, korrels	1100	-	100	18	5380
Converterkalk	1300	2	90	15	7640
Carbokalk	1000	-	72	12	7340
Gemengde kalk	1100	2	88	12	8080
Koolzuurhoudende kalk	1200	2	92	12	8810
Magnesiumkalk	1200	1	94	10	10580
Zwarte kalk	900	1	83	12	6610

3. Kalkbedrijf via de machinebesturing AXENT ISOBUS starten.

- ▷ De transportband start.
- ▷ De afkamwals start.

### 7.6 Lossen van de resthoeveelheid

Los de machine dagelijks na het gebruik. Op deze manier voorkomt u corrosie en verstoppingen en behoudt u de eigenschappen van de meststof en de kalk.

#### 7.6.1 Aanwijzingen voor de veiligheid

#### **⚠ GEVAAR**



#### **Gevaar door draaiende strooischijf**

Bij het werken aan de grote strooier bij lopende motor met draaiende strooischijven kan door het mechanisme en uitgeworpen meststof ernstig letsel ontstaan.

- ▶ Vóór het lossen van de resthoeveelheid de strooischijven demonteren.
- ▶ Personen uit de gevarezone sturen.

---

#### **Zorg bovendien dat voldaan is aan de volgende voorwaarden:**

- De grote strooier AXENT 100.1 staat gezekerd tegen kantelen en weggrollen op een horizontale, vaste ondergrond.
- De grote strooier AXENT 100.1 is tijdens het lossen van de resthoeveelheid gekoppeld aan de trekker.
- Er bevinden zich geen personen in de gevarezone.
- AXIS-PowerPack:
  - De strooischijven zijn gedemonteerd. Zie [„Strooischijven demonteren“ op pagina 91](#)
- LIME-PowerPack: Het kalkstrooiwerk is gedemonteerd.

#### **LET OP**

De meststrooier AXIS-PowerPack is aangesloten op een elektronische besturing. Er verschijnt een melding dat het afgiftepunt tijdelijk tijdens het lossen van de resthoeveelheid naar afgiftepuntpositie 0 wordt bewogen.

Neem de gebruiksaanwijzing van de AXIS-H ISOBUS in acht.

---



## 7.6.2 Grote strooier lossen

Het lossen van de resthoeveelheid geschiedt door het openen van de voordoerschuiven en het inschakelen van de transportband.

### **AXIS-PowerPack**

1. Zet een opvangbak onder de meststrooier AXIS-PowerPack.
2. Lossen van de resthoeveelheid via de machinebesturing AXENT ISOBUS starten.
3. Gelijktijdig via de machinebesturing AXIS-H-ISOBUS het lossen van de resthoeveelheid aan het strooiwerk starten.
4. Instructies op het beeldscherm volgen.
5. Nadat de strooibak volledig geleegd is, de machine reinigen. Zie hoofdstuk [9.3: Reiniging, pagina 117](#)

### **LIME-PowerPack**

1. Aan het einde van het veld kalk aftappen of naar het kalkmagazijn terugrijden.
2. Lossen van de resthoeveelheid via de machinebesturing AXENT ISOBUS starten.
3. Met de trekker naar voren rijden om te voorkomen dat het kalkmagazijn in contact komt met de transportband.
4. Nadat de strooibak volledig geleegd is, de machine reinigen. Zie hoofdstuk [9.3: Reiniging, pagina 117](#)

## 7.7 Grote strooier parkeren en loskoppelen

### ▲ WAARSCHUWING

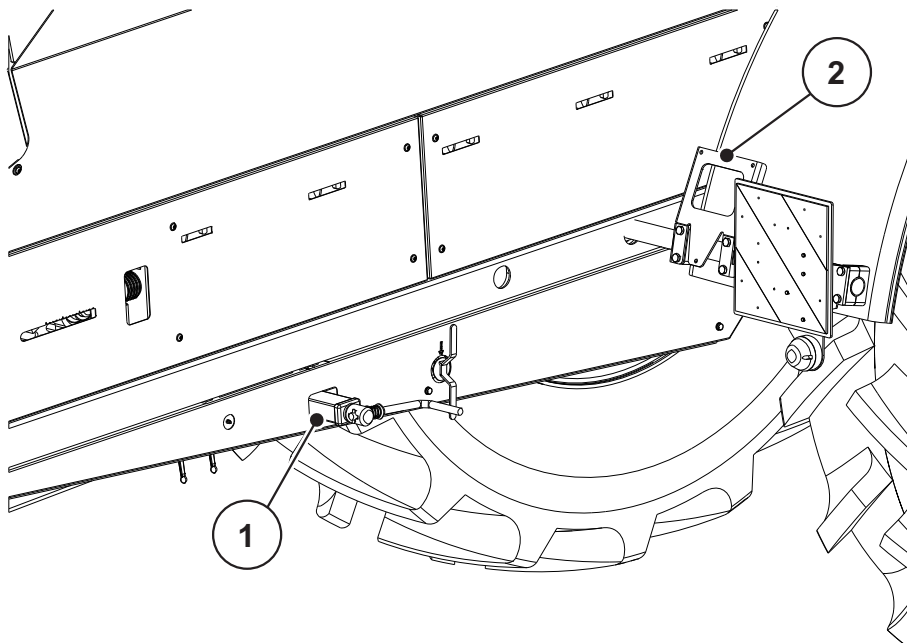


#### Gevaar door kantelen

De grote strooier AXENT 100.1 is een voertuig met één as. Bij eenzijdige belading aan de achterzijde kan de grote strooier kantelen. Dit kan persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Parkeer de grote strooier op een horizontale en vaste ondergrond.
- ▶ Bij eenzijdige belading aan de achterzijde de grote strooier **nooit** van de trekker loskoppelen.

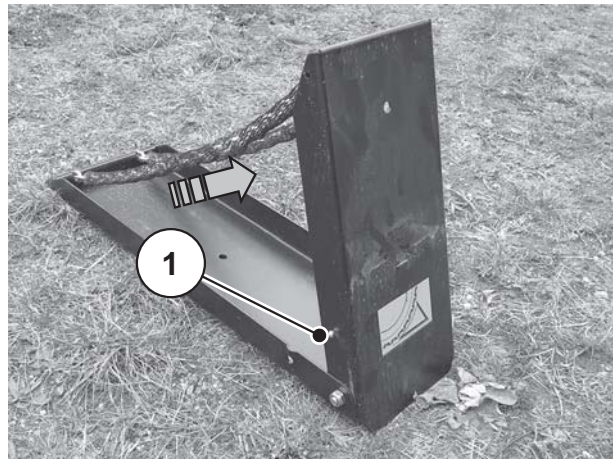
- Lege machine op effen ondergrond parkeren.
  1. Trekker en machine op een horizontale, vaste ondergrond zetten.
  2. Motor van de trekker uitzetten en de contactsleutel verwijderen.
  3. Handkruk [1] van de parkeerrem rechtsom tot aan de aanslag draaien.
    - ▷ De parkeerrem is aangetrokken.



**Afb. 7.23:** Handmatige parkeerrem ontkoppelen

- [1] Parkeerrem
- [2] Transporthouder van de wig

4. Wiggen uit de transporthouder aan het spatbord nemen.
5. Schuifpen [1] indrukken en de wiggen openklappen.



**Afb. 7.24:** Wig openklappen

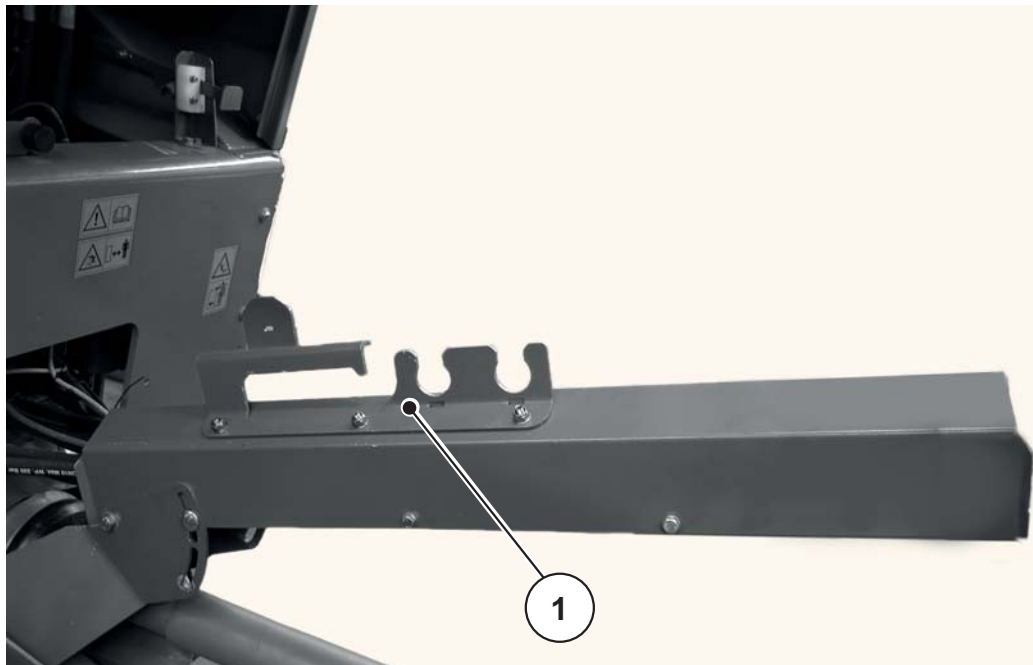
6. Wiggen tegen beide wielen plaatsen.



**Afb. 7.25:** Wig positioneren

7. Hydraulische steunvoet uitschuiven.
8. Bij het loskoppelen van de grote strooier **altijd eerst de rode koppelingskop** (voorraad) en aansluitend de **gele** koppelingskop van het pneumatische remsysteem loskoppelen.
9. Trek de elektrische aansluitingen van de trekker los.
10. Bescherm alle stekkeraansluitingen met de stofkappen.
11. Aftakas van de trekker loskoppelen.
12. Hydraulisch systeem van de trekker in een drukloze toestand (**drijfstand**) brengen.
13. Trek de hydraulische aansluitingen van de trekker los.
14. Hydraulisch remsysteem (speciale uitrusting) als volgt loskoppelen:
  - a) Hydraulische koppelingen loskoppelen.
  - b) Trekketting van het veiligheidsventiel van de trekker loskoppelen.

15. Grote strooier loskoppelen van de trekker.
16. Gyroscop voor stuuras (speciale uitrusting) demonteren en in de daartoe voorziene houder hangen.
17. Alle kabels en slangen aan de console over de dissel in de daartoe voorziene houders plaatsen.



**Afb. 7.26:** Opbergconsole voor kabels, hydraulische slangen en pneumatische leidingen

[1] Opberghouder voor de hydraulische slangen, elektrische kabels en de pneumatische leidingen van het remsysteem

▷ **De grote strooier AXENT 100.1 is afgekoppeld en geparkeerd.**

## 8 Storingen en mogelijke oorzaken

**▲ WAARSCHUWING**
**Gevaar voor letsel en ongelukken door het niet of niet vak-  
kundig verhelpen van storingen**

Een vertraagd of onvakkundig verhelpen van storingen door onvoldoende gekwalificeerd personeel leidt tot onberekenbare risico's met negatieve gevolgen voor mens, machine en milieu.

- ▶ Voorkomende storingen **onmiddellijk** verhelpen.
- ▶ Verhelp de storing alleen zelf wanneer u over de betreffende kwalificatie beschikt.

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
De transportband transporteert geen meststof in de bak van de meststrooier	<ul style="list-style-type: none"> <li>● De aftakas is niet aangesloten of niet ingeschakeld.</li> <li>● De machinebesturing is niet ingeschakeld.</li> <li>● De AXENT-bak is leeg.</li> <li>● De meststrooier zit vol.</li> <li>● De leegmeldingssensoren in de AXIS-PowerPack zijn vervuild of defect.</li> <li>● De voordoseerschuiwen gaan niet open.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verbindingen en aansluitingen controleren.</li> <li>● Functioneren van de sensoren controleren, indien nodig reinigen.</li> </ul>
De transportband transporteert te weinig meststof.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Het toerental van de aftakas is te laag.</li> <li>● De voordoseerschuiwen gaan niet volledig open.</li> <li>● De consistentie van het strooimiddel is niet geschikt voor het strooien met de grote strooier AXENT.</li> </ul>	
De transportband vertoont slip.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● De spanning van de transportband is niet correct ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Transportband naspannen</li> </ul>



## 9 Algemeen onderhoud en reparaties

### 9.1 Veiligheid

#### LET OP

Let op de waarschuwingen in het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).  
Let **in het bijzonder op de aanwijzingen** in het gedeelte [3.8: Onderhoud en reparatie, pagina 13](#).

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u rekening houden met extra gevaren die zich tijdens de bediening van de machine niet voordoen.

Voer onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd met extra aandacht uit. Werk uiterst zorgvuldig en met besef van gevaren.

Neem zeer goed nota van de volgende aanwijzingen:

- Alleen vakpersoneel mag laswerkzaamheden en werkzaamheden aan de elektrische en hydraulische installatie uitvoeren.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. Dit is bijv. gewaarborgd door originele reserveonderdelen.
- Alleen vakpersoneel mag reparatiewerkzaamheden aan banden en wielen met het daarvoor geschikte montagegereedschap uitvoeren.
- Vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden en bij het verhelpen van een storing de motor van de trekker uitschakelen en wachten tot alle bewegende onderdelen van de machine stilstaan.
- Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geïnstrueerde en erkende werkplaats.
- In het hydraulische circuit bevinden zich twee stikstofreservoirs. Deze staan ook na het uitschakelen van het systeem nog onder druk. Open de schroefverbindingen van het hydraulische circuit langzaam en voorzichtig.

## 9.2 Onderhoudsschema

Dit onderhoudsschema geldt voor normaal belaste voertuigen. Bij bijzonder hoge belasting verkort u de onderhoudsintervallen overeenkomstig. Zo voorkomt u schade aan de trekker, aan de grote strooier of aan de meststrooier.

**LET OP**

Verdere aanwijzingen vindt u in de gebruiksaanwijzing van de trekker en de meststrooier.

### 9.2.1 Algemeen onderhoudsschema

Componenten	Onderhoudswerkzaamheden Onderhoudsschema	Opmerking
Slijtageonderdelen en schroefverbindingen	Regelmatig controleren	<a href="#">Pagina 119</a>
Reiniging	Na elk gebruik uitvoeren	<a href="#">Pagina 117</a>
Trekoog / kogelkoppeling	Op slijtage controleren	
Smeerschema		<a href="#">Pagina 146</a>

### 9.2.2 Onderhoudsschema assen en remsysteem

Componenten	Onderhoudswerkzaamheden Onderhoudsschema	Opmerking
Remmen	Controle op werking vóór aanvang van de rit	
	Toestand en werking jaarlijks controleren.	Door erkende werkplaats
Remblok	om de 1000 bedrijfsuren, minimaal eenmaal per kwartaal: op slijtage controleren. Eventueel remblokken vervangen	
Luchtreservoir remsysteem	Dagelijks ontwateren	
Wielen	Wielmoeren na de eerste 50 km aantrekken	
	Na de eerste 50 bedrijfsuren en om de 100 uur: lagerspeling van de wielnaven controleren	
	Bandendruk regelmatig controleren	



### 9.2.3 Onderhoudsschema hydraulisch systeem

In het hydraulische circuit bevinden zich twee onderhoudsvrije stikstofreservoirs voor de demping van de dissel.

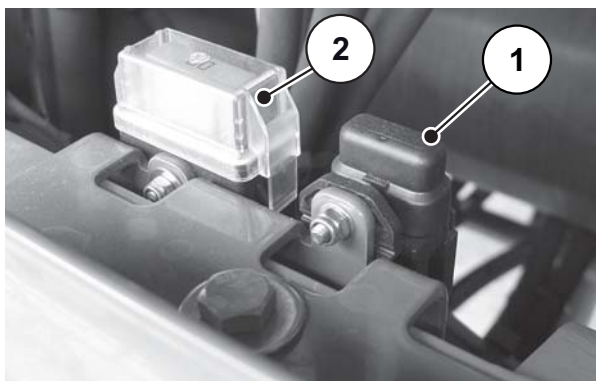
Componenten	Onderhoudswerkzaamheden Onderhoudsschema	Opmerking
Stikstofreservoirs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• uiterlijk om de 2 jaar uitwendige controle</li> <li>• Stikstofreservoirs en aansluitingen voor aanvang van de rit op beschadiging controleren</li> </ul>	
Hydraulische slangen	Toestand controleren	
	Na 6 jaar vervangen	<a href="#">Pagina 136</a>
Stuurblok	Vóór de rit controleren op beschadiging/lekkage	<a href="#">Pagina 140</a>
Hydraulische slangen	Toestand controleren	
	Na 6 jaar vervangen	<a href="#">Pagina 136</a>

### 9.2.4 Elektrische installatie, elektronica

#### Elektrische zekeringen

De stroomvoorziening van de machine is gezekeerd via de ISOBUS-kabel van de trekker.

De RAUCH ISOBUS-kabel is met een **60 ampère** en een **30 ampère** zekering beveiligd tegen overbelasting. De zekeringen liggen achter de onderhoudsklep.



[1] Zekering 30 A

[2] Zekering 60 A

**Afb. 9.1:** Zekeringen aan de RAUCH-ISOBUS-kabel

#### Elektrische leidingen controleren

- Alle elektrische leidingen door visuele controle op slijtage controleren. Let in het bijzonder op uitwendige beschadigingen of breukpunten.

#### Verlichting op werking controleren

De machine is in de fabriek aan voor- en achterzijde voorzien van verlichting.

- Controleer achterlichten, remlichten, knipperlichten en positielichten op hun werking.

## Elektronische besturing

### ▲ WAARSCHUWING



#### Letselgevaar

De controle van de elektronische besturing geschiedt in realtime. Dat betekent dat de machinecomponenten de geselecteerde functie direct uitvoeren.

- ▶ alle personen uit gevarezone verwijderen.

Controleer de volgende functies van de elektronische besturing:

- Start transportband
- Opening voordoseerschuiif
- Rijsnelheidssensor controleren
- Vulpeilsensoren controleren

### LET OP

Test de werking van de sensoren en actuatoren met de elektronische machinebesturing AXENT ISOBUS.

- Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de elektronische machinebesturing AXENT ISOBUS.

### 9.2.5 Olieverversingsinterval

**LET OP**

Gebruik altijd olie van dezelfde soort en gebruik geen biologische olies.

---

Component	Olieverversingsinterval	Oliehoe- veelheid	Naam olie
Drijfwerk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Na de eerste 50 bedrijfsuren</li><li>• Daarna om de 500 bedrijfsuren</li></ul>	1,5 l	DIVINOL MCL ISO 320 Alternatieve olie SAE 90
Boordeigen hydraulica -vario-aandrijving	Na de eerste 100 bedrijfsuren dan wel minimaal 1 maal per jaar olie en oliefilter	ca. 65 l	Shell Telus S2 V68 Alternatieve olies conform 51524/3 ISO VG-68

**LET OP**

Gebruik altijd olie van dezelfde soort.

- **Nooit** mengen.
-

### 9.3 Reiniging

Strooimiddel en vuil bevorderen de corrosie.

Voor het waardebehoud van uw machine reinigt u deze direct na ieder gebruik **met een zachte waterstraal**.

Neem in het bijzonder goed nota van de volgende aanwijzingen voor de reiniging:

- Reinig ingeoliede machines alleen op wasplaatsen met olieafscheider.
- Richt bij de reiniging met hoge druk de waterstraal **nooit** direct op waarschuwingssymbolen, elektrische inrichtingen en hydraulische componenten.

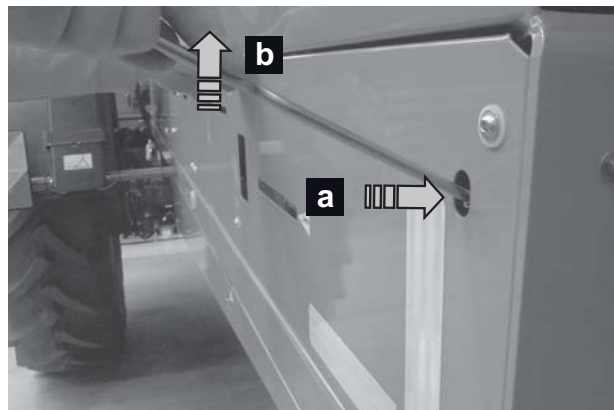
#### 9.3.1 Lagere van de geleiderollen reinigen

Tijdens het strooien hoopt zich stof en vuil op de geleiderollen van de transportband op.

- Geleiderollen reinigen. Open daarvoor de zijafdekkingen.

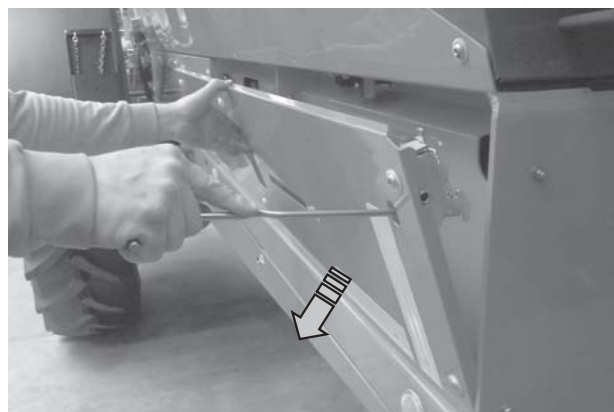
De onderstaande handeling beschrijft het openen van een zijafdekking. Ga voor alle zijafdekkingen op dezelfde manier te werk. Aan elke zijde van de machine zijn de geleiderollen afgedekt door 3 zijafdekkingen.

1. Steek de instelhendel door de zijafdekking in de plaatgeleiding.
2. Til de instelhendel op.
  - ▷ De vergrendeling wordt ontgrendeld.
  - ▷ De zijafdekking is ontgrendeld.



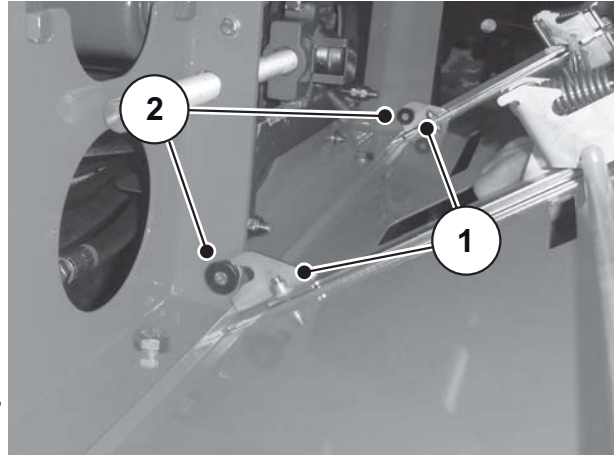
Afb. 9.2: De instelhendel gebruiken.

3. Zijafdekking openklappen en afnemen.



Afb. 9.3: Zijafdekking openklappen

4. Reinig de geleiderollen met een zachte waterstraal.
5. Zijafdekking nemen en onderste plaathaken [1] in de houders [2] van het frame leggen.
6. Zijafdekking met de hand naar boven dichtklappen.
  - ▷ De vergrendeling vergrendelt.
  - ▷ **De zijafdekking is in gesloten positie gezekerd.**



Afb. 9.4: Zijafdekking monteren

### 9.3.2 Reinigingswater aftappen

Na de reiniging kan nog water in de bak van de grote strooier AXENT 100.1 aanwezig zijn.

- Positie van de reinigingsklep en instelling van de hendel: Zie [3.11.2: Instructiestickers en typeplaatje, pagina 24.](#)

7. Onderhoudsklep in rijrichting voor openen.
8. Aan hendel [1] van de reinigingsklep trekken.
  - ▷ De reinigingsklep gaat open.
  - ▷ Het water stroomt weg.



Afb. 9.5: Hendel van de reinigingsklep

9. Hendel van de reinigingsklep naar binnen schuiven.
  - ▷ **De reinigingsklep is gesloten.**

Na de reiniging bevelen wij aan, de **droge** machine, **in het bijzonder de roestvrijstalen delen**, met een milieuvriendelijk antiroestmiddel te behandelen.

Voor de behandeling van roestplekken kan bij de geautoriseerde dealer een geschikte polijstset worden besteld.

## 9.4 Slijtageonderdelen en schroefverbindingen

### 9.4.1 Slijtageonderdelen controleren

Slijtageonderdelen zijn: de schraper aan de AXENT-uitloop, de bandafdichting in de AXENT-bak, het dichtprofiel aan de onderhoudsklep en alle kunststof onderdelen.

- Slijtageonderdelen controleren.

Als deze onderdelen herkenbare slijtageverschijnselen, vervormingen of gaten vertonen, dan vervangt u ze.

De levensduur van de slijtageonderdelen is onder andere afhankelijk van het gebruikte strooimiddel.

- Alle verbindingselementen van de getrokken grote strooier met de trekker zijn eveneens aan slijtage onderhevig. Dit betreft met name de trekhaak van de kogelkoppeling of het trekoog van de boutkoppeling.
- Wij adviseren u de toestand van de getrokken grote strooier, met name bevestigingsdelen, hydraulisch systeem en slangen, na elk seizoen door uw dealer te laten controleren.
- Reserveonderdelen moeten minimaal voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde technische eisen. Dit is bijv. gewaarborgd door originele reserveonderdelen.

### 9.4.2 Schroefverbindingen controleren

De schroefverbindingen zijn af fabriek vastgedraaid en geborgd met het noodzakelijke koppel. Door trillingen en schokken, in het bijzonder in de eerste bedrijfsuren, kunnen schroefverbindingen loskomen.

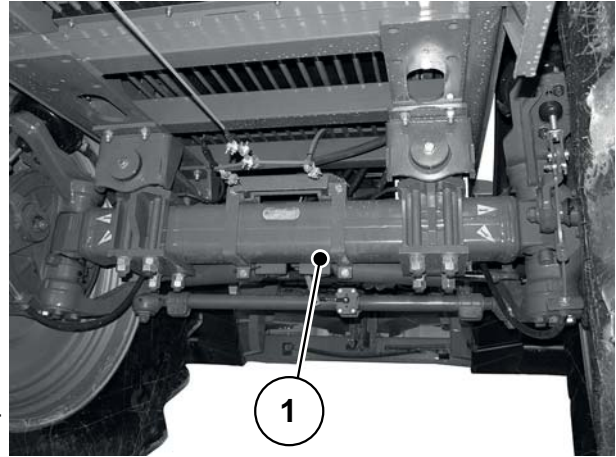
- Controleer bij een nieuwe machine na ongeveer 30 bedrijfsuren of alle schroefverbindingen vastzitten.
- Controleer regelmatig, echter minimaal vóór aanvang van het strooiseizoen, of alle schroefverbindingen vastzitten.

Sommige componenten zijn met zelfborgende moeren gemonteerd. Gebruik bij een montage van deze componenten **altijd nieuwe zelfborgende** moeren.

### 9.5 Bergen van de machine

Als de trekker de machine niet meer kan trekken, gaat u als volgt te werk om de machine uit het veld te bergen.

- Kabel om het aselement aanbrengen.



**Afb. 9.6:** Machine met kabel bergen



## 9.6 Strooischijven van het kalkstrooiwerk vervangen

Het kalkstrooiwerk LIME-PowerPack is af fabriek uitgerust met strooischijven **U2**. Met deze strooischijven kunt u kalk over een werkbreedte tot 15 m strooien.

### ⚠ WAARSCHUWING



#### Gevaar voor letsel door draaiende strooischijven

Het aanraken van de verdeelinrichting (strooischijven, strooischoepen) kan tot het afrukken, pletten of afsnijden van lichaamsdelen leiden. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen worden gegrepen en naar binnen worden getrokken.

- ▶ Gemonteerde stootbeugels aan het strooireservoir niet demonteren.

### 9.6.1 Strooischijven demonteren

### ⚠ GEVAAR

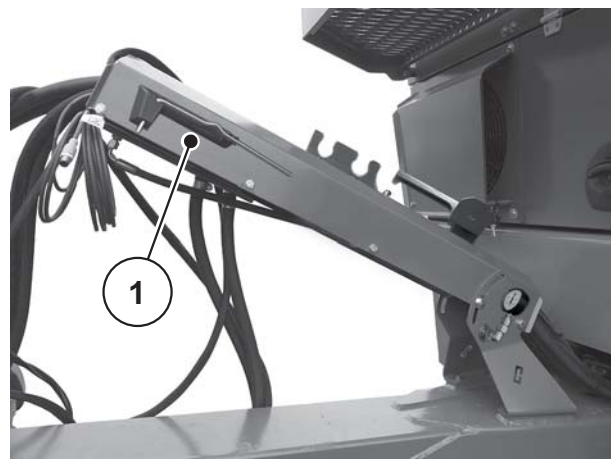


#### Gevaar door lopende motor

Bij het werken aan de grote strooier bij een draaiende motor kan door het mechanisme en uitgeworpen meststof ernstig letsel ontstaan.

Demonteer of monteer de strooischijven nooit bij draaiende motor van de trekker.

- ▶ Schakel de motor van de trekker uit. Verwijder de contactleutel.



[1] Instelhendel (rijrichting links, slanghouder)

**Afb. 9.7:** Instelhendel

Ga voor beide zijden (links en rechts) als volgt te werk.

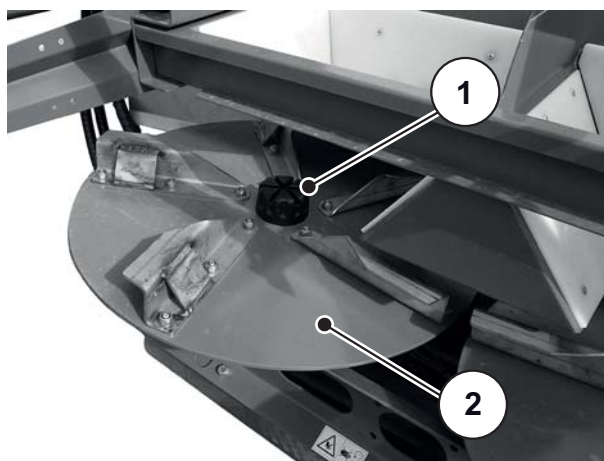
**⚠ VOORSICHTIG**



**Gevaar voor letsel door zware strooischijven**

De strooischijven van het kalkstrooiwerk LIME-PowerPack hebben een gewicht van 25 kg. Bij de omgang met de strooischijven kunnen verrekkingen, snijwonden aan de ledematen of rugpijn ontstaan.

- ▶ Strooischijven zorgvuldig hanteren.
- ▶ Altijd handschoenen dragen.



1. Instelhendel uit de houder nemen.
2. Dopmoer [1] van de strooischijf [2] met de instelhendel losmaken.

**Afb. 9.8:** Dopmoer losmaken

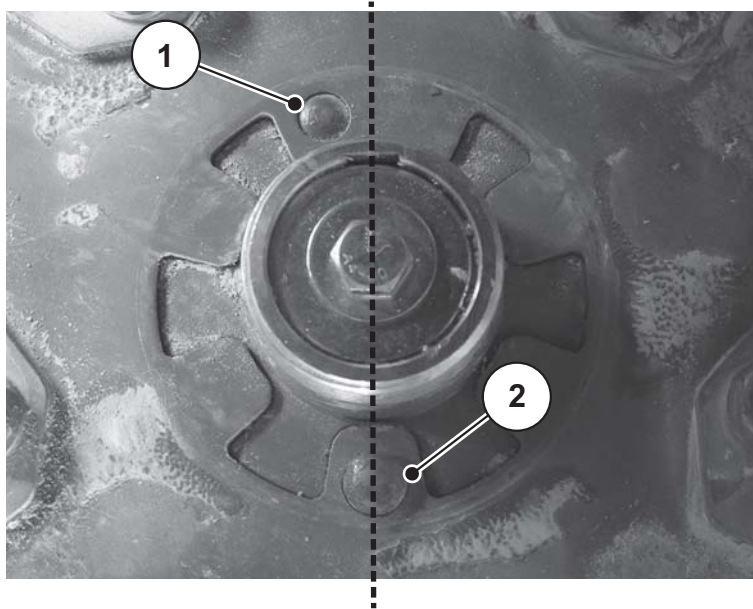
3. Dopmoer afschroeven.
4. Strooischijf van de naaf nemen.
5. Instelhendel weer in de daartoe voorziene houder leggen.

## 9.6.2 Strooischijven monteren

### Voorwaarden:

- De motor van de trekker en de machinebesturing AXENT ISOBUS zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen inschakelen door onbevoegden.

Monteer de linker strooischijf in rijrichting links en de rechter strooischijf in rijrichting rechts. De pen voor de linker strooischijf bevindt zich linksboven van de verticale as van de opnamepen.



**Afb. 9.9:** Zijde van de strooischijven onderscheiden

- [1] Pen voor de vastlegging van de montagezijde van de strooischijf  
 [2] Opnamepen

Het hiernavolgende montageproces wordt aan de hand van de linker strooischijf beschreven. Voer de montage van de rechter strooischijf overeenkomstig deze instructies uit.

1. Zet de linker strooischijf op de linker strooischijfnaaf. Let erop dat de strooischijf effen op de naaf ligt (eventueel vuil verwijderen).
2. Dopmoer voorzichtig plaatsen (niet scheef houden).
3. Draai de dopmoer goed vast, **niet** met de instelhendel.

### LET OP

De dopmoeren hebben aan de binnenzijde een vergrendeling die zelfstandig loskomen voorkomt. Deze vergrendeling moet te voelen zijn bij het vastdraaien, anders is de dopmoer versleten en moet deze worden vervangen.

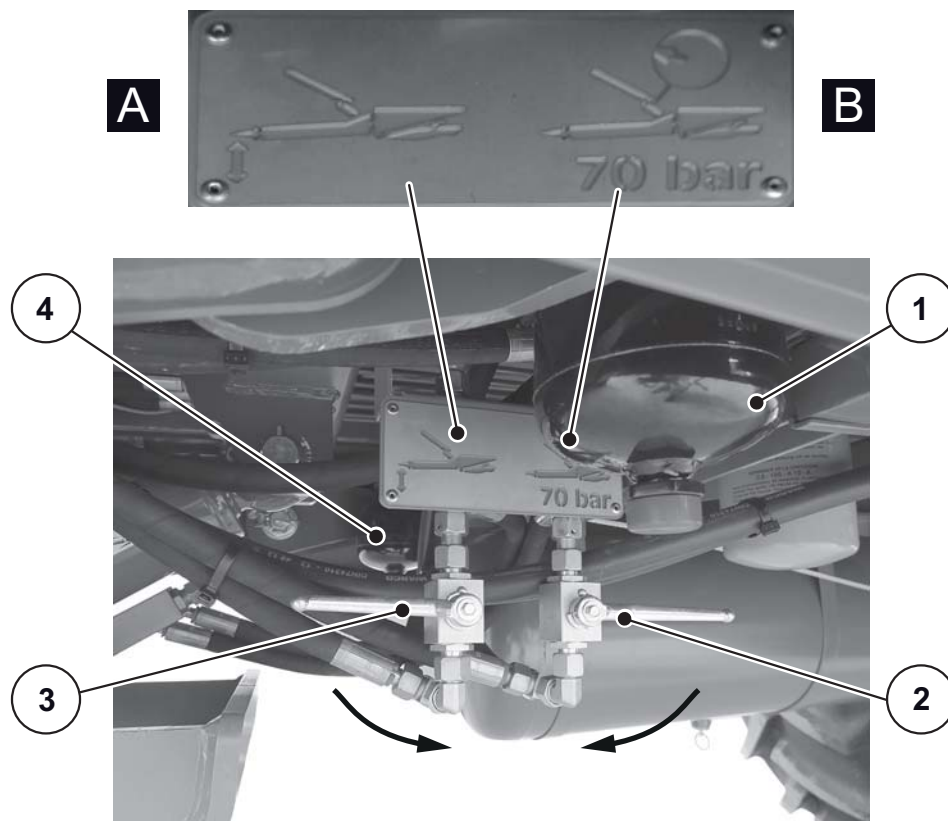
4. Controleer door draaien van de strooischijven met de hand de vrije doorgang tussen strooischoepen en uitloop.

### 9.7 Instelling van de disselvering

Voor de juiste werking van het aangebouwde strooiwerk moet de AXENT bak onafhankelijk van de werkomstandigheden horizontaal zijn.

De disselvering is vooraf in de fabriek ingesteld en is geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden. Om bij vergissing gedane instelfouten te voorkomen, zijn beide hendels van de afsluiters gedemonteerd en worden deze bij de machine meegeleverd.

De hoogte van de koppelpunten kan op basis van de eigenschappen van uw trekker (bijv. kleine wielen, lage koppelpunten, ...) variëren. U kunt daarom de positie en de veereigenschap van de dissel aanpassen.



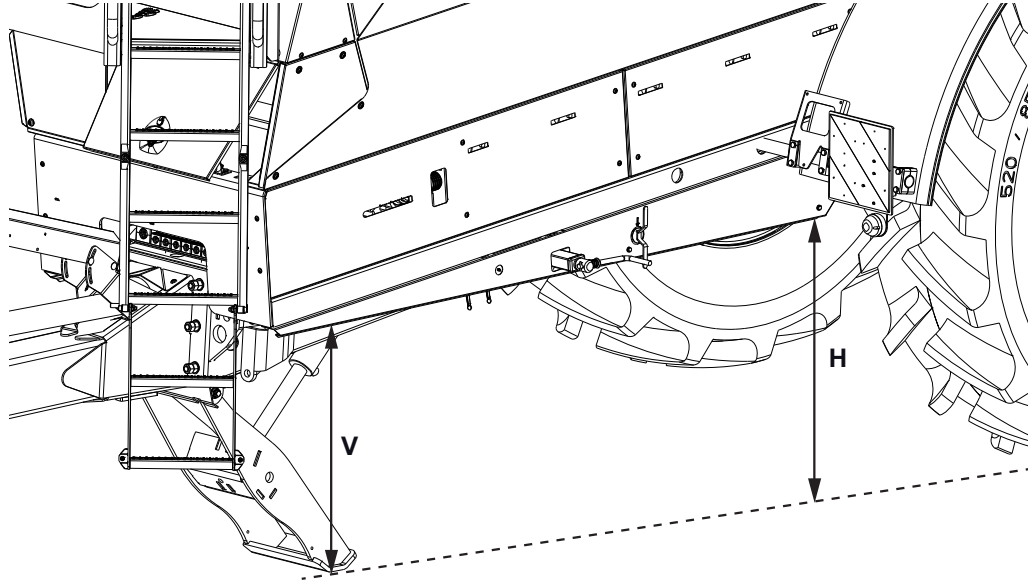
**Afb. 9.10:** Disselvering instellen

- [A] Instelling van de disselhoogte
- [B] Instelling van de drukvering
- [1] Stikstofreservoir linker disselveercilinder
- [2] Afsluiter disseldemping, gesloten
- [3] Afsluiter disselhoogte, gesloten
- [4] Stikstofreservoir rechter disselveercilinder

### Helling van de machine controleren

1. Afstand tot de bodem van de onderkant van het frame aan de voorzijde [V] en achterzijde [H] meten.

Als u een afwijking groter dan 40 mm tussen de beide maten vaststelt, moet u de hoogte van de dissel aanpassen.



**Afb. 9.11:** Helling van de machine controleren

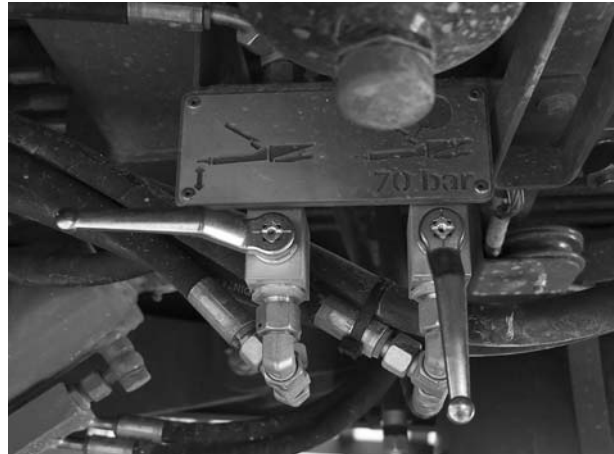
[H] Afstand onderkant frame van bak/bodem, achterzijde

[V] Afstand onderkant frame van bak/bodem, voorzijde

### Disselhoogte instellen

2. Hendels aan de afsluiters monteren.
3. Beide afsluiters openen.
  - ▷ Het hydraulische circuit voor de disselvering en voor de steunvoet is open.
  - ▷ Het hydraulische circuit van beide disselcilinders is verbonden met het hydraulische circuit van de steunvoet.
4. Met de hydraulische besturing van de trekker de steunvoet inschuiven, tot de disselcilinders compleet ingeschoven zijn.
5. Met de hydraulische besturing van de trekker de steunvoet uitschuiven, tot de machine horizontaal gepositioneerd is ( $[V] = [H]$ ).

6. Linker afsluiter sluiten.

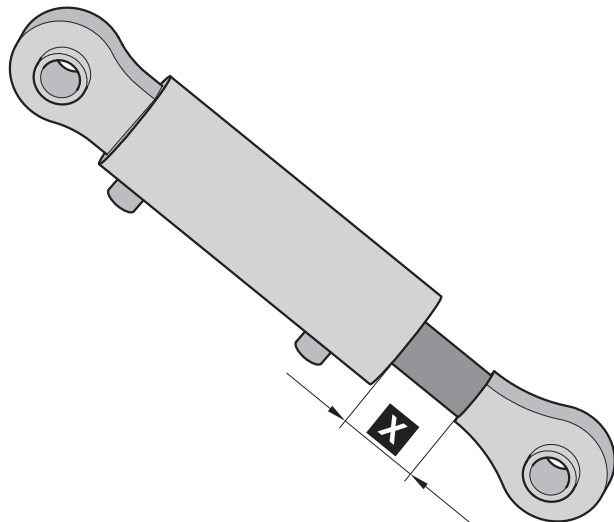


Afb. 9.12: Linker afsluiter sluiten

7. Cilinder van de disselvering controleren.

De plunjerstang moet min. 50 mm en max. 140 mm uitgeschoven zijn.

▷  $50 \text{ mm} < x < 140 \text{ mm}$ .



Afb. 9.13: Plunjerstang uitschuiven

- ▷ **De disselhoogte is ingesteld.**

**LET OP**

Neem echter als u de gewenste hoogte van de dissel niet bereikt, contact op met uw dealer.

---

## Demping van de dissel instellen

8. Met de hydraulische besturing van de trekker de steunvoet inschuiven.
9. Druk op 70 bar instellen.
  - ▷ De steunvoet schuift in.
  - ▷ De machine zakt licht naar voren.



**Afb. 9.14:** Manometer aan kabelgeleiding boven dissel

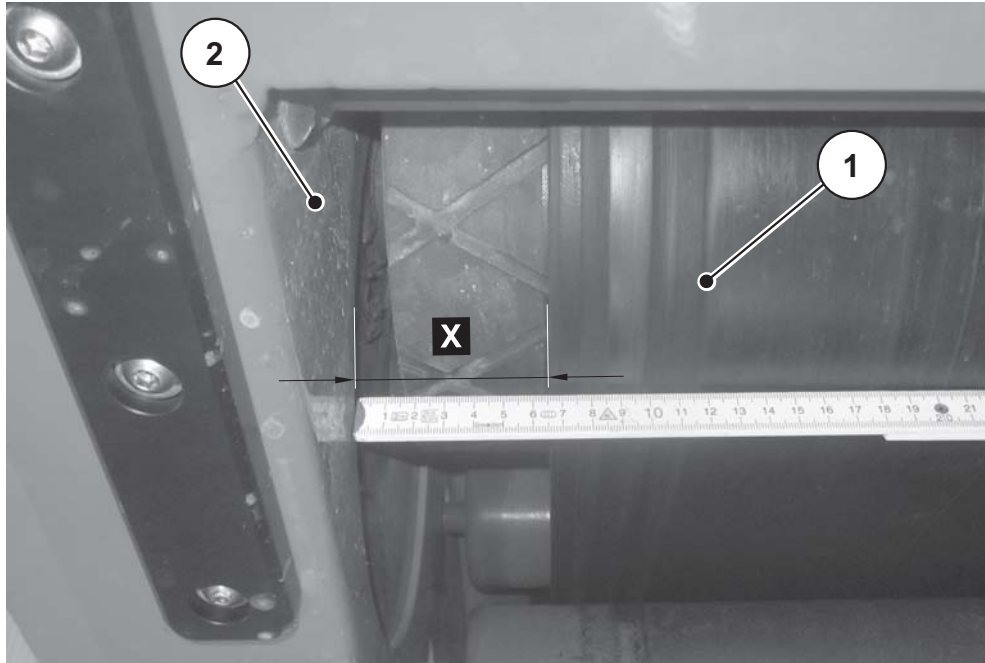
10. Rechter kogelkraan sluiten.
11. Beide grepen van de kogelkranen demonteren en veilig opbergen.

## 9.8 Instelling van de transportband

### 9.8.1 Positie van de transportband afstellen

Voor de juiste verdeling van het strooimiddel in de strooiwerkbak moet de transportband in het midden op de aandrijfrollen liggen.

1. Afstand van de transportband tot de wand van de bak aan beide zijden meten.



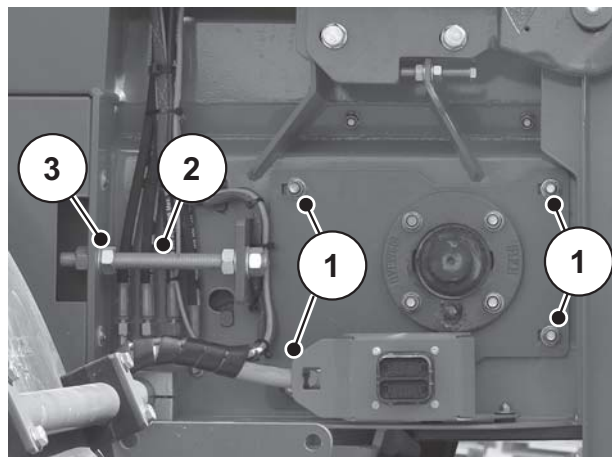
**Afb. 9.15:** Controle van de positie van de transportband

- [1] Transportband
- [2] Wand van de bak
- [X] Afstand tussen transportband en wand van de bak links/rechts meten

Als de afwijking tussen de beide zijden **groter dan 20 mm** is, aandrijfvals instellen.

De lagers van de aandrijfvals bevinden zich in rijrichting aan de achterzijde aan elke zijde van de koppelpunten van het strooiwerk

2. Aan de zijde van de grotere afstand moeren [1] van de aandrijfvals met circa 2 draaien losdraaien.
3. Stelschroef met moeren [3] ontspannen tot de afstand aan elke zijde gelijk is.
4. Moeren [1] en [3] weer vastdraaien.



**Afb. 9.16:** Positie van de aandrijfvals



5. Positie van de bandschraper aan de transportband aanpassen.  
Zie [9.9: Bandschraper bijstellen, pagina 131](#).
6. De band via de machinebesturing AXENT ISOBUS starten.
7. Na een minuut de band stoppen.
8. Positie van de transportband aan de spanrol controleren en eventueel bijstellen.

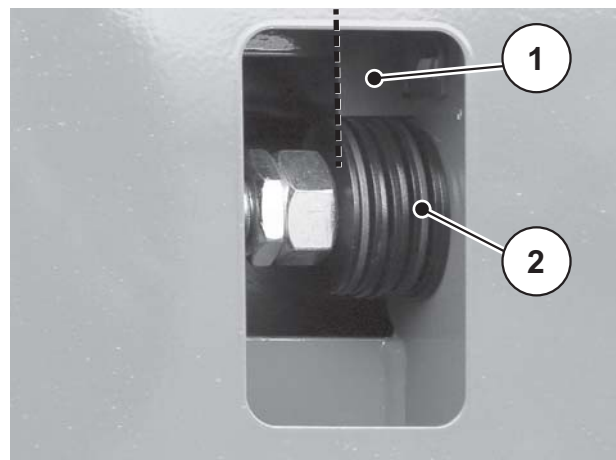
### 9.8.2 Spanning van de transportband instellen

Na de eerste bedrijfsuren of zodra u slip aan de transportband vaststelt, controleert u de spanning van de transportband.

De spanrollen van de transportband bevinden zich in rijrichting aan de voorzijde tussen de bak en het frame.

1. Positie van de schotelveerpakketten [2] controleren en indien nodig naspannen.

De schotelveerpakketten liggen aan beide zijden in één vlak met de positieplaat [1].



**Afb. 9.17:** Schotelveerpakketten naspannen

**Positie van de geleidewals controleren**

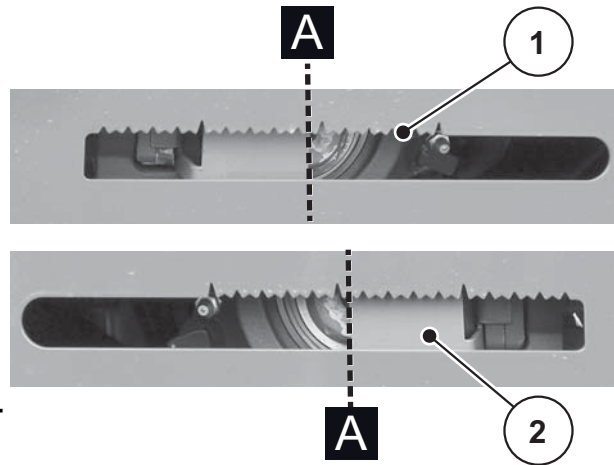
De geleidewals moet over de gehele lengte een rechte hoek hebben.

2. Controleer de positie van de markeringsplaat [2] aan beide zijden.

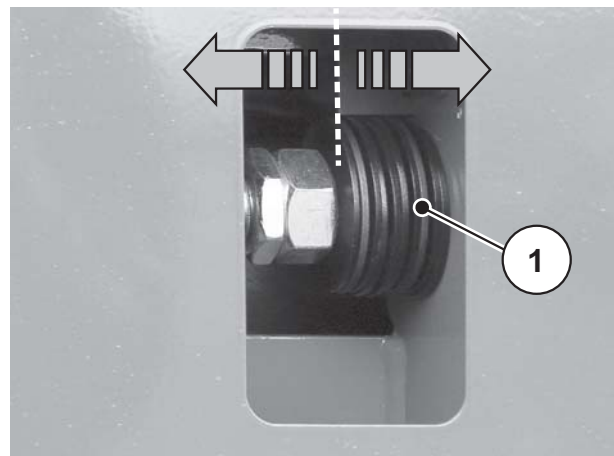
De markeringsplaat moet aan beide zijden in het gedeelte van de zelfde markeringsstand [A] liggen.

De vergrendelingen van de geleidewals moeten eveneens aan beide zijden overeenkomen.

- ▷ **Als de posities van de markeringsplaat afwijken, de schotelveerpakketten overeenkomstig instellen.**



**Afb. 9.18:** Schotelveerpakketten instellen



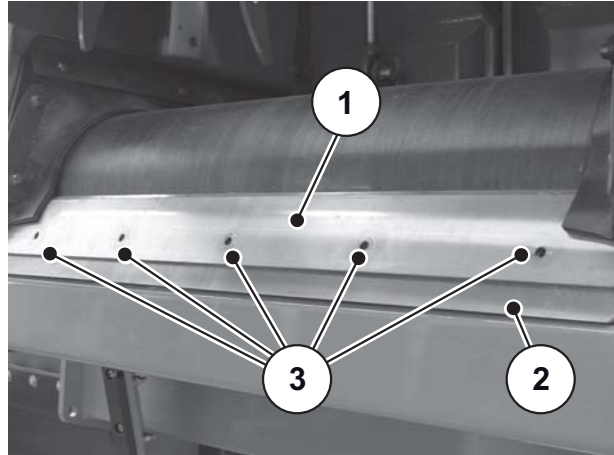
1. Schotelveerpakketten [1] met +/- 2 mm verstellen.

**Afb. 9.19:** Schotelveerpakketten verstellen

## 9.9 Bandschraper bijstellen

### 9.9.1 Bandschraper demonteren

1. De 5 schroeven [3] van de klemplaat [1] losdraaien.
2. Bandschraper [2] wegnemen.



Afb. 9.20: Klemplaat demonteren

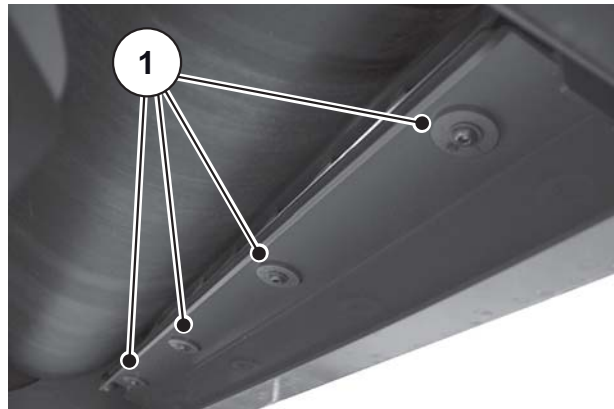
### 9.9.2 Houder voor bandschraper bijstellen

1. 4 mm maat nemen.
2. Controleer op identieke afstand ten opzichte van de transportband.



Afb. 9.21: Afstand controleren

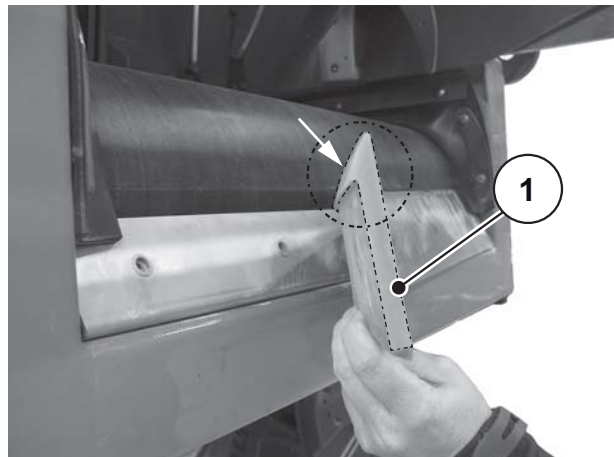
3. De 4 schroeven [1] onder de transportband losdraaien.
4. Positie van de houder via de ovale gaten bijstellen.
5. Schroeven [1] weer vastdraaien.



Afb. 9.22: Positie van de houder aanpassen

### 9.9.3 Bandschraper vastschroeven

1. Bandschraper [1] weer tegen de band leggen.  
Let op de positie van de schraper.
2. Klemplaat op schraper met de schroeven vastschroeven.



Afb. 9.23: Klemplaat aanbrengen

## 9.10 Onderhoud onderstel en remmen

De machine wordt door een pneumatisch remsysteem met twee circuits geremd. Onderstel en remmen zijn vitaal voor de bedrijfsveiligheid van de grote strooier.

### ▲ WAARSCHUWING



#### Gevaar voor ongelukken door ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden

Ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden aan het onderstel en aan het remsysteem hebben een negatief effect op de bedrijfsveiligheid van de grote strooier en kunnen tot ernstige ongelukken met persoonlijk letsel en materiële schade leiden.

- ▶ Instel- en reparatiewerkzaamheden aan het remsysteem **uitsluitend** door erkende garages of remservicebedrijven laten uitvoeren.

### 9.10.1 Toestand en werking van het remsysteem controleren

#### LET OP

Aangezien uw grote strooier een transportaanhangert met strooiwerk is, bent u verplicht deze regelmatig te laten keuren bij een veiligheidstechnische keuringsinstantie.

U bent zelf verantwoordelijk voor de onberispelijke toestand van uw systeem.

De onberispelijke werking van het remsysteem is van vitaal belang voor de veiligheid van uw grote strooier.

Laat het remsysteem **regelmatig**, minimaal eenmaal per jaar, controleren door een erkende garage.

Controleer het remsysteem regelmatig, minimaal voor elke rit, op beschadiging en lekkage.

Let bij de controle van het remsysteem op de volgende aanwijzingen:

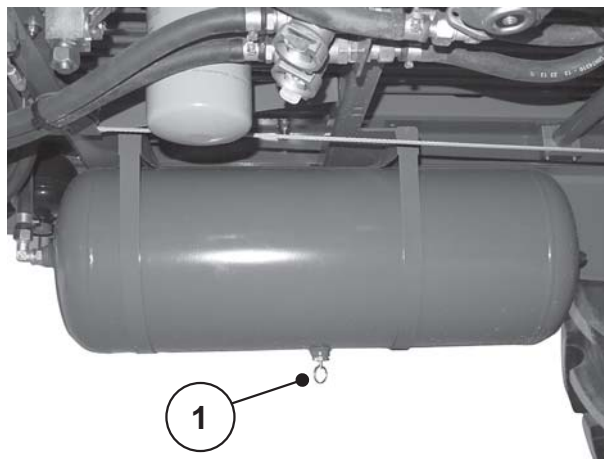
- Controleer het remsysteem in droge toestand, niet bij nat voertuig of regen.
- Controleer het remsysteem op lekkages en beschadigingen.
- Controleer of remhendel en stangen licht lopen.
- Laat de remblokken tijdig vervangen. Gebruik daarvoor uitsluitend de voor de assen voorgeschreven remblokken.

### 9.10.2 Luchtreservoir ontwateren

In het pneumatische remsysteem van het remcircuit kan condenswater ontstaan. Dit kan zich ophopen in het luchtreservoir.

Ter voorkoming van schade aan het pneumatische remsysteem door corrosie dient u het luchtreservoir dagelijks te ontwateren.

1. Met een vinger aan de bedieningsbout [1] trekken.  
▷ De kantelklep gaat open.
2. Condenswater volledig aftappen.
3. Bedieningsbout [1] loslaten.  
▷ **Het luchtreservoir is ontwaterd.**



**Afb. 9.24:** Luchtreservoir ontwateren

## 9.11 Onderhoud hydraulisch systeem

Het hydraulische systeem van de getrokken grote strooier bestaat uit een hydraulisch circuit.

- Stuurblok met olievoorziening door de boordeigen axiale plunjerpomp.

In bedrijf staat het hydraulische systeem van de grote strooier onder hoge druk. De temperatuur van de olies in het systeem bedraagt in bedrijf ca. 90°C.

### ▲ WAARSCHUWING



#### **Gevaar door hoge druk en hoge temperatuur in het hydraulische systeem**

Onder hoge druk ontsnappende hete vloeistoffen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- ▶ Vóór alle werkzaamheden het hydraulische systeem drukloos maken.
- ▶ Motor van de trekker uitzetten en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- ▶ Hydraulisch systeem laten afkoelen.
- ▶ Draag bij het zoeken naar lekkages altijd een veiligheidsbril en beschermende handschoenen.

### ▲ WAARSCHUWING



#### **Infectiegevaar door hydraulische olies**

Onder hoge druk ontsnappende hydraulische olies kunnen door de huid dringen en infecties veroorzaken.

- ▶ Zoek bij letsel door hydraulische olie onmiddellijk een arts op.

### ▲ VOORSICHTIG



#### **Gevaar voor het milieu door hydraulische olies of transmissieolies**

Als hydraulische olie of transmissieolie in het riool of in de bodem terechtkomt, kan dit grote hoeveelheden grond- en drinkwater besmetten.

- ▶ Afgewerkte olie altijd volgens de instructies van de fabrikanten milieuvriendelijk laten verwerken bij de vastgelegde verzameldepots.

### 9.11.1 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen staan bloot aan een hoge belasting en zijn onderhevig aan slijtage. Ze mogen maximaal 6 jaar, inclusief een opslagtijd van maximaal 2 jaar, worden gebruikt.

#### LET OP

De fabricagedatum van een slangleiding is op een van de slangkoppelstukken in jaar/maand aangegeven (bijv. 2016/04).

---

- Controleer de hydraulische slangen regelmatig, minimaal echter vóór aanvang van het strooiseizoen, door visuele controle op beschadiging.
- Hydraulische slangen vervangen zodra ze een of meerdere van de volgende beschadigingen vertonen:
  - Beschadiging van de buitenste laag tot aan de kern;
  - Brosheid van de buitenste laag (scheurvorming);
  - Vervorming van de slang;
  - Loskomen van de slang uit het slangkoppelstuk;
  - Beschadiging van het slangkoppelstuk;
  - Door corrosie verminderde stevigheid en werking van het slangkoppelstuk.
- Voor aanvang van het strooiseizoen de ouderdom van de hydraulische slangen controleren. Hydraulische slangen vervangen als de opslagtijd en gebruiksduur overschreden is.

### 9.11.2 Hydraulische slangen vervangen

#### Vorbereiding:

- Het hydraulisch systeem is **drukloos** en **afgekoeld**.
- Zet opvangbakken klaar onder de scheidingspunten voor uitlopende hydraulische olie.
- Leg geschikte sluitstukken klaar om te voorkomen dat hydraulische olie uit leidingen loopt, die niet vervangen hoeven te worden.
- Leg geschikt gereedschap klaar.
- Trek beschermende handschoenen aan en zet een veiligheidsbril op.
- De nieuwe hydraulische slang moet overeenkomen met het type van de hydraulische slang die vervangen moeten worden. Let met name op het juiste drukbereik en de juiste lengte van de slangen.
- In het hydraulische circuit bevinden zich twee stikstofreservoirs. Deze staan ook na het uitschakelen van het systeem nog onder druk. De schroefverbindingen van het hydraulische circuit langzaam en voorzichtig openen.

#### LET OP

Let goed op de verschillende gegevens m.b.t. de maximale druk van de te vervangen hydraulische leidingen.

---



**Werkwijze:**

1. Slangkoppelstuk aan het uiteinde van de te vervangen hydraulische slang losmaken.
  2. De olie uit de hydraulische slang laten lopen.
  3. Het andere uiteinde van de hydraulische slang losmaken.
  4. Het losgemaakte uiteinde van de slang direct in de olieopvangbak laten zakken en de aansluiting afsluiten.
  5. Slangbevestigingen losmaken en hydraulische slang verwijderen.
  6. De nieuwe hydraulische slang aansluiten. Slangkoppelstukken vastdraaien.
  7. Hydraulische slang met de slangbevestigingen vastzetten.
  8. Positie van de nieuwe hydraulische slang controleren.
    - De slanggeleiding moet identiek aan die van de oude hydraulische slang zijn.
    - De slang mag nergens schuren.
    - De slang niet draaien of onder spanning leggen.
- ▷ **De hydraulische slangen zijn met succes vervangen.**

### 9.11.3 Oliepeil controleren

Controleer dagelijks het oliepeil in de voorraadbak.

- Het peil van de olie aflezen aan de niveau-indicatie [1].

Het oliepeil is in orde wanneer de olie tussen de groene en de rode markering van de niveau-indicatie staat.



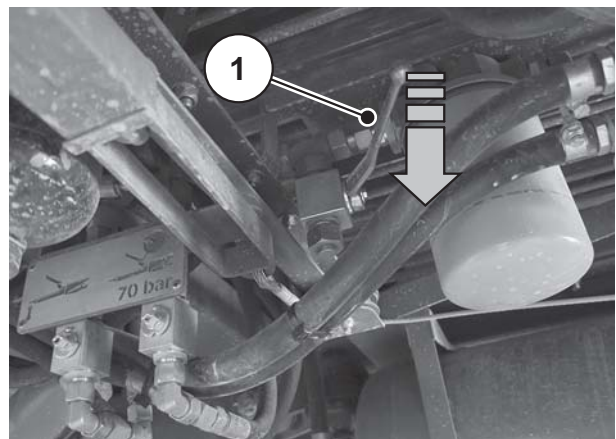
Afb. 9.25: Positie oliepeilindicatie

### 9.11.4 Olie verversen en oliefilter vervangen

1. Voordat u olie aftapt, een voldoende grote opvangbak (minimaal 60 liter) onder de bak zetten.

De kraan van het aftappunt bevindt zich onder de bak tussen het filterpatroon en de insteleenheid voor de dissolvering.

2. Hydraulische kraan [1] openen.
3. Restolie in de opvangbak laten stromen.



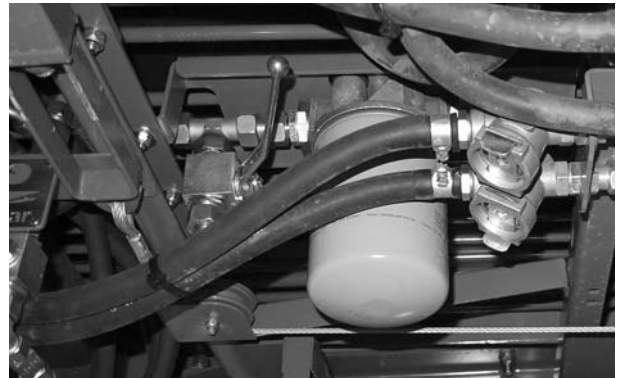
Afb. 9.26: Olie aftappen

4. Hydraulische kraan aansluiten.
5. Oliefilter aan het stuurblok demonteren



Afb. 9.27: Oliefilter stuurblok

6. Oliefilter onder de bak demonteren.



Afb. 9.28: Oliefilter disselvering

7. De nieuwe oliefilters aanbrengen.
8. Ladder uitklappen en platform beklimmen.  
Zie [„Ladder bedienen“ op pagina 74.](#)

### ▲ VOORSICHTIG



#### Materiële schade door onjuiste oliesoort

Een onjuiste oliesoort of een mengsel van verschillende oliesoorten kan materiële schade veroorzaken aan het hydraulische systeem van de machine en aan de door dit systeem voortbewogen machineonderdelen.

- ▶ Gebruik uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toegestane oliesoorten.
- ▶ Verschillende oliesoorten **nooit** mengen. Altijd een volledige olieverversing uitvoeren.

Het hydraulische systeem is in de fabriek gevuld met ca. 60 liter hydraulische olie **Shell Tellus S2 V 68** (HV 68 DIN 51524/3 ISO 11158 HV).

9. Vulschroef [1] uitdraaien.

10. Vullen met olie.

Het oliepeil is in orde als de niveau-indicatie tussen de maximale en minimale waarde ligt.

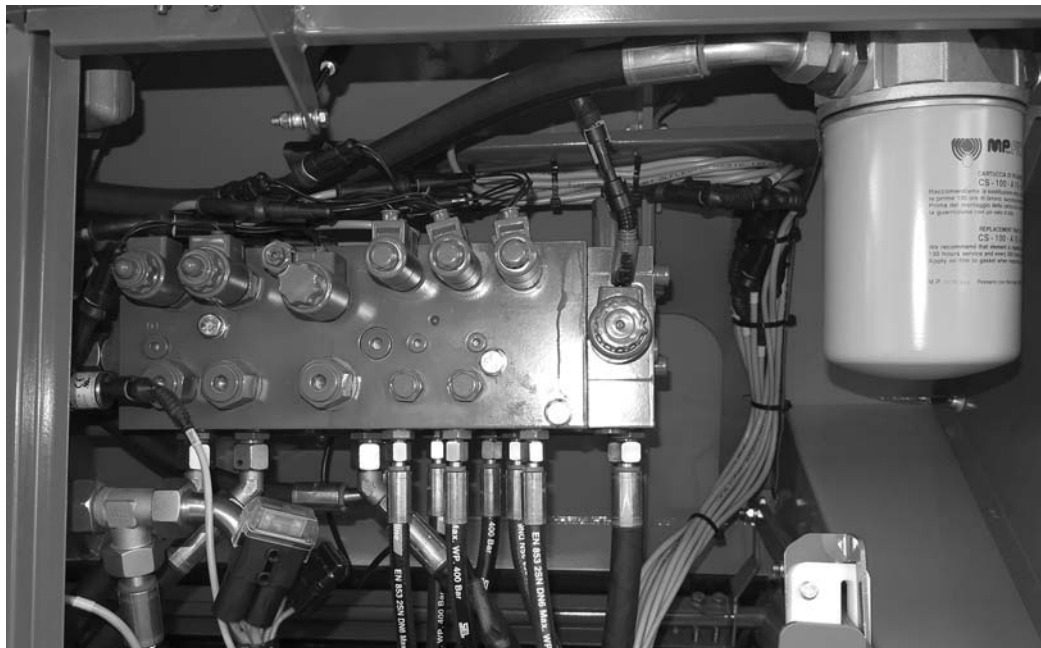
▷ De olie is met succes ververst, de oliefilters zijn met succes vervangen.



Afb. 9.29: Vullen met olie

### 9.11.5 Onderhoud hydraulisch systeem/stuurblok

Via het stuurblok worden alle aandrijf- en regelfuncties gevoed, die vanuit de elektronische besturing worden bediend.



Afb. 9.30: Stuurblok

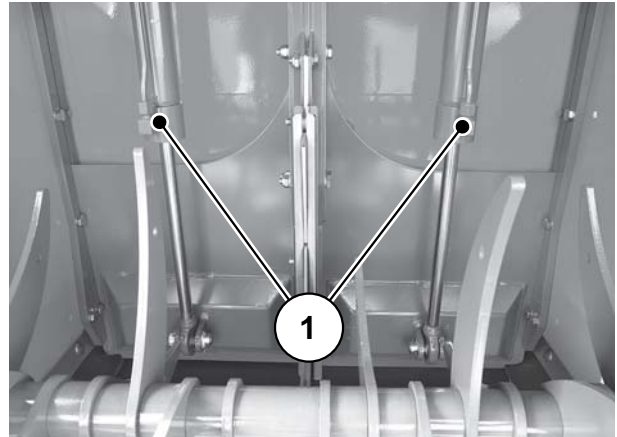
De te onderhouden componenten van het hydraulische systeem zijn:

- de hydraulische cilinders van de voordoseerschuiven;
- de hydraulische motor van de transportbandaandrijving;
- de hydraulische cilinders voor de aandrijving van het afdekzeil.

### Hydraulische cilinders voor de regelfuncties controleren

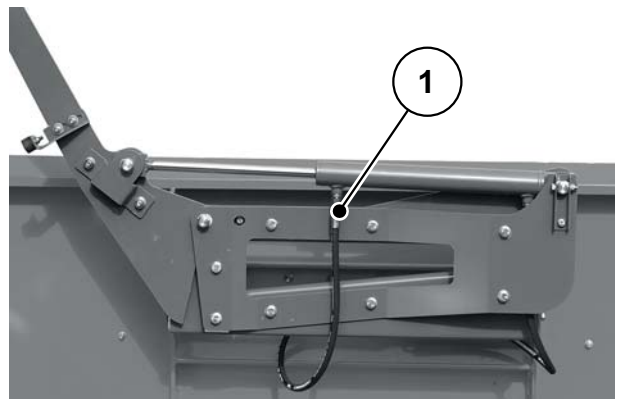
Controleer alle hydraulische cilinders regelmatig, minimaal echter vóór elke strooirit.

Regelfuncties: Hydraulische cilinders [1] van de voordoseerschuiven.



**Afb. 9.31:** Hydraulische cilinders voordoseerschuiven

Regelfuncties: Hydraulische cilinders [1] voor het afdekzeil (voor en achter).

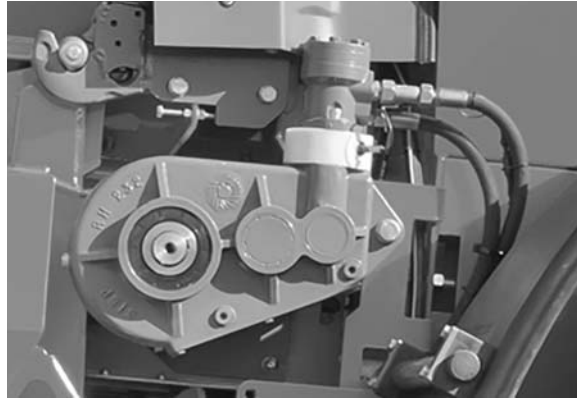


**Afb. 9.32:** Hydraulische cilinders afdekzeil

- Controleer de componenten op uitwendige beschadiging en lekkage.

### Overige componenten controleren

- **Motor** van de transportband regelmatig controleren, minimaal echter vóór elke strooi-rit.
- Componenten op uitwendige beschadiging en lekkage controleren.



**Afb. 9.33:** Motor van de transportband controleren

## 9.12 Wielen en banden

De toestand van de wielen en banden is van vitaal belang voor de bedrijfsveiligheid van de grote strooier AXENT 100.1.

### ▲ WAARSCHUWING



#### **Gevaar voor ongelukken door ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden**

Ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden aan wielen en banden hebben een negatief effect op de bedrijfsveiligheid van de grote strooier en kunnen tot ernstige ongelukken met persoonlijk letsel en materiële schade leiden.

- ▶ **Alleen vakpersoneel** mag reparatiewerkzaamheden aan banden en wielen met het daarvoor geschikte montagegereedschap uitvoeren.
- ▶ **Nooit** gebarsten velgen of wielen lassen. Vanwege de dynamische belasting tijdens het rijden zullen de laspunten in zeer korte tijd barsten.

### 9.12.1 Banden controleren

Controleer de banden regelmatig op slijtage, beschadigingen en binnengedrongen voorwerpen.

Controleer om de twee weken de luchtdruk bij **koude** banden. Gegevens van de fabrikant in acht nemen.

### 9.12.2 Toestand van de wielen controleren

Controleer de wielen regelmatig op vervorming, roest, barsten en breuk.

- Roest kan spanningsbarsten aan wielen en schade aan de banden veroorzaken. Houd de contactoppervlakken met de band en de bandnaaf vrij van roest.
- Vervang gebarsten, vervormde of anderszins beschadigde wielen.
- Vervang wielen met gebarsten of vervormde boutgaten.

### 9.12.3 Wiel vervangen

#### ⚠ WAARSCHUWING



#### Gevaar voor ongelukken door ondeskundig uitgevoerde wielvervanging

Een niet correct uitgevoerde wielvervanging aan de grote strooier kan ernstige ongelukken met persoonlijke schade veroorzaken.

- ▶ Wielvervanging uitsluitend uitvoeren aan een lege en aan de trekker gekoppelde grote strooier.
- ▶ Voor de wielvervanging moet de grote strooier op een effen en vaste ondergrond staan.

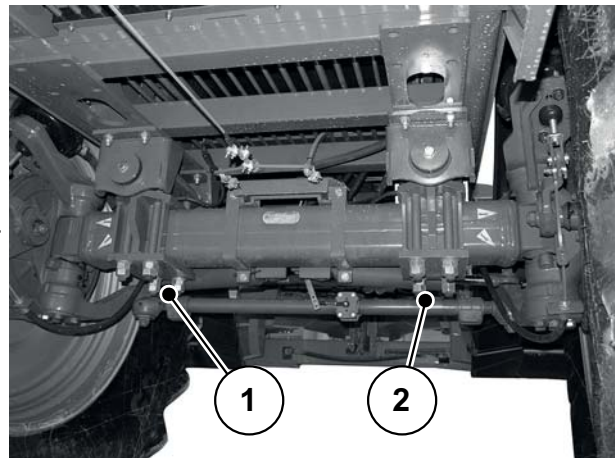
#### Voorwaarden:

- Gebruik een krik die minimaal een last van **5 ton** kan heffen.
- Gebruik voor het aantrekken van de wielmoeren een draaimomentsleutel.

#### Plaatsing krik:

- Krik zo plaatsen, dat het steunvlak absoluut niet kan wegglijden (bijv. door een passend stuk hout of rubber).

- Ook de krik zekeren tegen wegglijden.
- Bij een wielvervanging aan de rechter zijde in rijrichting de krik rechts [1] onder de as-bevestiging plaatsen.
- Bij een wielvervanging aan de linker zijde in rijrichting de krik links [2] onder de as ter hoogte van de veersturing plaatsen.



**Afb. 9.34:** Punten voor aanbrengen van de krik



**Wielmontage:**

- Vóór de montage het steunvlak van het wiel aan de naaf reinigen.
- Vóór de montage de wielmoeren en wielbouten controleren. Beschadigde, zwaar lopende of door roest aangetaste wielmoeren of wielbouten vervangen.
- Alle wielmoeren **stapsgewijs kruiselings** met een draaimomentsleutel aandraaien.
  - Wielmoeren met een aanhaalmoment van **560 Nm** vastdraaien.
  - Alle **10** wielmoeren per wiel aanbrengen en vastdraaien.

Tijdens de eerste kilometers rijden met de nieuwe grote strooier of na een wielvervanging zetten de wielmoeren zich en komen ze losser te zitten.

- Alle wielmoeren na **50 km** rijden aandraaien met het voorgeschreven aanhaalmoment.

**LET OP**

Neem de aanwijzingen en voorgeschreven werkzaamheden van de asfabrikant voor wielmontage in acht.

---

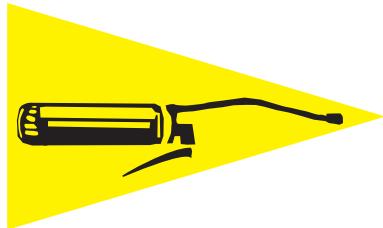
### 9.13 Smeerschema

Interval van de smeermiddelen: om de 50 bedrijfsuren of onder extreme stroomomstandigheden sneller.

#### 9.13.1 Smeerpunten basismachine AXENT

De smeerpunten zijn verdeeld over de gehele machine en gemarkeerd.

U herkent de smeerpunten aan dit aanwijzingsbord:



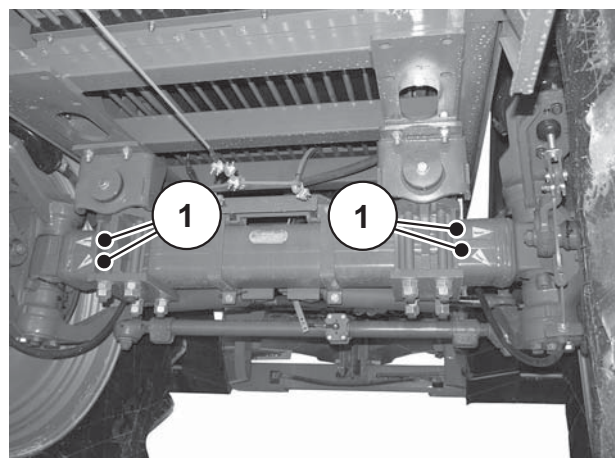
**Afb. 9.35:** Aanwijzingsbord smeerpunt

- Houd de aanwijzingsborden altijd **schoon leesbaar**.



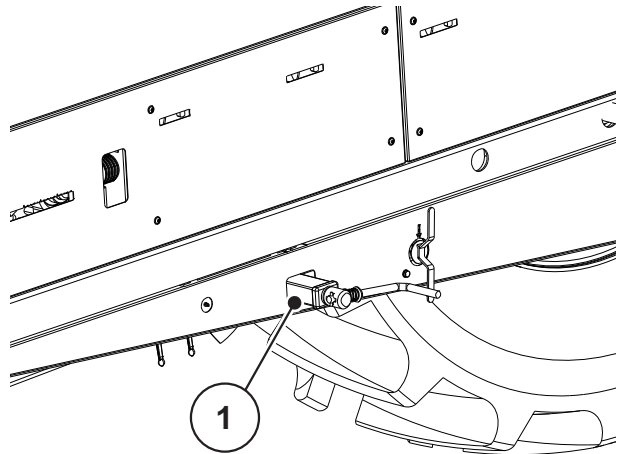
[1] Smeerpunt kogelkoppeling

**Afb. 9.36:** Kogelkoppeling

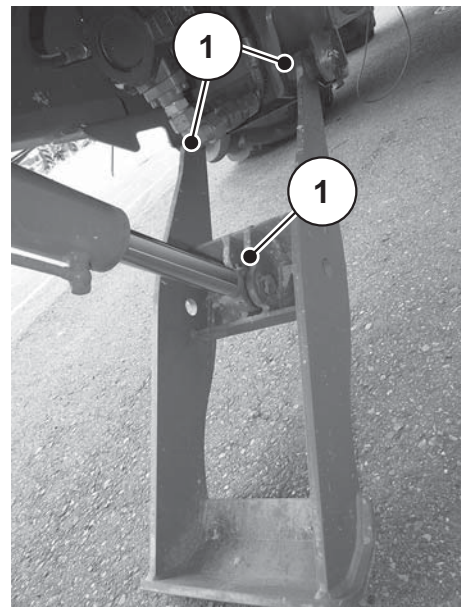


[1] Smeerpunt remstangen

**Afb. 9.37:** Remstangen

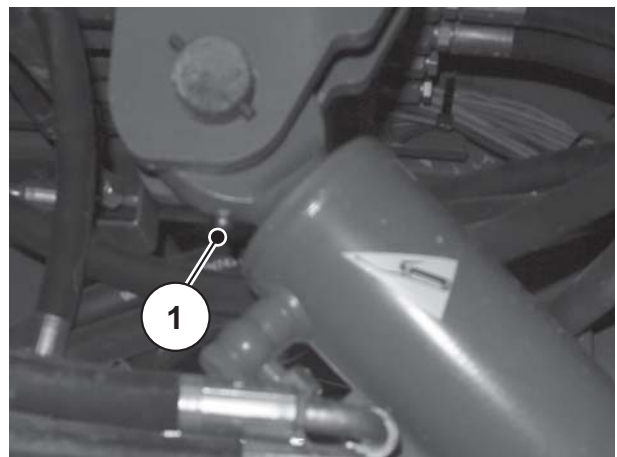


Afb. 9.38: Parkeerrem



[1] Smeerpunt steunvoet

Afb. 9.39: Steunvoet



[1] Smeerpunt

Afb. 9.40: Hydraulische cilinder steunvoet

[1] Smeerpunt geleidewals



Afb. 9.41: Bandaandrijving

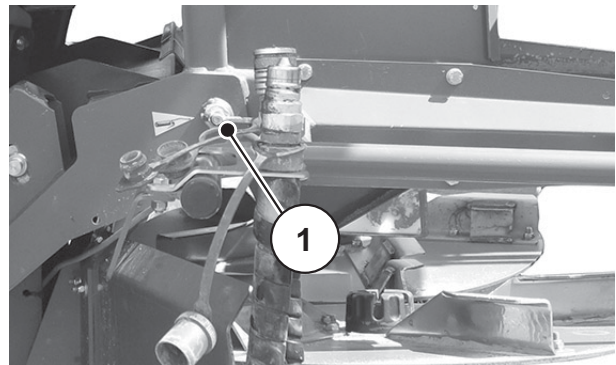
[1] Smeerpunten dissel



Afb. 9.42: Dissel

### 9.13.2 Smeerpunten kalkstrooiwerk LIME-PowerPack

[1] Smeerpunt voorraadbak



Afb. 9.43: Smeerpunt kalkstrooier

## 10 Afdanking

### 10.1 Veiligheid

#### ▲ WAARSCHUWING



##### Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van hydraulische olie en transmissieolie

Hydraulische olie en transmissieolie zijn biologisch niet volledig afbreekbaar. Daarom mag olie niet op ongecontroleerde wijze in het milieu geraken.

- ▶ Naar buiten gestroomde olie met zand, aarde of absorberend materiaal opnemen resp. indammen.
- ▶ Hydraulische olie en transmissieolie in een daarvoor voorzien reservoir opvangen en verwijderen met inachtneming van de officiële voorschriften.
- ▶ Voorkom dat olie naar buiten stroomt en in het riool geraakt.
- ▶ Voorkom dat olie in de afwatering geraakt door wallen van zand of aarde of door andere geschikte blokkeringsmaatregelen.

#### ▲ WAARSCHUWING



##### Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal bevat chemische verbindingen die volgens voorschriften behandeld moeten worden.

- ▶ Verpakkingsmateriaal bij een daartoe bevoegd afvalverwerkingsbedrijf afdanken.
- ▶ De nationale voorschriften naleven.
- ▶ Verpakkingsmateriaal **niet** verbranden of bij het huishoudelijke afval voegen.

#### ▲ WAARSCHUWING



##### Milieuvervuiling door ongeschikte verwijdering van bestanddelen

Bij niet vak- en deskundige verwijdering dreigt gevaar voor het milieu.

- ▶ Verwijdering alleen door daarvoor geautoriseerde ondernemingen.

### 10.2 Afdanking

De volgende punten gelden onbeperkt. Al naargelang de nationale wetgeving de daaruit voortvloeiende maatregelen vastleggen en uitvoeren.

1. Alle onderdelen, hulp- en bedrijfsstoffen door vakpersoneel uit de machine laten verwijderen.

Deze moeten daarbij volgens soort gescheiden worden.

2. Alle afvalproducten volgens de plaatselijke voorschriften en richtlijnen voor recyclingafval of speciaal afval laten verwijderen door geautoriseerde ondernemingen.

## Trefwoordenlijst

### A

#### Aanbouw

- AXENT aan trekker 50
- Strooiwerk aan AXENT 59

#### Aanwijzingen

- Aanwijzingen voor de gebruiker 3
- Instructiestickers 24
- Waarschuwingstickers 22

#### Aanwijzingen voor de gebruiker 3

#### Afdanking 149

#### Afdekzeil 28

#### Aftakas

- Demontage 49
- Montage 48
- Veiligheidsinrichting 19

### B

#### Band 29–30, 143

#### Bedrijfsvergunning 45–46

#### Boutkoppeling 29–30

### C

#### Conformiteitsverklaring 2

### F

#### Fabrikant 2, 27

### G

#### Gebruik

- volgens de voorschriften ~ 1

#### Gebruiksaanwijzing 3, 45

- Aanwijzingen 4
- Opbouw 3

#### Gebruiksveiligheid 8

#### Grensstrooien 87

### H

#### Hydraulisch systeem 12

### I

#### Inbedrijfstelling 45–77

- Controle vóór ~ 9
- Machineovername 45

### K

#### Kogelkoppeling 29–30

### L

#### Lossen van de resthoeveelheid 104

### M

#### Machine

- Aanbouw aan trekker 50
- Afdanking 149
- Bedrijfsvergunning 45–46
- Beschrijving 28
- Conformiteitsverklaring 2
- Eisen aan de trekker 47
- Onjuiste toepassing 1
- Overname 45
- parkeren 106
- Storingen 109
- Transport 16
- Typeplaatje 25
- volgens de voorschriften Gebruik 1
- vullen 8, 71
- Vulpeil controleren 73

#### Meststof 11

### N

#### Normale bemesting 86

### O

#### Onderhoud 111–147

- Hydraulisch systeem 135, 140
- Luchtreservoir 134
- Onderstel 133
- Reiniging 117–118
- Remsysteem 133
- Schroefverbindingen 119
- Slijtageonderdelen 119
- Stuurblok 140
- Veiligheid 14
- Wiel, band 143

#### Onderhoudspersoneel

- Kwalificatie 13

#### Onderhoudsschema 112–113

#### Onjuiste toepassing 1

## Trefwoordenlijst

---

### **P**

- Parkeerrem 29–30
- Persluchtreservoir 134
- Platform 29–30
  - Vulpeilcontrole 73

### **R**

- Randstrooien 88
- Reflectoren 26
- Reiniging 117–118
  - Geleiderol 117
  - reinigingsklep 118
  - Water aftappen 118
  - Zijafdekking 117
- Remkrachtregelaar 76
- Remmen
  - Onderhoud 133
  - Persluchtreservoir 134
- Remsysteem 29–30

### **S**

- Schroefverbindingen 119
- Slijtageonderdelen 13, 119
- Smeerpunten 146
- Steunvoet 29
- Stickers 21
  - Instructies 24
  - Waarschuwingen 22
- Stringen 109
- Strooibedrijf
  - Gebruiksaanwijzing 79
  - Normale bemesting 86
- Strooitabel 85
- Stuurblok
  - Onderhoud 140

### **T**

- technische gegevens 27
  - Afmetingen 33, 39
  - Gewichten en lasten 34, 37, 40
- TELIMAT 87–88

- Transport 16, 43
- Transportband
  - Stringen 109
  - Toerental instellen 83

- Trekker
  - Eisen 47
- Typeplaatje 25

### **U**

- Ureum 85

### **V**

- Veiligheid 5–26
  - Gebruik 8
  - Hydraulisch systeem 12
  - Meststof 11
  - Onderhoud 14
  - Ongevallenpreventie 8
  - Reflectoren 26
  - Reparatie 14
  - Slijtageonderdelen 13
  - Stickers 21
  - Transport 16
  - Veiligheidsinrichting 17
  - Verkeer 15
  - Waarschuwingen 5
- Veiligheidsinrichting 20
  - Aftakas 19
  - Positie 17
- Verlichting
  - Reflectoren 26
- Vulpeil 73

### **W**

- Waarschuwingen
  - Betekenis 5
  - Stickers 22
- Wiel 29–30, 143
  - Onderhoud 144
  - vervangen 144

### **Z**

- Zijafdekking 117



---

## Garantie

RAUCH-apparaten worden volgens moderne productiemethoden en met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en worden onderworpen aan talrijke controles.

Daarom verleent RAUCH 12 maanden garantie, wanneer is voldaan aan de volgende voorwaarden:

- De garantie begint op de datum van aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricagefouten. Voor producten van derden (hydraulisch systeem, elektronica) zijn wij slechts aansprakelijk binnen het bestek van de garantie van de betreffende fabrikant. Gedurende de garantieperiode worden fabricage- en materiaalfouten gratis verholpen door vervanging of verbetering van de betreffende delen. Andere, ook verdergaande rechten, zoals aanspraken op koopvernietiging, vermindering of vergoeding van schade die niet bij het voorwerp van levering is ontstaan, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Het uitvoeren van garantiewerkzaamheden geschiedt door erkende werkplaatsen, door de RAUCH-vertegenwoordiging of de fabriek.
- Van de garantieprestaties zijn de gevolgen van dagelijks gebruik, vervuiling, corrosie en alle fouten, die door onjuiste hantering zowel als uitwendige invloed zijn ontstaan uitgezonderd. Bij het eigenhandig uitvoeren van reparaties of veranderingen van de oorspronkelijke staat vervalt de garantie. De aanspraak op vergoeding vervalt, wanneer geen originele RAUCH-reserveonderdelen werden gebruikt. Neem daarom goed nota van de gebruiksaanwijzing. Wend u bij twijfel tot onze vertegenwoordiging of direct tot de fabriek. Garantieclaims moeten uiterlijk binnen 30 dagen na optreden van de schade bij de fabriek geldend worden gemaakt. Vermeld koopdatum en serienummer. Reparaties waarvoor garantie moet worden verleend, mogen door de erkende werkplaats pas na overleg met RAUCH of diens officiële vertegenwoordiging worden uitgevoerd. Door garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode niet verlengd. Transportfouten zijn geen fabrieksfouten en vallen daarom niet onder de garantieplicht van de fabrikant.
- Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor vervolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is. Eigenmachtige veranderingen aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest kunnen leiden tot vervolgschade en sluiten een aansprakelijkheid van de leverancier voor deze schade uit. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of van een leidinggevende medewerker en in gevallen waarin volgens de wet op productaansprakelijkheid bij fouten van het voorwerp van levering aansprakelijkheid bestaat voor persoonlijk letsel of materiële schade aan privé gebruikte voorwerpen, geldt de uitsluiting van de aansprakelijkheid van de leverancier niet. Deze geldt ook niet bij het ontbreken van eigenschappen die uitdrukkelijk zijn toegezegd, wanneer de toezegging juist ten doel heeft om de besteller te beschermen tegen schade die niet aan het voorwerp van levering zelf is ontstaan.

**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**



<http://www.rauch-community.de/streutabelle/>



**RAUCH**

POWER FOR PRECISION

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**



Landstraße 14 · 76547 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · 77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200  
info@rauch.de · www.rauch.de

